3.60

Verlagsbuchhandlung Richard Carl Schmidt & Co., Leipzig, Lindenstr. 2.

Soeben beginnt zu erscheinen:

Küster's Autotechnische Bibliothek

Herausgeber: Civilingenieur **Jul. Küster** in Berlin

Preis pro Band, elegant in Leinen gebunden, M. 2.80.

... von Dr. phil. Karl Dietrich, Direktor in Helfenberg i. S.

Bd. 4. **Das Tourenfahren im Automobil.** Von Ober-Ingenieur Ernst Valentin in Berlin.

Bd. 5. **Automobil-Carosserien.** Von W. Romeiser, Automobil-Ingenieur und Wagenbau-Techniker in Frankfurt a. M.

Bd. 6. **Das Automobil und seine Behandlung** (II. Auflage). Von Jul. Küster, Civil-Ing. in Berlin

Bd. 7. **Der Automobil-Motor.** Von Ing. Joh. Menzel, Regierungsbauführer in Charlottenburg.

Bd. 8. **Automobil-Getriebe und -Kuppelungen.** Von Max Buch, Ingenieur in Schnellweide-Mülheim a. Rh.

Bd. 9. **Die Zündung bei Automobilen u. Motorfahrrädern.** Von Ingenieur Josef Löwy, k. k. Kommissar im Patentamte in Wien.

Bd. 10. **Vergaser, Kühler und Anlasser.** Von Ingenieur Joh. Menzel, Regierungsbauführer in Charlottenburg.

Bd. 11. **Automobil-Steuerungs-, Brems- und -Kontrollvorrichtungen.** Von Ingenieur Max Buch in Schnellweide-Mülheim a. Rh.

Bd. 12. **Automobil-Lastwagen.** Von Dipl.-Ing. M. Albrecht, Dozent an der techn. Akademie in Friedberg i. H.

Bd. 13. **Automobil-Rahmen, -Achsen, -Räder und -Bereifung.** Von Ing. M. Buch in Schnellweide-Mülheim a. Rh.

Bd. 14. **Das Nutz-Automobil.** Von Ober-Ing. Alf. H. Simon in Berlin.

Bd. 15. **Das Motorboot des Privatmannes.** Von M. H. Bauer, Spezial-Ingenieur für Motorboote in Hamburg.

Bd. 16. **Das Elektromobil und seine Behandlung.** Von Ingenieur Josef Löwy, k. k. Kommissar im Patentamte in Wien.

Bd. 17. **Personen- und Lasten-Dampfwagen.** Von Jul. Küster, Civil-Ingenieur in Berlin.

Bd. 18. **Das Motorrad und seine Behandlung.** Von Ingenieur Walter Schuricht, Redakteur des „Deutschen Motorfahrer“ in München.

Bd. 19. **Automobilmotor und Landwirtschaft.** Von Theodor Lehmbeck, Ing. in Friedenau-Berlin.

Bd. 20. **Der Automobilmotor im Eisenbahnbetriebe.** Von Ingenieur Arnold Heller.

Viersprachiges Autotechnisches Wörterbuch:

Bd. 21. **Deutsch-Französisch-Englisch-Italienisch.**
Bd. 22. **Französisch-Deutsch-Englisch-Italienisch.**
Bd. 23. **Englisch-Deutsch-Französisch-Italienisch.**
Bd. 24. **Italienisch-Deutsch-Französisch-Englisch.**
Bd. 25. **Auto-Recht, -Steuer- und -Haftpflicht.** Von Dr. Martin Isaac, Rechtsanwalt in Berlin.
Bd. 26. **Automobil-Rennen und Wettbewerbe.** Von B. von Lengerke, Leiter des Einfahrwesens der Daimler-Motoren-Gesellschaft in Untertürkheim.
Bd. 27. **Auto-Kauf.** Von Julius Küster, Civil-Ing. in Berlin, und W. Michaelis, Ing. in Berlin.
Bd. 28. **Chauffeur-Schule.** Von Jul. Küster, Civil-Ing. in Berlin, und W. Michaelis, Ing. in Berlin.
Bd. 29. **Wagenbautechnik im Automobilbau.** Von Wilh. Romeiser, Automobil-Ingenieur in Frankfurt a. M.
Bd. 30. **Grundsätze in d. Automobilrechtsprechung des In- u. Auslandes.** Von Dr. jur. A. Klein, Syndikus, u. Jul. Küster, Civ.-Ing. in Berlin.
Bd. 31. **Der Motorwagen im Kriegsdienst.** Von Oberleutnant a. D. W. Oertel.

Die Bibliothek wird fortgesetzt.

Jede Buchhandlung, sowie die Verlagsbuchhandlung nimmt Bestellungen auf einzelne Bände, sowie auf die ganze Bibliothek entgegen.



Kuster's Bibliothèque Autotechnique
vol. 22

Dictionnaire Autotechnique

en

quatre Langues

par

R. Schmidt

Français

Allemand — Anglais — Italien

LEIPZIC 1906
Richard Carl Schmidt & Co.
(G. Schönfeld's Verlagsbuchhandlung)
Paris
Haar & Steinert, 21, Rue Jacob

Spamersche Buchdruckerei in Leipzig-R.

Préface

L'emploi des voitures automobiles s'augmente de plus en plus. Par suite des grands voyages que les amateurs de ce sport entreprennent souvent avec leurs voitures au delà des frontières paternelles il leur faut un dictionnaire, dans lequel le chauffeur trouve les termes techniques dans les langues française, allemande, anglaise, italienne, soit pour demander le cas echéant une complaisance à quelqu'un dans un pays étranger, soit pour savoir expliquer une pressante réparature de sa voiture.

Ce dictionnaire est le premier essai d'une compilation de tous les termes techniques qui appartiennent aux sports automobile et motocycle et aux canots automobiles. Ce petit livre ne prétend pas d'être un vocabulaire parfait et immanquable; car le sport automobile qui s'accroit avec si grande rapidité, forme sans cesse des termes nouveaux conformément à l'accroissement de l'industrie automobile.

Je serais reconnaissant de toute correction de ce petit dictionnaire ainsi que de nouveaux termes techniques, dont on me ferait part.

A cette occasion je ne manque pas d'exprimer avec meilleurs remerciements à mes honorables collaborateurs, Messieurs Ing. Robert Faesch et Major Berghaus de leur aimable assistance.

R. Schmidt.

Abaisser.	Niedriger machen.
Abonnement (m.).	Abonnement (n.).
Acajou (m.).	Mahagoniholz (n.).
— femelle.	Geringwertiges Mahagoniholz (n.).
acajouter.	Mit Mahagoni auslegen.
Acatène.	Kettenlos.
Accélérateur (m.).	Beschleunigungshebel (m.).
Accélération (f.).	Beschleunigung (f.).
Accessoires.	Zubehörteile (n. pl.).
Accident.	Unfall (m.).
Accidenté	Uneben; Hügelig.
Accotement (m.).	Radfahrweg (m.).
Accotoir (m.) de strapontin.	Lehne des beweglichen Wagensitzes (Notsitzes).
Accumulateur (m.).	Akkumulator (m.); Sammler (m.); Stromsammler (m.).
Acetylène (m.).	Acetylen (n.).
Acétylite (m.).	Acetylit (n.).
Acide.	Sauer.
— (m.).	Säure (f.).
Acier (m.).	Stahl (m.).
— aiguille d' (f.).	Stahlnadel (f.).
— aimantation de l' (f.).	Magnetisieren des Stahls.
— doux.	Weicher Stahl (m.).
— embouti.	Gepreßter Stahl; Getriebener Stahl.
— fondu.	Gußstahl (m.).
— homogène.	Homogenstahl (m.).
— au Nickel.	Nickelstahl (m.).
— préserver l'.	Stahl gegen Rost schützen.
— tôle d' (f.).	Stahlblech (n.).
— trempé.	Gehärteter Stahl (m.).
Acierer.	Stählen.
A-coup.	Ruck (m.); Stoß (m.).
Activité (f.).	Betrieb (m.).
Adapter.	Anpassen.
Affaiblir.	Abschwächen.
Affaiblissement (m.).	Abschwächung.
Affaisser, s'.	Sich senken.
Agencement (m.).	Getriebe (n.).
Agrafe (f.) de courroie.	Riemenklammer (f.).
Aigre.	Kaltbrüchig.

To lower.	Abbassare.
Subscription.	Abbonamento (m.).
Mahogany.	Mogano (m.).
Mean mahogany wood.	Mogano femmina.
To mahoganise.	Moganare.
Chainless.	Senza catena.
Accelerator.	Acceleratore (m.).
Acceleration.	Accelerazione (f.).
Accessories.	Accessorî.
Accident.	Accidente (m.).
Hilly.	Accidentato.
Cycle path.	Banchina (f.).
Side rail for folding seat.	Appoggio dello strapontino.
Accumulator; Storage battery.	Accumulatori (m.).
Acetylene.	Acetilene.
Acetylite.	Acetilite.
Sour; Acid.	Acida (f.).
Acid; Acidity.	Acido (m.).
Steel.	Acciaio (m.).
Steel needle.	Ago d'acciaio (m.).
Magnetizing of steel.	Magnetizzazione dell' acciaio.
Soft steel.	Acciaio dolce (m.).
Pressed steel.	Acciaio imbottito.
Ingot-steel.	Acciaio fuso.
Cast-steel; Homogenous steel.	Acciaio omogeneo.
Nickeliferous steel.	Acciaio al nickel.
To protect steel from rust.	Riparare l'acciaio dall'ruggine
Steel plate.	Lamiera d'acciaio (f.).
Hardened steel; Tempered steel.	Acciaio temperato.
To steel.	Acciaiare.
Knock.	A colpo.
Operation.	Attività (f.).
To adapt; To adjust.	Aggiustare.
To weaken.	Indebolire.
Loss of power; Weakening.	Indebolimento (m.).
To collapse (of tyres).	Cedere.
Fitting.	Arredamento (m.).
Belt fastener.	Attacco per cinghie.
Cold short.	Agro.

Aiguille (f.).	Nadel (f.); Zeiger (m.).
Aile (f.).	Kotflügel (m.).
— d'arrière.	Hinterer Kotflügel.
— d'avant.	Vorderer Kotflügel.
— de pompe.	Pumpenflügel (m.).
Ailette (f.).	Flansche.
Ajouré.	Durchbrochen; Durchlöchert; Mit einer Öffnung versehen.
Ajustage (m.).	Adjustierung (f.).
Ajuster.	Zusammenstellen; Einpassen.
Ajutage (m.).	Ansatzrohr (n.); Austrittsröhrchen (n.).
Alcool (m.).	Alkohol (m.); Spiritus (m.).
— dénaturé.	Denaturierter Spiritus (m.).
Alésage (m.).	Bohrung (f.).
Aléser.	Bohren.
Alésoir (m.).	Reibahle (f.); Spitzbohrer (m).
Alimenter.	Speisen.
Allonger.	Verlängern.
Aluminium (m.).	Aluminium (n.).
Allumage (m.).	Zündung (f.).
— par bruleurs. — par incandescence.	Glührohrzündung.
— électrique.	Elektrische Zündung (f.).
— magnéto-électrique.	Magnet-elektrische Zündung (f.).
— par magneto.	Magnet-Zündung (f.).
— prématuré.	Vorzündung (f.).
Allumer.	Zünden.
Allumette (f.).	Zündholz (n.).
Allumeur (m.).	Unterbrecher (m.) Zünder (m.)
Allumoir (m.).	Zünder (m.).
Ame (f.).	Kern (Gießerei).
Amiante (m.).	Asbest (m.).
Amorce (f.).	Funke (m.).
Amorcer.	Ankörnen.
Ampérage (f.).	Bestimmung der Ampere-Stärke.
Ampère (m.).	Ampere; Einheit der Stromstärke.

Needle; Pricker.	Lancetta; ago (f.).
Wing.	Para fango (m.).
Back wing.	— posteriore.
Front wing.	— anteriore.
Pump wing.	Paletta della pompa (f.).
Gill; Flange; Fin.	Aletta; Flangia.
With an opening.	Traforato.
Adjusting.	Aggiustaggio.
To adjust.	Aggiustare.
Short pipe.	Foro per passaggio benzina, spruzzatore
Spirit.	Spirito, alcool.
Methylated spirits.	— denaturato.
Bore.	Alesaggio.
To drill.	Forare alesare.
Rimer; Square iron.	Allargatoio (m.).
To feed.	Alimentare.
To draw out; Lengthen.	Allungare.
Aluminium.	Alluminio (m.).
Ignition; Sparking.	Accensione (f.).
{ Tube ignition lamp. Ignition by incandescence. Tube ignition.	Accensione per incandescenza
Electric ignition.	Accensione elettrica.
Magneto-igniton.	— a magneto.
Magneto-ignition.	— a magneto elettrica.
Back fire.	— prematura.
To fire; To light; To ignifie; To seton fire.	Accendere.
Match.	Fiammifero (m.).
Contact breaker.	Accenditore (m.).
Lighter; Igniter.	Accenditoio (m.).
Web.	Anima (f.).
Asbestos.	Amianto (m.).
Spark.	Scintilla (f.).
To mark with the center-punch.	Adescamento (m.).
Amperage.	Misurazione delle amperes.
Ampere.	Ampere.

Ampèremètre (m.).	Amperemesser (m.); Strommesser (m.).
Ampoule (f.) verre.	Glasbirne (f.); Glühlampe (f.).
Anche (f.).	Hüfte (f.).
Angle (m.).	Winkel (m.).
Anti-dérapant (m.).	Gleitschutzdecke (f.).
Aplanir.	Richten; Ebnen; Hobeln.
Appareil (m.).	Apparat (m.).
— d'allumage.	Zündungsapparat (m.).
— à débrayer.	Ausrückvorrichtung (f.).
— de graissage.	Schmierapparat (m.).
— de mise au point.	Stellvorrichtung (f.).
Arbre (m.).	Welle (f.).
— de came.	Nockenwelle (f.).
— à carré.	Viereckige Welle (f.).
— à plateaux.	Planscheiben-Welle (f.).
— d'accélérateur.	Beschleunigungs-Welle (f.).
— de changement de vitesse.	Geschwindigkeitswechsel-Welle (f.).
— de différentiel.	Differentialwelle (f.).
— de direction.	Steuerwelle (f.).
— d'embrayage.	Kupplungswelle (f.).
— de moteur.	Kurbelwelle (f.).
— de mouvement.	Bewegungswelle (f.).
— de pédale.	Pedalwelle (f.).
— de pignon de chaîne.	Kettenzahnradwelle (f.).
— de pompe.	Pumpenwelle (f.).
— de ralentisseur.	Beschleunigungswelle (f.). Verzögerungswelle (f.).
— de transmission.	Transmissions-Welle (f.).
— en porte-à-faux.	Fliegende Welle (f.); Vorspringende Welle (f.).
— inférieur.	Untere Welle (f.).
— intermédiaire.	Zwischenstücke (f. pl.); Kupplungswelle.
— porte-hélice.	Schrauben-Welle.
— porte-marteau de régulateur de moteur.	Den Hammer des Motorregulators tragende Welle.
— primaire.	Antriebswelle (f.); Primärwelle (f.).
— secondaire.	Nebenwelle (f.); Sekundärwelle (f.).
— supérieur.	Obere Welle (f.).

Ammeter; Ampere meter.	Amperometro (m.).
Glass bulb.	Recipiente di vetro.
Reed.	Anca (f.).
Angle; Knee.	Angolo (m.).
Non-skidding.	Anti sdrucciolevole.
To plane; To smooth.	Dirizzare; Appianare.
Apparatus; Appliance.	Apparecchio (m.).
Lighting apparatus.	— per accensione.
Disengaging; Clutch.	— distacco frizione.
Lubricator.	Oliatore (m.).
Adjusting-apparatus.	Apparecchio di finitaggio.
Shaft.	Albero (m.).
Cam shaft; Crank shaft.	— delle cames.
Squared shaft.	— quadro.
Flanged shaft.	— a dischi.
Accelerator shaft.	— per l'acceleratore.
Change speed shaft.	— del cambio velocità.
Differential shaft.	— del differenziale.
Steering shaft.	— di direzione.
Clutch shaft.	— della frizione.
Engine shaft; Motor shaft.	— del motore.
Gear shaft.	— di movimento.
Pedal shaft.	— del pedale.
Sprocket shaft.	Albero del pignone della catena.
Pump shaft.	— della pompa.
Accelerator shaft.	— per accelerazione.
Gear shaft; Counter shaft.	— di trasmissione.
Overhanging or projecting shaft.	— in falso.
Clutch shaft; bottom shaft.	— inferiore.
Reverse shaft; counter shaft; Intermediate shaft.	— intermediario.
Tail end shaft.	— porta elica.
Govenor hammer shaft.	— porta sfere regolatore.
Primary shaft.	— primario.
Secondary shaft; Intermediate axle.	— secondario.
Top shaft.	— superiore.

Arc de cercle (m.).	Kreisbogen (m.).
Argile (f.).	Lehm (m.).
Armature (f.).	Beschläge (m. pl.).
Armement (m.).	Garnitur (f.).
Arrache-clous (m.).	Nagelzieher (m.).
Arracher.	Abreißen; Herausreißen.
Arrêt (m.) de direction.	Lenkhemmung (f.); Steuerungsanschlag (f.).
— de fonctionnement.	Betriebsstörung (f.).
Arrêter.	Halten; Anhalten; Sperren; Ausrücken (Zahnräder).
Arrière-train (m.).	Hinterwagen (m.).
Arrivée d'essence.	Benzineinlaß (m.).
Articulation (f.).	Gelenk (n.).
Asphalte (m.).	Asphalt (m.).
Aspiration (f.).	Ansaugen.
Aspirer.	Saugen.
Astiquer.	Putzen.
Atelier (m.).	Werkstatt (f.).
Attache (f.).	Klammer(f.); Spannkluppe(f.)
Automobile (m.).	Automobil (n.).
Automobilgarage (m.).	Automobilhalle (f.).
Automobilisme (m.).	Automobilismus (m.).
Automobiliste (m.).	Automobilist (m.).
Autoréparateur, -rice.	Autoreparateur (m.).
Avance (f.) à l'allumage.	Vorzündung (f.).
— à l'allumage, appareil d'.	Vorzündungsvorrichtung (f.); Vorzündungsapparat (m.).
Avant-train (m.).	Vorderwagen (m.).
Axe (m.).	Achse (f.); Welle (f.).
— arrière.	Hintere Achse (f.).
— avant.	Vordere Achse (f.).
— d'articulation de direction.	Steuerstangenbolzen.
— d'assemblage.	Verbindungsstange.
— de bielle de direction.	Steuerstangenachse (f.).
— des abscisses.	Abszissenachse (f.).
— de bougie d'allumage.	Zündstift (m.).
— de flotteur de carburateur,	Achse des Vergaserschwimmkörpers.
— de fourchette portegalet.	Welle des Auspuffventils.
d'échappement.	Steuerrollenachse des Auspuffventils.

Acc of a circle.	Settore (m.).
Clay; Common clay.	Argilla (f.).
Mountings.	Armatura (f.).
Mountings; Fittings.	Armamento (m.).
Nail catcher.	Tenaglia (f.).
To break; Off to tear.	Strappare.
Headlock; Steering lock.	Arresto della guida.
Interruption of work.	— del funzionamento.
To stop.	Fermare.
After carriage.	Parte posteriore della vettura.
Petrol inlet.	Entrata della benzina.
Turning-joint.	Ginochiera; Articolazione.
Asphalt.	Asfalto (m.).
Suction-Aspiration.	Aspirazione (f.).
To suck.	Aspirare.
To polish.	Polire, lisciare.
Workshop.	Officina (f.).
Clamp.	Attacco (m.).
Self-propelling; Motor car.	Automobile (m.).
Motor garage.	Garage per vetture automobili.
Automobilism.	Automobilismo (m.).
Automobilist; Motorist.	Automobilista (m.).
Self-sealing.	Riparatore d'automobili.
Sparking advance.	Avanzo all' accensione.
Timing gear.	Apparecchio per avanzo all' accenzione.
Fore-carriage.	Parte anteriore della vettura.
Axle; Bolt; Pin; Spindle.	Assale (m.).
Rear axle.	— posteriore.
Front axle.	— anteriore.
Steering rod bolt.	Leva d'articolazione dello sterzo.
Wrist pin.	Asse d'accoppiamento.
Steering rod bolt.	— della biella di direzione.
Datum line.	— delle ascisse.
Ignition pin.	— della candela.
Carburetter float spindle.	— del galleggiante (m.).
Exhaust fork roller bolt.	— della forchetta valvola scappamento.

Axe de frein.	Bremswelle (f.).
— de galet du levier porte-galet de moteur.	Laufrollenbolzen (m.).
— de levier de changement de marche.	Welle des Hebels des Geschwindigkeitswechsels.
— de manivelle de mise en marche.	Welle der Antriebskurbel.
— des mâchoires du frein de différentiel.	Achse der Backen der Differentialbremse.
— de pédale.	Pedalwelle (f.).
— de pignon.	Kettenzahnradwelle (f.).
— de piston.	Kolbenachse (f.).
— de volant.	Steuerradachse (f.).
— du pédalier.	Tretkurbelwelle (f.).
— en axe, d'.	Von Achse zu Achse.
— moteur.	Kurbelwelle (f.).
— principal.	Hauptwelle (f.).
— supportant les distributeurs d'allumage.	Unterbrecherwelle (f.).
Bac d'accumulateur.	Akkumulatorenkasten (m.).
Bâche (f.).	Wagendecke (f.); Wasserkasten (m.).
Bague (f.).	Ring (m.); Ringförmige Muffe (f.).
— à collerette.	Ringflansch (m.).
— de biellette de rappel de tige.	Ring der Kolbenverbindungsstange.
— de butée.	Widerlagerring (m.).
— de captation.	Mitnehmerring (m.).
— de culbuteur.	
— de centrage.	Zentrierungsring (m.).
— de corps de distributeur d'allumage.	Ring des Unterbrecher-Gehäuses.
— de réglage de direction.	Steuerregulierungsring (m.).
Bain (m.) d'huile.	Ölbad (n.).
Balai (m.).	Bürste (f.); Besen (m.).
— des distributeurs d'allumage.	Zündungsverteilerbürste (f.).
Balance (f.).	Wage (f.); Gleichgewicht (n.).
Balancer.	Ausbalancieren; Ausgleichen.

Brake pin.	Asse del freno.
Exhaust fork roller bolt.	Asse della leva portarullo del motore
Forward and reverse lever rod pin.	Asse della leva cambio velocità.
Starting handle axle.	— della manovella messa in moto.
Differential brake bolt.	— della ganasce freno differenziale.
Pedal pin.	— dei pedali.
Pinion spindle.	— dei pignoni a catena.
Piston pin; Gudgeon pin.	— del pistone.
Driving shaft.	— del volano.
Crank axle.	— del pedaliere.
Centre to centre.	Fra asse e asse.
Driving shaft.	Asse motore.
Main axle.	Asse principale.
Commutator cam shaft.	Asse del commutatore.
Containing case.	Cassetta per accumulatori (f.).
Tarpaulin.	Copertone (m.).
Collar; Bush; Ring.	Anello (m.).
Flanged collar.	Anello a collare.
Collar for digger.	Anello della bielletta di registro del tirante.
Thrust collar.	Anello di spinta.
Thrust collar.	Anello di captazione.
Trip rod collar.	— del culbutore.
Centering ring.	— per centrare.
Commutator bush.	— della scatola del distributore.
Steering head lock nut.	— dello sterzo.
Oil bath.	Bagno d'olio (m.).
Brush.	Spazzola (f.).
Commutator brush.	Commutatore (m.).
Balance.	Bilancia (f.).
To counterbalance; To compensate.	Bilanciare.

Balle de réglage (f.).	Regulatorkugel (f.).
Ballon (m.).	Ballon (m.); ?
— démontable.	Zerlegbarer Behälter (m.); Abnehmbarer Ballon (m.).
Bandage (m.).	Mantel (m.) (des Pneumatiks).
— plein.	Vollreifen (m.).
Bande (f.) anti-dérapante.	Gleitschutzmantel (m.).
— de roulement.	Rollband (n.).
Baquet (m.).	Kolbensitz (m.); beweglicher Sitz.
Barbotage (m.).	Einschmierung (f.).
Barboter.	Schmieren.
Barre (f.)	Stange (f.).
— d'accouplement de direction.	Steuerstange (f.); Steuerverbindungsstange.
— franche.	Freie Stange (f.).
Bas.	Niedrig.
Bascule (f.).	Wage (f.).
Basse tension (f.).	Niedrige Spannung (f.).
Bateau (m.) à moteur.	Motorboot (n.).
Bâti (m.).	Gestell (n.); Rahmen (m.).
— de moteur.	Motorgestell (n.).
Batterie (f.).	Batterie (f.); Element (n.).
— de piles sèches.	Trockenbatterie (f.).
Battre.	Schlagen.
Bec (m.).	Brenner (m.).
— de brûleur.	Brenner (m.).
— de selle.	Sattelspitze (f.).
Bécane.	Dreirad (n.).
Bequet (m.).	Drahtzange (f.).
Béquille (f.).	Krücke (f.); Bergstütze (f.).
Bicycle (m.) multiplié.	Übersetztes Hochrad (n.).
Bicyclette (f.).	Fahrrad (n.).
— à moteur.	Motorrad (n.).
— de dame.	Damenrad (n.).
— d'homme.	Herrenrad (n.).
— pliante.	Zusammenlegbares Fahrrad (n.).
Bicycliste (m.).	Zweiradfahrer (m.).
Bidon (m.).	Ölkanne (f.).
Bielle (f.).	Kurbelstange (f.); Kolbenstange (f.); Pleuelstangenkopf.

Regulator masses; Governor balls.	Sfere del regolatore.
Gas bag; Canopy.	Pallone.
Removable canopy.	— smontabile.
Tyre.	Copertura (f.).
Solid tyre.	Gomma piena.
Non-skidding band.	Copertura anti sdrucciolevole
Tread.	— di rotazione.
Bucket seat.	Sedile movibile.
Smearing.	Leccamento (m.).
To smear; To daub.	Bagnarsi d' olio.
Rod; Bar.	Barra.
Front steering bar.	— d'accoppiamento della guida
Tiller.	Barra libera (f.).
Low.	Basso.
Weighing machine.	Bilancia.
Low tension.	Bassa tensione.
Motor boat.	Battello a motore (m.).
Framing.	Bâti (m.).
Crank case.	— dell' motore.
Battery; Pile.	Batteria di pile (f.).
Dry battery.	Batteria di pile a secco.
To beat; To knock.	Battere.
Nipple; Burner.	Becco (m.).
Burner; Nipple.	— dell' accenditore.
Peak of saddle.	— della sella (f.).
Bike.	Bicicletta (f.).
Wire pliers; Nippers.	Tenaglie.
Sprag; Devil.	Stampella; Puntale d'arresto.
Ordinary geared bicycle.	Bicicletto moltiplicato.
Safety bicycle.	Bicicletta (f.).
Motor bicycle.	Motocicletta (f.).
Lady's bicycle.	Bicicletta per donna.
Man's bicycle.	— per uomini.
Folding bicycle.	— piegabile.
Bicyclist.	Biciclettista (m.).
Petrol can; Oil can.	Buretta (f.); Bidone (m.).
Connecting rod; Piston-rod; End of the connecting rod.	Biella (f.).

Bielle de changement de vitesse.	Hebel des Geschwindigkeitswechsels.
— de commande de débrayage et de frein.	Handbremshebel mit Entkupplung.
— de commande de direction.	Steuerungsstange (f.).
— de commande de frein.	Zugstange der Bremsen.
— de commande de piston de carburateur.	Regulierstange des Vergaserkolbens.
— de moteur.	Pleuelstange (f.).
— de poussée.	Triebstange (f.).
— de rappel de tige.	Kettenspanner (m.).
— de tension de chaîne.	Kettenspannerstange (f.).
Biellette.	KleineVerbindungsstange (f.); Schieberstange (f.).
Bille (f.).	Kugel (f.).
— de carburateur.	Vergaserventil (n.).
— de graisseur.	Ölventil (n.).
Biseauté.	Abgeschrägt.
Blanc, -che.	Weiß.
Blindage (m.).	Eisenblech (n.).
Blindé.	Geblendet.
Bloc (m.).	Block (m.).
— de bois.	Holzblock (m.).
— de cha ne.	Kettenblock (m.).
— du trembleur.	Unterbrechergehäuse (n.).
— gonflé à.	Stark aufgepumpt; Aufgeblasen.
— serrer le frein à.	Die Bremse fest anziehen.
Bobine (f.)	Spule (f.); Zündspule (f.).
— à trembleur.	Spule mit Unterbrecher.
— carrée.	Viereckige Spule.
— d'induction.	Induktionsspule (f.).
— quadruple.	Vierzylinderspule (f.).
— sans trembleur.	Spule ohne Unterbrecher.
Boisseau (m.) de butoir.	Pufferführung (n.); Pufferbüchse (f.).
Boite (f.).	Schachtel (f.); Kasten (m.).
— à garniture.	Stopfbüchse (f.).
— à graisse.	Fettbüchse (f.).
— à ressort.	Federbüchse (f.).
— de différentiel.	Differentialgehäuse (m.).
— de pirection.	Steuerschneckengehäuse.

Change speed connecting rod.	Leva del cambio velocita.
Brake and clutch lever connecting rod.	— comando frizione e freno.
Steering rod.	Leva dello sterzo.
Brake lever connecting rod.	— comando freno.
Carburetter connecting rod.	— comando pistone carburatore.
Piston connecting rod.	Biella motore.
Thrust rod.	— di spinta.
Digger connecting rod.	— registro tirante.
Chain adjusting rod.	Tendicatena (m.).
Small connecting rod.	Bielletta (f.).
Ball.	Sfera (f.).
Carburetter ball or valve.	Sfera del carburatore.
Lubricator ball.	Sfera del ingrassatore.
Bevelled.	Tagliato a cuneo.
White.	Bianco; Bianca.
Casing.	Corazzatura.
Cased.	Corazzato (f.).
Block.	Blocco (m.).
Block of wood.	Blocco di legno.
Chain block.	Pezzo di catena.
Trembler block.	— dell' interrutore.
Hard pumped (tyre).	Gonfiato a blocco.
To put the brake full on.	Frenare di colpo.
Coil; Spool; Bobbin.	Bobina; Rocchetto.
Trembler coil.	— a trembleur.
Square coil.	— quadrata.
Induction coil.	— d'induzione.
4-way coil.	— quadruplo.
Non-trembler coil.	— senza trembleur.
Buffer guide.	Guida paracolpi.
Box.	Scatola (f.).
Stuffing box.	— guarnitura.
Axle box.	Ingrassatore.
Spring box.	Scatola a molla.
Differential gear box.	— del differenziale.
Steering gear box.	— dello sterzo.

Boîte d'engrenages.	Triebswerkskasten (m.).
— de mélange.	Gemischbüchse (f.).
— de mouvement.	Getriebekasten (m.).
— de vitesse.	Schnelligkeitsgetriebekasten (m.).
— du flotteur.	Schwimmerbehälter (m.).
— nécessaire.	Reparaturkasten (m.).
— d'outils.	Werkzeugkasten (m.).
Bombé.	Rund; Gewölbt.
Borax (m.).	Borax (m.).
Bordé.	Eingefaßt; Eingesäumt; Gekantet.
Border.	Bördeln.
Borgne.	Einäugig — Blind.
Borne (f.).	Klemme (f.); Klemmschraube (f.).
Bouche-trou (m.).	Kapsel des Ölbehälters.
Bouchon (m.).	Verschlußschraube (f.).
— à champignon.	Pilzförmiger Stöpsel (m.).
— d'accumulateur.	Akkumulatorenzapfen.
— d'a-piration.	Saugventildeckel (m.).
— de dessus de carburateur.	Vergaserschwimmerdeckel (m.).
— d'échappement.	Auspuffventildeckel (m.).
— d'emplissage de réservoir d'eau.	Verschlußkappe des Wasserbehälters.
— d'inflammateur.	Zündflanschdeckel (m.).
— de réservoir.	Wasserbehälterkappe (f.).
— du regard d'échappement.	Verschlußkappe des Auspuffventils (n.).
— de valve.	Ventilkappe (f.).
— de vidange.	Ablaßzapfen (m.).
— registre de prise d'air pour carburateur.	Lufteintrittskappe des Vergasers.
Bougie (f.).	Zündkerze (f.).
Bouilleur (m.).	Kesselrohr (n.).
Bouillotte (f.).	Fußwärmer (m.).
Boule de régulateur (f.).	Regulatorkugel (f.).
Bouleau (m.).	Birkenholz (n.).
Boulon (m.).	Bolzen (m.).
— à mentonnet.	Winkelbolzen (m.); Nasenbolzen (m.).
— d'ancrage.	Verankerungsbolzen (m.).

Gear box.	Scatola d'ingranaggi.
Mixing chamber.	Camera di carburazione.
Gear box.	Scatola di movimento.
Speed gear box.	— del cambio velocita.
Float chamber.	Scatola del galleggiante.
Repair box.	Cassetta di riparazione.
Tool box; Tool chest.	— degli utensili.
Convex.	Rotondo; Bombato.
Borax.	Borace (m.).
Planking.	Bordato.
To flange; To edge.	Bordare.
Blind.	Accecato.
Terminal.	Pietra angolare.
Cap for oil hole.	Chiudi buco.
Cap; Plug; Nipple; Screw plug.	Tappo (m.).
Mushroom cap.	— a fungo.
Accumulator cap.	— del accumulatore.
Suction valve cap.	— d'aspirazione.
Carburetter float cap.	Coperchio scattola del galleggiante.
Exhaust valve cap.	Tappo dello scappamento.
Cap for water pipe.	— del serbatoio acqua.
Firing nipple.	Tappo della candela.
Water cap.	— del serbatoio.
Exhaust valve inspection cap	— scappamento.
Valve cap.	— della valvola.
Blow of plug.	— di scolo.
Carburetter air cap.	— registro della presa d'aria del carburatore.
Sparking plug.	Candela (f.).
Water tube .	Bollitore (m.).
Footwarmer (water).	Scaldapiedi.
Governor ball.	Sfera del regolatore (f.).
Birch-wood.	Legno betulla.
Bolt.	Bollone (m.).
Hook bolt.	— a dente.
Holding down bolt.	— da fondazione, d'ancoraggio.

Boulon de chaine.	Kettenbolzen (m.).
— de frein.	Bremsbolzen (m.).
— de sécurité.	Sicherheitsbolzen.
— de sécurité à oreilles.	— mit Öhren.
— de sécurité à ressort et à chapeau.	— mit Feder und Kappe.
— du collier de direction.	Bolzen des Steuerhalsringes.
— du piston.	Kolbenbolzen (m.).
— 6 plans.	Sechskantbolzen (m.).
— et écrou.	Bolzen und Schraubenmutter
— et écrou de cha ne.	Kettenbolzen und Schraubenmutter (f.).
— et écrou de la tige de selle.	Sitzstangenbolzen u. Schraubenmutter.
— tête de l ielle.	Kreuzkopfbolzen (m.).
Bourrelet (m.).	Wulst (m.).
Bouton (m.).	Knopf (m.).
— d'arrêt.	Halteknopf (m.).
— de contact.	Kontaktknopf (m.).
— de manivelle.	Kurbelzapfenvorstecker (m.).
— de porte.	Türknopf (m.); Türgriff (m.).
Braser.	Hart löten.
Brassière (f.).	Armbinde; Tragriemen (m.).
Brasure (f.).	Hartlot (n.).
Brevet (m.) d'invention.	Patent (n.).
— principal.	Hauptpatent (n.).
Bride (f.).	Klammer (f.); Flansche (f.).
— d'aspiration.	Saugventilflansch (m.).
— d'échappement.	Auspuffventilflansch (m.).
— de ressort.	Federhaken (m.).
Briquet (m.).	Klammer (f.); Scharnierband (n.).
Broche (f.).	Nietkeil (m.); Nadel (f.); Dorn (m.).
— d'entra nement (f.).	Mitnehmerstift (m.); Mitnehmerbolzen (m.).
Bronze (m.).	Bronze (f.).
— phosphoreux.	Phosphorbronze (f.).
Brosse (f.) à chaîne.	Kettenbürste (f.).
Brûleur (m.).	Brenner (m.).
Buis (m.).	Buchsbaumholz (n.).
Burette (f.).	Ölkanne (f.).
Butée (f.).	Widerlager (n.); Spurlager.
— à billes.	Kugellager (n.).

Chain bolt.	Bollone della catena.
Brake screw.	— del freno.
Safety bolt; Security stud.	— di sicurezza.
Security stud with wing nut.	— di sicurezza ad orecchie.
Security stud with spring and cap.	— di sicurezza a molla ed a cappello.
Had and handle bar clip bolt.	— del collare dello sterzo.
Bolt of piston.	— del pistone.
Hexagon head bolt.	— esagonale.
Bolt and nut.	— con dado.
Chain bolt and nut.	— con dado per catena.
Seat pillar bolt and nut.	— con dado dell' asta della sella.
Cross head pin.	— testa di biella.
Beaded edge of tyre cover.	Piegatura (f.); Incavatura (f.).
Button.	Bottone (m.).
Stop button.	— d'arresto.
Push button; Contact stud.	— di contatto.
Crank pin.	— della manovella.
Door handle.	— di porta.
To braze.	Saldare a forte.
Arm sling.	Porta cinghia.
Hard solder.	Saldatura.
Patent.	Brevetto d'invenzione (m.).
Master patent.	— principale.
Clamp; Flange.	Flangia (f.).
Inlet valve flange.	— dell' aspirazione.
Exhaust valve flange.	— dello scappamento.
Clip for spring.	— della molla.
Clamp.	Acciarino (m.).
Tommy bar; drift; gudgeon pin.	Spilla; Fermaglio.
Tappet.	Fermaglio d'intrenamento (m.).
Bronze.	Bronzo (m.).
Phosphorbronze.	— fosforoso.
Chain brush.	Spazzola per catena (f.).
Burner-Blow-pipe.	Becco accenditore.
Box-wood.	Legno di bosso.
Oil can.	Ampollino.
Thrust block.	Cuscinetto (m.).
Ball bearing thrust.	— a sfere (m.).

Butée de changement de marche.	Lager des Wechselgetriebes (n.).
Butoir (m.).	Stoß (m.); Aufleger (m.).
Cab (m.).	Cab (n.); Cabriolet (n.).
Câble (m.).	Drahtseil (n.); Kabel (m.); Leitung (f.).
— de remorque.	Schlepptau (n.).
— électrique d'allumage	Zündkabel (n.).
— flexible.	Drahtseil (n.).
Cache-poussière.	Staubfänger (m.).
Cadre (m.).	Rahmen (m.); Gestell (n.).
— à ressorts.	Federrahmen (m.).
— antivibrateur.	Federrahmen (m.).
— de selle.	Sattel-Rahmen (m.).
— en croix.	Gekreuzter Rahmen (m.).
— d'hélice.	Schraubenrahmen (m.).
Caisse (f.).	Kasten (m.); Wagenkasten (m.).
— à eau.	Wasserbehälter (m.).
— pliante.	Zusammenlegbarer Wagenkasten (m.); Klapp-Wagenkasten (m.).
— de voiture.	Wagenkasten (m.); Karosserie (f.).
Cale (m.).	Keil (m.).
Calepieds.	Keil (m.).
Caler.	Verkeilen.
Calfater.	Abdichten.
Calibre (m.).	Durchmesser (m.); Kaliber (n.).
Calorie (f.).	Wärmeeinheit (f.); Kalorie (f.).
Calotte (f.) de soupape d'aspiration.	Saugventilkappe (f.).
— de timbre.	Glockenkappe (f.).
Calquer.	Pausen.
Came (f.).	Nocken (m.); Daumen (m.); Hebedaumen (m.).
— d'allumage.	Unterbrecherscheibe (f.).
— d'échappement.	Auspuffnocken (m.); Auspuffdaumen (m.).

Reversing thrust.	Cuscinetto del cambio velocita.
Stop.	Appoggio (m.).
Cab.	Cab (m.).
Wire; Cable; Rope.	Cavo; Canapo (m.).
Tow rope.	Cavo di rimorchio.
Ignition cable.	Cavo dell' accensione.
Flexible wire.	Cavo flessibile.
Dust cap.	Copripolvere.
Frame.	Telaio.
Spring frame	— per molle.
Spring frame.	— antivibratore.
Saddle frame.	— della sella.
Cross frame.	— in croce.
Stern frame.	— dell' elica.
Body; Trunk.	Cassa (f.).
Water tank.	— per acqua.
Folding crate.	— pieghevole.
Body of the car.	— della vettura.
Block; Wedge.	Chiavetta (f.).
Toe clip.	Ameo (m.).
To key.	Inchiavettare.
To caulk.	Calafatare.
Diameter; Caliber.	Calibro (m.).
Calory-Thermal unit.	Caloria (f.).
Inlet valve cap.	Calotta valvola aspirazione.
Dome of bell.	— del campanello.
Duplicate; Trace.	Copiare.
Cam; Crank pin; Wiper.	Came.
Ignition cam.	— d'accensione.
Exhaust lift cam.	— scappamento.

Came de régulateur.	Hebedaumen des Regulators (m.).
— fibre.	Fibernocken (m.); Fiberdaumen (m.).
Camion (m.).	Karren (m.); Rollwagen (m.).
Caniveau (m.).	Segeltuch (n.); Straßenrinne.
Canneler.	Auskehlen.
Canot automobile (m.).	Automobilboot (n.); Motorboot (n.).
Caoutchouc (m.).	Gummi (m.); Kautschuk (m.)
— cannelé pour pédales.	Geriefter Pedalgummi.
— creux.	Hohler Gummi.
— durci.	Hartgummi (m.).
— plein.	Vollgummi.
— pneumatique.	Luftreifen (m.).
— pour pédales.	Pedalgummi.
— vulcanisé.	Vulkanisierter Gummi (m.).
Capitonné.	Gepolstert.
Capot (m.) couvre moteur.	Motorhaube (f.).
Capote (f.).	Motorhaube (f.); Lederdach (n.).
Capsule (f.).	Kapsel (f.).
Capuchon (m.).	Lederdach (Verdeck).
— de brûleur.	Brennerhaube (f.).
— de lanterne.	Laternenkappe (f.).
Carburateur (m.).	Vergaser (m.); Karburator (m.).
— à évaporation.	Verdampfungsvergaser (m.).
— à niveau constant.	Vergaser mit konstantem Niveau.
— à pulvérisation.	Zerstäubungsvergaser (m.).
— par surface.	Oberflächenvergaser (m.).
Carbure (m.) de calcium.	Calciumkarbid (n.).
Cardan (m.).	Kardan (m.); Kardanwelle (f.).
Carneau (m.).	Feuerrohr (n.).
Carré (m.).	Quadrat (n.); Viereckig.
Carreau (m.).	Armfeile (f.).
Carrefour (m.).	Kreuzweg (m.).
Carrosserie (f.).	Wagenkasten (m.); Karosserie (f.).
Carrossier (m.).	Wagenbauer (m.).
Carter (m.).	Gehäuse (n.).
Carton (m.) d'amiante.	Asbestpappe (f.).

Governor cam.	Came del regolatore.
Fibre cam.	— di fibra.
Dray; Lorry.	Furgone; Carro (m.).
Gutter.	Canale.
To hollow.	Scanalare.
Motor launch.	Canotto automobile.
Caoutchouc; India rubber; Tyre.	Gomma (f.).
Fluted pedal rubber.	— scanalata per pedali.
Hollow tyre.	— forata.
Hard rubber.	— indurita.
Solid tyre.	— piena.
Pneumatic tyre.	— pneumatica.
Pedal rubber.	— per pedali.
Vulcanized india rubber.	— vulcanizzata.
Upholstered.	— Imbottita.
Bonnet.	Capot del motore (m.).
Hood; Motor cover.	Capotta (f.).
Capsule; Case; Box.	Capsula.
Hood.	Capuccio.
Burner guard.	— dell' accenditore.
Flame guard	— della lanterna.
Carburetter.	Carburatore (m.).
Vapourising carburetter.	— a evaporazione.
Constant level carburetter.	— a livello costante.
Spray carburetter.	— a polverizzazione.
Surface carburetter.	— a superficie.
Carbide.	Carburo di calcio.
Cardan; Arbor shaft.	Cardano.
Fire-tube.	Condotto della fiamma (m.).
Square.	Quadrato (m.).
Arm-file.	Lima grossa (f.).
Crossways.	Quadrivio (m.).
Carriage work.	Carrozzeria (f.).
Carriage builder.	Carrozziere (m.).
Carter; Crank case; Gear case.	Carter (m.); Scatola (f.).
Asbestos millboard.	Cartone d'amianto.

Cartouche (f.).	Hülse (f.).
Cassure (f.).	Bruch (m.).
Catalytique.	Katalytisch.
Catalyse (f.).	Katalyse (f.).
Cause (f.).	Ursache (f.).
Cèdre.	Zedernholz (n.).
Celluloïd (f.).	Zelluloid (n.).
Cémentation (f.).	Zementierung (f.).
Cémenter.	Zementieren.
Centre (m.) de gravité.	Schwerpunkt (m.).
Centrer une roue.	Ein Rad zentrieren.
Chaîne (f.).	Kette (f.).
— à blocs.	Blockkette (f.).
— à doubles rouleaux.	Doppelrollenkette (f.).
— à rouleaux.	Rollenkette (f.).
— à simples rouleaux.	Kette mit einfachen Rollen.
Chaînette de valve.	Ventilkettchen (n.).
Chaînon (m.).	Kettenglied (n.).
Chaleur (f.).	Hitze (f.); Wärme.
Chambre (f.) à air.	Luftschlauch (m.); Luftkammer (f.).
— de combustion.	Verbrennungskammer (f.).
— d'explosion.	Explosionsraum (m.).
— de diffusion.	Diffusionskammer (f.).
— de mélange.	Gemischkammer (f.).
— de pulvérisation.	Zerstäubungskammer (f.).
— de soupape.	Ventilkammer (f.).
Champignon (m.).	Umgekehrte Kegel; Pilz (f.).
— de pulvérisation.	Pilzförmiger Zerstäuber (m.).
Chanfreiner.	Auskehlen; Kannilieren.
Changement (m.).	Änderung (f.).
— de marche.	Umsteuerung (f.).
— de vitesse.	Geschwindigkeitswechsel (m.)
Chape (f.).	Kopf (m.); Gabel (f.).
— de béquille.	Bergstützegabel (f.).
— de boule de régulateur.	Kugelregulatorgabel.
— du cliquet le levier de changement de vitesse.	Übersetzungshebelkopf.
— de levier de frein.	Bremshebelgabel (m.).
— de piston du carburateur.	Vergaserkolbengabel.
— de tige de frein.	Bremsstangenkopf (m.).

Coupling-box.	Cartuccia (f.).
Frakture; Rupture.	Rottura (f.).
Catalytic.	Catalettica (f.).
Catalysis.	Catalisi.
Cause; Reason.	Causa (f.); Ragione (f.).
Cedar.	Cedro (m.).
Celluloid.	Celluloide (m.).
Cementing; Cementation.	Cementazione (f.).
To case-harden.	Cementare.
Centre of gravity.	Centro di gravità.
To true a wheel.	centrare una ruota.
Chain.	Catena.
Block chain.	— a blocchi.
Double roller chain.	— a doppio rullo.
Roller chain.	— a rullo.
Single roller chain.	— a semplice rullo.
Valve chain.	— per valvola.
Link of chain.	Maglia di catena.
Heat.	Calore.
Air tube; Inner tube.	Camera d'aria.
Combustion chamber.	Camera di combustione.
Explosion chamber.	— d'esplosione.
Spray chamber.	— di diffusione.
Mixing chamber.	— di miscela.
Spray chamber.	— di polverizzazione.
Valve chamber.	— della valvola.
Inverted cone.	Fungo (m.).
Sprayer.	— di polverizzazione.
To chamfer.	Scanalare.
Variation; Change.	Cambiamento (m.).
Reversing gear.	— di marcia.
Change speed gear.	— di velocita.
Tread of tyre; end; bracket; fork.	Forcella.
Sprag bracket.	— del puntale.
Governor ball fork.	— sfera regulatore.
Change speed lever catch fork.	— del catenaccio cambio velocita.
Brake lever end.	— leva freno.
Carburetter piston rod end.	— del pistone carburatore.
Brake rod end.	— tirante del freno.

Chapeau (m.).	Hut (m.); Kappe (f.).
— de palier.	Lagerdeckel (m.).
— de roue.	Radkapsel (f.).
— de soupape.	Ventilkappe (f.).
— de tension.	Spannungskappe (f.).
Charbon.	Kohle (f.).
— de bois (m.).	Holzkohle (f.).
Charge de rupture.	Bruchende(n.): Zerreißende (n.). Bruchbelastung (f.).
— utile.	Nützliche Arbeitsladung (f.). Tragkraft (f.).
Charger.	Belasten; Laden.
Charnière (f.).	Scharnier (n.); Gelenk (n.).
— avec cache-fente.	Verborgenes Scharnier.
Chasse-clef.	Keiltreiber (m.).
— **-clous** (m.).	Durchschlagbolzen (m.); Nagelzieher (m.).
— goupille.	Keiltreiber (m.).
— à percer.	Durchschlag (m.).
Châssis (m.).	Rahmen (m.); Untergestell (n.); Wagengestell (n.).
— cintré.	Gebogenes Gestell (n.).
— court.	Kurzes Gestell (n.).
— inférieur.	Untergestell (n.).
Châtaignier (m.).	Kastanienholz (n.).
Chaud.	Heiß; Warm.
Chaudière (f.).	Dampfkessel (m.).
— à vaporisation instantanée.	Kessel für Augenblicksverdampfung; Einspritzkessel.
Chaufferette (f.).	Fußwärmer (m.).
Chauffeur (m.).	Führer (m.).
Chauffeuse (f.).	Führerin (f.).
Chaussée (f.).	Chaussee (f.).
— en empierrement.	Geschotterte Chaussee.
Chemin (m.).	Straße (f.); Weg (m.).
— forain.	Nach einer Stadt führender Fahrweg (m.).
Cheminée d'aspiration.	Ansaugschlot (m.).
Chêne (m.).	Eichenholz (n.).
— blanc.	Steineichenholz (n.).
— vert.	Grünes Eichenholz (n.).
Cheval-vapeur (m.).	Pferdekraft (f.).
— effectif, force en.	Kraft in Pferdestärken.

Cap; Keep.	Coperchio (m.).
Bearing keep; Cap piece.	— del cuscinetto.
Wheel cap.	— del mozzo.
Valve cap.	— della valvola.
Cap of drawlink.	— di tensione.
Coal.	Carbone (m.).
Charcoal.	— di legno.
Breaking strain.	Carico di rottura.
Working load.	Carico utile.
To charge; To load.	Caricare.
Hinge; Turning-joint.	Cerniera (f.).
Concealed hinge.	— nascosta.
Key driver.	Cacciachiave (m.).
Nail catcher.	Cacciachiodi.
Pin driver.	Cacciacupiglie.
Drift; Punch.	Cacciaforo (m.).
Chassis; Frame.	Telaio (m.).
Curved frame.	Telaio centinato.
Short frame.	— corto.
Under-frame.	— inferiore.
Chestnut.	Legno di castagno.
Hot; Worm.	Caldo.
Boiler.	Caldaia.
Flash boiler.	—a vaporizzazione istantanea.
Footwarmer.	Scaldino.
Chauffeur.	Chauffeur. (m.)
Chauffeuse.	— (m.).
Roadway.	Strada maestra (f.).
Macadamised road.	— asciottolata.
Road.	Strada; Cammino.
Wide thoroughfare.	Cammino forese.
Air chimney.	Camino d'aspirazione.
Oak.	Legno di quercia (m.).
White oak.	— di quercia bianca.
Live oak.	— di quercia verde.
Horse power.	Cavallo-vapore (m.).
Brake horse-power.	Forza in cavalli.

Cheville (f.).	Zapfen (m.); Mitnehmer (m); Nase (f.).
— de charnière.	Scharnierstift (m.).
— de l'interrupteur.	Unterbrecherstift (m.).
Chicanes, en.	Kulissenartig.
Choc (m.) en arrière.	Rückschlag (m.).
Chute (f.).	Gefälle (n.).
Cintrer.	Krümmen.
Circuit (m.).	Stromkreis (m.).
Circulation (f.) d'eau.	Wasserzirkulation (f.).
Cisaillement (m.), travail de.	Arbeit des Abscherens.
Cisailler.	Abscheren.
Ciseler.	Meißeln; Abmeißeln.
Clapet (m.).	Klappe (f.); Drosselklappe (f.).
— d'alimentation.	Speiseventil (n.).
Claquer.	Klappern; Rasseln.
Clavette (f.).	Keil (m.).
— de pédalier.	Pedalkeil (m.).
— de soupape d'admission.	Einlaßventilkeil (m.).
— fixe.	Keilfeder (f.).
Clef (f.).	Schlüssel (m.).
— américaine à molette "Billing".	Amerikanischer Schlüssel.
— anglaise.	Engländer (Schraubenschlüssel).
— à deux branches.	Doppelter Gabelschlüssel(m.).
— à douille.	Steckschlüssel (m.).
— à vis.	Schraubenschlüssel (m.).
— de serrage.	Anziehschlüssel (m.).
— double.	Doppelschlüssel (m.).
— en tube concentrique.	Schlüssel mit konzentrischem Rohr.
— pour essieux de voitures.	— für Wagenachse.
— pour rotules de direction.	— für Richtungsscheibe. — für Gelenke der Steuerung.
— simple.	Einfacher Schlüssel.
Clin, à.	Klinkerartig.
Clinquant (m.).	Zierat (m.).
Cliquet (m.).	Sperrklinke (f.).
— de levier de changement de vitesse.	— des Wechselgetriebes. — d. Geschwindigkeitshebels.
— de levier de frein.	— des Bremshebels.

Pin; Splint; Nail; Catch; Peg.	Perno (m.).
Joint bolt; Hinge bolt.	— della cerniera.
Connecting plug.	— dell' interruttore.
Arranged as baffles.	Griglia (f.).
Back fire; Back kick.	Contracolpo (m.).
Incline.	Caduta (f.).
To bend.	Centinare.
Circuit.	Circuito (m.).
Water circulation.	Circolazione dell' acqua.
Shearing strain.	Lavoro di cesoiamento.
To shear off.	Cesoiare.
To chisel; To chisel off.	Cesellare.
Flap valve; Valve; Throttle valve.	Chiusino; Valvola.
Feed valve.	Valvola d'alimentazione.
To rattle.	Fare rumore.
Key; Cotter; Linch-pin.	Chiavetta (f.).
Bottom bracket cotter pin.	— del pedaliere.
Inlet valve cotter.	— della valvola d'ammissione.
Fixed key.	— fissa.
Spanner.	Chiave (f.).
Billing spanner.	— americana.
Screw wrench.	— inglese.
Double branch spanner.	— doppia.
Box spanner.	— a tubo.
Screw key.	— a vite.
Spanner.	— da stringere.
Double ended spanner.	— doppia.
Tubular box spanner.	— a tubo concentrico.
Wheel cap spanner.	— per assi di vetture.
Spanner for steering gear.	— per ginocchiera di direzione.
Single ended spanner.	— semplice.
Clincher built.	A scatto.
Foil.	Scattando.
Catch; Ratchet; Click.	Scatto.
Change speed lever catch.	Scatto della leva cambio velocita.
Brake lever catch.	— della leva del freno.

Cliquet pour percer.	Bohrwinde (f.).
Clochette (f.).	Schelle (f.); Klingel (f.).
Cloison (f.).	Scheidewand (f.).
Clou (m.).	Nagel (m.).
— à parquet.	Bodennagel (m.).
Clouer.	Nageln; Zusammennageln.
Coaltar.	Pech (n.).
Coefficient de friction.	Reibungskoeffizient (m.).
Cognée (f.).	Handbeil (n.).
Coin (m.).	Keil (m.).
Colle (f.).	Leim (m.); Kleister (m.).
Collecteur (m.).	Sammler (m.); Kollektor (m.).
Collet (m.).	Hals (m.).
Collier (m.).	Halsband (n.); Halsring (m.).
— d'excentrique.	Exzentrischer Ring (m.).
— de frein.	Bremsring (m.).
— de levier de frein.	Halsring des Bremshebels.
— de réglage des cuvettes de pédalier.	Kurbellager-Regulierungs-Ring.
— de serrage.	Ring zum Anziehen.
— de serrage de direction.	Halsring der Steuerungshandhabe.
— de trompette.	Huppenhalsring (m.).
— de tube de frein.	Bremsrohrhalsring (m.).
Colonette (f.).	Kettenradbolzen (m.).
Combustion (f.).	Verbrennung (f.).
Commandé (f.).	Beherrscht; Getrieben; Gesteuert.
Commutateur (m.).	Umschalter (m.).
Compas (m.).	Kompaß (m.).
Ccmpas (m.).	Stellstange (z. Öffnen des Schutzdaches).
Compte-gouttes (m.).	Tropföler (m.).
— tours.	Umdrehungszähler (m.).
Compteur (m.).	Zähler (m.).
Concours (m.).	Wettbewerb (m.).
Condenseur à jet.	Einspritzverdichter; Gußverdichter (m.).
— à surface.	Oberflächenverdichter (m.).
Conducteur (fil.).	Leitungsdraht (m.).
Conduire.	Steuern.
Conduit d'allumage (m.).	Zündkanal (m.).
Cône (m.).	Konus (m.); Kegel (m.).

Hard brace; Brast borer.	Trapano a cricco.
Bell.	Campanello (m.).
Partition.	Tramezza (f.).
Nail.	Chiodo (m.).
Brad.	— da pavimento.
To nail together.	In Chiodare.
Pitch.	Pece (m.).
Coefficient of friction.	Coefficiente di frizione.
Hatchet.	Accetta (f.).
Wedge.	Cuneo (m.).
Cement (for tyres).	Colla (f.).
Commutator; Header (of boiler).	Collettore (m.).
Collar.	Collo (m.).
Band; Strap.	Collare (m.).
Eccentric strap.	— d'eccentrico.
Brake band; Brake clip.	— del freno.
Brake detachable clip.	— della leva del freno.
Bottom bracket adjusting collar.	Collare del registro camera del pedaliere.
Clip.	— per stringere.
Head and handle bar clip.	— per stringere lo sterzo.
Horn bracket.	— della cornetta.
Brake adjusting clip.	— del tubo freno.
Sprocket bolt; Stud bolt.	Colonnetta (f.).
Combustion.	Combustione (f.).
Operated; Governed.	Comandato.
Commutator.	Commutatore (m.).
Compass.	Compasso (m.).
Hinge.	Bussola (f.).
Drip feed lubricator.	Contagoccie (m.).
Revolution counter.	Contagiri (m.).
Counter.	Contatore (m.).
Contest.	Concorso (m.).
Jet condenser.	Condensatore a getto (m.).
Surface condenser.	— a superficie.
Conducting-wire.	Filo conduttore (m.).
To drive.	Guidare.
Match-hole.	Conduttura d'accensione.
Cone.	Cono (m.).

Cône d'embrayage.	Konuskupplung (f.); Kupplungskonus (m.).
— de friction.	Friktionskonus (m.).
— de moyeu arrière.	Hinterer Radnabenkonus.
— de moyeu avant.	Vorderer Radnabenkonus.
— de pédale.	Pedalkonus.
— de réglage.	Regulierungskonus (m.).
— de soupape.	Ventilkegel (m.).
— du raccord inférieur avant	Unterer Verbindungskonus (m.).
— femelle.	Konusmutter (f.); Weiblicher Konus (m.).
— fixe du moyeu arrière.	Fester Kegel (Konus) der hinteren Radnabe.
— fixe du moyeu avant.	Fester Kegel (Konus) der vorderen Radnabe.
— mâle.	Kegelspindel (f.); Männlicher Konus (m.).
— renversé.	Umgekehrter Konus.
Congé (m.).	Paß (m.); Abrundung (f.).
Contact (m.) platine.	Platinkontakt (m.).
Contenu (m.).	Inhalt (m.).
Contour (m.).	Umriß (m.).
Contre-bride (f.).	Gegenflansch (m.).
— **-clavette** (m.).	Gegenkeil (m.).
— écrou (m.).	Gegenmutter (f.).
— écrou de direction.	Steuerungsgegenmutter (f.).
— écrou du pignon arrière.	Gegenmutter des hinteren Kettenzahnrades.
— enveloppe (f.).	Schutzdecke (f.).
— maitre (m.).	Werkmeister (m.).
Contrefourche.	Gegengabel (f.).
Contrepédaler.	Gegentreten.
Contre-plaque (f.).	Unterlegscheibe (f.).
Contrepoids (m.).	Gegengewicht (n.).
— de vilebrequin.	— der Kurbelwelle.
Contrepression.	Gegendruck (m.).
Contrevent.	Gegenwind (m.).
Corde (f.).	Strick (m.).
— d'amiante.	Asbestschnur (f.).
— de chanvre.	Hanfseil (n.).
— de fer.	Drahtseil (n.).

Clutch cone; Socket coupling.	Cono di attacco.
Friction-cone.	— di frizione.
Back hub cone.	— del mozzo posteriore.
Front hub cone.	— del mozzo anteriore.
Pedal cone.	— del pedale (m.).
Adjusting cone.	— di registro (m.).
Valve cone.	— della valvola.
Bottom head cone.	— raccordo inferiore anteriore.
Female cone.	— femmina.
Rear hub fixed cone.	— fisso del mozzo posteriore.
Front hub fixed cone.	— fisso del mozzo anteriore.
Male cone.	— maschio.
Inverted or spray cone.	Cono rovescio.
Fillet.	Curvo (m.).
Platinum contact.	Contatto di platino (m.).
Contents.	Contenuto (m.).
Outline.	contorno (m.).
Counter flange.	Controflangia (f.).
Gib.	Controchiavetta (f.).
Lock-nut; Jam-nut; Counter nut.	Controdado (m.).
Head locking nut.	— di direzione.
Chain ring lock nut.	— del pignone posteriore.
Protecting cover.	Controcoperta (f.).
Foreman.	Capo (m.).
Fork prop.	controforchetta (f.).
To back-pedal.	Contropedalare.
Baffle plate; Wacher; Collar.	Controplacca (f.).
Balance weight.	Contrappeso.
Crank back-balance.	— dell' asse a gomito.
Back pressure.	Contropressione (f.).
Wind shield.	Controvento (m.).
Cord.	Corda (f.).
Asbestos cord.	— d'amianto (m.).
Hemp cord.	— di canapa (f.).
Wire cable; Wire rope.	— di ferro (m.).

Corde en acier.	Stahlseil (n.).
Cornet d'alarme (m.).	Huppe (f.).
Cornière (f.).	Kehlriemen (m.).
Corroder.	Beizen; Ätzen.
Corrosif.	Ätzend.
Cosse (f.).	Hülse (f.); Futteral (n.).
Costume social.	Gesellschaftliche Sitte (f.).
Côte (f.).	Abhang (m.); Steigung (f.).
Côte praticable.	Befahrbarer Abhang (m.).
Couche de vernis (f.).	Lacküberzug (m.).
Coude (m.).	Ellbogen (m.); Knie (n.).
Couder.	Kröpfen.
Couler.	Lecken, Rinnen.
Couleur (f.).	Farbe (f.).
Coulisse (f.).	Falz (m.).
Coulisseau (m.).	Führung (f.)
— de tige de distribution.	Führungsstange der Ventilsteuerung.
Coup, à.	Schlag (m.); Stoß (m.).
— de collier.	Bund.
— de piston.	Kolbenhub (m.); Kolbenstoß.
— de poing.	Handpumpe des Ölbehälters.
— de scie.	Sägeschnitt (m.).
Coupe.	Abschnitt (m.).
Coupé.	Coupé (n.); Halbchaise (f.).
Coupe-circuit.	Stromunterbrechung (f.).
— fils.	Drahtzange (f.).
— longitudinale.	Längsschnitt (m.).
— transversale.	Querschnitt (m.).
— tuyaux.	Rohrabschneider (m.).
— verticale.	Senkrechter Durchschnitt (m.).
Couper le circuit.	Den Strom unterbrechen.
Couplage (m.).	Schaltung (f.).
Courant (m.).	Strom (m.).
— électrique.	Elektrischer Strom (m.).
— induit.	Induzierter Strom (m.).
— primaire.	Primärstrom (m.).
— secondaire.	Sekundärstrom (m.).
Courroie (f.).	Riemen (m.); Binderiemen (m.).
Couronne (f.).	Ring (m.); Kranz (m.).
— de billes.	Kugelring (m.).

Steel cord.	Corda d'acciaio (m.).
Horn; Hooter.	Cornetta (f.).
Angle bar.	Ferro ad angolo; Cornice.
To corrode; To attack.	Corrodere.
Corrosive; Caustic.	Corrosivo.
Thimble.	Guscio a fodera (f.).
Club costume.	Costume sociale.
Hill; Declivity; Slope.	Salita (f.).
Navigable hill.	Salita praticabile.
Layer of varnish.	Spessore di vernice.
Elbow.	Gomito.
To form a knee.	Gomitare; Piegare.
To leak; To drip.	Gocciolare.
Colour.	Colore (m.).
Slide.	Incavatura (f.).
Block; Guide.	Guida.
Slide rod guide.	— asta distribuzione.
Knock.	A colpo (m.).
Spurt.	Aiuto (m.).
Piston's travel; Stroke of piston.	Colpo di pistone.
Hand pump.	Pompa a mano dell'oliatore.
Saw-cut; Saw-notch.	Colpo di sega.
Section.	Sezione (f.).
Brougham.	Coupé (m.).
Cut-out.	Interruttore (m.).
Wire pliers; Nippers.	Taglia fili (m.).
Longitudinal section.	Sezione longitudinale (f.).
Gross section.	— trasversale.
Boiler tube cutter.	Taglia tubi.
Vertical section.	Sezione verticale.
To switch off.	Interrompere il circuito.
Connection.	Accoppiamento (m.).
Current.	Corrente (f.).
Electric current.	— elettrica.
Inducted current.	— indotta.
Primary current.	— primaria.
Secondary current.	— secondaria.
Leather strap; Band.	Cinghia (f.).
Ring; Crown; Rim.	Corona (f.).
Ball race.	— a sfere.

Couronne de fourche avant.	Kranz der Vordergabel.
— de roue dentée.	Radkranz (m.).
Courroie (f.).	Riemen (m.).
— à talon.	Riemen mit Endstück.
— collée.	Festgeklebter Riemen.
— cousue.	Genähter Riemen (m.).
— en V	Keilriemen.
— inextensible.	Undehnbarer Riemen.
— poil de chameau.	Kamelhaarriemen.
— sans fin.	Riemen ohne Ende.
— torse.	Geflochtener Riemen.
— trapézoïdale.	Trapezförmiger Riemen.
Course de côte.	Bergauffahrt (f.).
— de fond.	Dauerrennen (n.).
— de soupape. } — du piston. }	Kolbenhub (m.).
Court circuit (m.).	Kurzschluß (m.).
Coussin (m.).	Kissen (Sitzkissen).
Coussinet (m.).	Lagerschale (f.); Drucklager (n.).
Coussinets à billes.	Kugellager (n.).
— à cônes réglables.	Einstellbare Kugellager.
— à cuvettes réglables.	Lagerschalen mit regulierbaren Backen.
— à double filet.	Lagerschalen mit doppeltem Schraubengewinde.
— à filétés (m. pl.).	Schneidebacken (f. pl.).
— ajustables.	Ausgleichslagerschalen.
— à rouleaux.	Rollenlagerschalen.
— de boîte de mouvement.	Getriebelager (n.).
— de moteur.	Lagerschalen des Motors.
— de la tête de bielle.	Kolbenstangenlager (n.).
— sphériques (f. pl.).	Kugellagerschalen (f. pl.).
Couvercle (m.).	Verdeck (n.).
— antipoussiereux.	Staubdeckel (m.).
— d'allumage.	Zünderdeckel (m.).
— d'arbre à cames.	Daumenwellendeckel (m.).
— de culasse.	Verschlußstückdeckel (Zylinderkopfdeckel).
— démontable.	Abnehmbarer Deckel (m.).
— et galerie.	Deckel mit Galerie.
Couverture (f.).	Überzug (m.); Verschluß.
Couvre-chaîne.	Kettenschutz (m.).
— engrenages.	Zahnradverkleidung (f.).

Front fork crown.	Corona della forcella anteriore.
Rim.	— della ruota dentata.
Belt; Strap; Band.	Cinghia (f.).
Edged belt.	— a tallone.
Cemented belt.	— incollata.
Sewn belt.	— cucita.
V-belt.	— a V.
Non-stretching belt.	— inestensibile.
Camel hair belt.	— di pelo di cammello.
Endless belt.	— senza fine.
Twist belt.	— ritorta.
V-belt.	— trapezoidale.
Hill climbing trial.	Corsa in salita.
Long distance race.	— di resistenza.
Stroke of piston.	— della valvola.
Short circuit.	— del pistone.
Cushion.	Cuscino (m.).
Bearing; Brass.	Cuscinetto (m.).
Ball bearings.	— a sfere.
Adjustable cone bearings.	— a cono registrabile.
Adjustable cup bearings.	— a camera registrabile.
Double ball bearings.	— a doppio passo.
Screw dies.	— per madrevite.
Adjustable bearings.	— aggiustabili.
Roller bearings.	— a rulli.
Gear box bearings.	— scatola del movimento.
Motor bearings.	— del motore.
Piston rod bearings.	— testa di biella.
Spherical brasses.	— sferico.
Cover; Canopy top.	Coperchio.
Dust cap.	— parapolvere.
Cover of contact breaker.	— dell' accensione.
Cam shaft cover.	— alberino delle cames.
Cylinder head cover.	— della calotta.
Removable canopy.	— smontabile.
Luggage top.	— con galleria.
Covering; Closing.	Coperta (f.).
Chain guard.	Copricatena (f.).
Gear-case.	Copringranaggi.

Couvre-chaines roues.	Räderschutz (m.).
— selle.	Sattelschutz (m.).
Craie (f.).	Kreide (f.).
Crampon (m.).	Klammer (f.).
Cran (m.).	Kerbe (f.); Einschnitt (m.).
— de mise eu marche.	Nase an der Motorwelle für die Handkurbel.
Crapaudine (f.).	Fußlager (n.); Pfanne (f.); Spurlager (n.); Zapfenlager (n.).
Crayon (m.).	Zeichenstift (m.).
Crémaillère (f.).	Zahnstange (f.).
Creuser.	Bohren.
Creux (m.).	Bohrloch (n.).
Crevaison (m.).	Defekt (m.).
Crever.	Platzen.
Cric (m.).	Winde (f.); Hebewinde (f.); Wagenheber (m.).
Cristal (m.).	Kristallglas (n.).
Crochet (m.).	Haken (m.).
— de tablier.	Flügelhaken (m.).
Crochets de la jante.	Radfelgenhaken (m.).
Croisillon (m.).	Querholz (n.); Querbaum (m.) Kreuzstück.
Croissant de protection.	Schutzband (n.).
Crosse (f.).	Kolben (m.); Kreuzkopf (m.).
Crupon pour courroie.	Riemenscheibe (f.).
Cuir (m.).	Leder (n.).
— chrome.	Chromleder (n.).
— de selle.	Sattelleder (n.).
— vert.	Grünes Leder (n.).
Cuivré.	Verkupfert; mit Kupfer überzogen.
Cuivre en lames (m.).	Kupferblech (n.).
— jaune.	Messing (n.).
— rouge.	Rotkupfer (n.).
Culasse (f.).	Zylinderdeckel.
— à eau.	Wasserdeckel (m.); Wassermantel (m.).
Culbuteur.	Steuerungshebel.
Culotte (f.).	Stütze (f.); Hebel (m.); Haube.
— d'aspiration.	Saughebel (m.); Saughaube.
— d'échappement.	Auspuffhebel (m.); Auspuffhaube.

Wheel guard.	Copriruote.
Saddle cover.	Coprisella.
Chalk.	Gesso.
Staple; Cramp; Clamp.	Arpione (m.).
Notch.	Tacca (f.).
Cog on the motor shaft for starting the motor by crank	— di messa in moto.
Step bearing.	Supporto di base.
Pencil.	Matita (f.).
Rack.	Crimaliera (f.).
To drill.	Incavare.
Hole; Bore hole.	Cava (f.).
Burst (tyre).	Fenditura (f.).
To burst; To collapse.	Scoppiare.
Lifting jack; Jack.	Martinello (m.), cricco.
Glass.	Cristallo (m.).
Bell fastener; Hook.	Gancio (m.).
Tailboard hook.	— per para fanghi.
Clinch of the rim.	— del cerchio.
Cross shaft.	Crocetta (f.).
Protecting band; Tread.	Fascia di protezione.
Gross head.	Testa a croce.
Belt-butt.	Graffa per cinghia.
Leather.	Cuoio (m.).
Chrome leather.	— al cromo.
Leather top of saddle.	— da sella.
Raw hide	— verde.
Copper plated.	Ramato
Copper plate.	Lamiera di rame.
Brass; Red brass.	Ottone (m.).
Copper.	Rame (m.).
Cylinder head; — cap.	Calotta (f.).
Water jacket.	— d'acqua.
Trip rod; Digger.	Culbuteur (m.).
Bridge piece.	Calotta (f.).
Bridge piece for inlet valve.	— d'aspirazione.
Bridge piece for exhaust.	— del scappamento.

Curseur (m.).	Laufring (m.).
Cuvette (f.).	Kugelring (m.); Kugelkammer.
— arrière d'essieu à billes.	Hintere Kugelkammer der Radnabe.
— avant d'essieu à billes.	Vordere Kugelkammer der Radnabe.
— de brûleur.	Zünderkammer.
— de pédalier.	Kugelkammer des Pedallager.
— de piston à air.	
Cylindre (m.).	Zylinder (m.).
— culasse.	Zylinderdeckel.
— horizontal.	Horizontaler Zylinder (m.).
— droit.	Vertikaler Zylinder (m.).
Dard (m.).	
Débit (m.).	Ergiebigkeit (f.).
Débrayage (m.).	Ausrückvorrichtung (f.).
Débrayer.	Auskuppeln; Entkuppeln; Ausrücken.
— la courroie.	Den Riemen ausrücken.
Décharge (f.).	Entladung (f.).
Decharger.	Entladen.
Déchets de coton (m.).	Baumwollabfälle.
Décompression.	Druckaufhebung (f.).
Défaut de construction.	Konstruktionsfehler (m.).
Déformations (f.) de la route.	Unebenheit der Straße.
Déformé.	Krumm; Verbogen.
Dégonfler.	Ablassen.
Dégraisser.	Entfetten.
Démarrage (m.).	Start.
Démarrer.	In Gang bringen.
Demi-cercle (m).	Halbkreis (m.).
— -coupe.	Halbschnitt (m.).
— diamètre.	Halbmesser (m.); Radius (m.).
Démontable.	Abnehmbar.
Démonte-bandage. / **Démonte-pneu.**	Pneumatikheber (m.).
Démonter.	Abschrauben; Abnehmen.
Démonteur de bandage.	Pneumatik abnehmen.
Densimètre (m.).	Dichtigkeitsmesser (m.).

Index; Cursor.	Cursore (m.).
Ball race; Cup (of bearings).	Camera, calotta (f.).
Ball race for bakc axle.	— post. del mozzo a sfere.
Ball race for front axle.	— ant. del mozzo a sfere.
Burner cup or pan.	— dell' accenditore.
Bottom bracket barrel.	— del pedaliere.
Top part of diaphragm.	— del pistone per l'aria.
Cylinder.	Cilindro (m.).
Centaur cylinder.	— calotta.
Horizontal cylinder.	— orizzontale.
Cylinder for composing types; Right-cylinder.	— diritto.
Dragon tongue.	Dardo (m.).
Feed.	Debito (m.).
Disengaging; Clutch.	Distacco (m.).
To disengage; To de-clutch.	Distaccare.
To throw off the belt.	— la cinghia.
Discharge.	Scarica (f.).
To discharge.	Scaricare.
Cotton waste.	Cascame di cotone.
Compression relief.	Decompressione. (f.).
Fault of construction.	Difetto di costruzione.
Irregularities of the road.	Deformazione della strada.
Deformed.	Deformato.
To deflate.	Sgonfiare.
To scour; To free from grease.	Digrassare.
Starting.	Disormeggio (m.).
To start.	Disormeggiare.
Semi circle.	Semicerchio (m.).
Half section.	Semi sezione (f.).
Radius.	Semi diametro (m.).
Detachable.	Smontabile.
Tyre remover.	Leva per smontare pneumatici.
To take to pieces.	Smontare.
Tyre remover.	Smontatore di coperture.
Densimeter; Dasymeter.	Densimetro.

Densité (f.).	Dichtigkeit (f.); Dichte (f.).
Dent (m.).	Zahn (m.).
— (f.) de roue.	Zahnrad (n.).
Denture (f.).	Zahnung (f.).
Départ (m.).	Abfahrt (f.).
Dépenses d'entretien.	Unterhaltungskosten (pl.).
Dérapage (m.).	Schleudern (n.).
Déraper.	Schleudern.
Dérivation (f.).	Ableitung (f.); Nebenschluß (m.).
Dériver.	Ableiten.
Descente dangereuse.	Gefährlicher Abstieg, Abhang (m.).
Désengrener.	Außer Zahnung bringen (ein Rad), auslösen.
Dessin (m). d'exécution.	Ausführungszeichnung (f.).
Dessous de carburateur.	Unterteil des Vergasers.
Détendre.	Strecken.
Détente (f.).	Ausdehnung (f.); Expansion (f.).
Détente de vapeur.	Dampfausdehnung (f.).
Détraquer.	In Unordnung geraten; Verschleißen.
Développement (m.).	Entwicklung (f.).
Devers (m.).	Achssturz (m.).
Déversoir (m.).	Ablaß (m.); Ausflußöffnung (f.).
Déviation (f.).	Ableitung (f.).
Dévier.	Ableiten.
Devis (m.).	Kostenanschlag (m.).
Diamètre (m.).	Durchmesser (m.).
— de roue.	Raddurchmesser (m.).
Diaphragme (m.).	Scheidewand (f.).
Différentiel (m.).	Differential (n.).
Différer.	Unterscheiden.
Diffuseur (m.).	Zerstäuber (m.).
Dilatation (f.).	Dehnung (f.); Ausdehnung (f.).
Dilater.	Ausdehnen.
Dimensions (f.) de la caisse.	Karosserie-Abmessungen.
Direction. (f.).	Richtung (f.); Steuerung (f.).

Density.	Densità (f.).
Tooth; Pitch.	Dente.
Cog; Cog-wheel; Toothed-wheel.	Dente della ruota.
Tooth; Cog.	Dentatura.
Outlet.	Partenza (f.).
Expenses of maintenance.	Spese di mantenimento.
Side slip.	Slittamento (m.).
To side slip; To skid.	Slittare.
Deviation; Derivation; Shunt.	Derivazione (f.).
To shunt.	Derivare.
Dangerous hill.	Discesa pericolosa (f.).
To throw out of gear.	Disingranare.
Working drawing.	Disegno d'esecuzione.
Under stem of carburetter.	Parte inferiore del carburatore.
To expand.	Distendere.
Expansion.	Espansione.
Expansion of steam.	— di vapore.
To get out of order.	Guastare.
Gear.	Sviluppo (m.).
Axle dip.	Inclinazione (f.).
Flooder.	Rovesciatoio (m.).
Deviation; Shunt.	Diversione (f.).
To shunt.	Deviare.
Estimate.	Proposta (f.).
Diameter.	Diametro (m.).
Diameter of a wheel.	— della ruota.
Diaphragm.	Diaframma (f.).
Differential.	Differenziale (m.).
To distinguish.	Differire.
Sprayer.	Diffusore (m.).
Expansion Dilatation; Extension.	Dilatazione (f.).
To expand.	Dilatare.
Measurement over body.	Dimensione della cassa.
Steering; Head of a bicycle; link-gear; Direction.	Direzione (f.).

Direction irréversible.	Unverrückbare Steuerung (f.)
Disposer.	Anordnen.
Dispositif (m.).	Vorrichtung (f.).
Disposition (f.)	Anordnung (f.).
— schématique.	Schematische Anordnung (f.).
Disque (m.).	Scheibe (f.).
— d'excentrique.	Exzenterscheibe (f.).
Dissolution (f.).	Auflösung (f.).
Distance (f.).	Entfernung (f.).
— parcourue.	Zurückgelegte Entfernung (f.)
Distributeur (m.) d'allumage. — de courant pour allumage.	Stromverteiler (m.).
Distrubuer.	Verteilen.
Distribution (f.).	Verteilung (f.).
— d'admission.	Einlaßsteuerung (f.).
— de came.	Nockensteuerung (f.).
Domaine public, le brevet est dans le.	Gemeingut, das Patent ist erloschen.
Doser.	Mischungsverhältnis (n.).
Douane (f.).	Zollamt (n.).
Double.	Doppelt.
Douille (f.).	Hülse (f.); Büchse (f.); Muffe (f.).
— de direction.	Steuermuffe (f.).
— de lanterne.	Laternenmuffe (f.).
— de mise en marche.	Antriebskurbelmuffe (f.).
— de régulateur.	Muffe des Regulators.
Dressé au tour.	Abgedreht.
Droit.	Gerade.
Durabilité (f.).	Dauerhaftigkeit (f.).
Durable.	Dauerhaft.
Dur.	Hart.
Durcir.	Härten.
Dynamo (f.).	Dynamomaschine (f.).

Eau (f.).	Wasser (n.).
— à refroidir.	Kühlwasser (n.).
— crue.	Hartes Wasser (n.).
— de pluie.	Regenwasser (n.).
— de puits.	Brunnenwasser (n.).
— de source.	Quellwasser (n.).

Non reversible motion.	Direzione irreversibile.
To dispose.	Disporre.
Apparatus; Mechanism.	Dispositivo (m.).
Disposition.	Disposizione (f.).
Diagrammatic arrangement.	— schematica.
Disc.	Disco (m.).
Eccentric sheave.	— eccentrico.
Tyre solution.	Dissoluzione.
Distance.	Distanza (f.).
Distance run.	— percorsa.
Commutator; Wipe contact.	Distributore d'accenzione.
To distribute.	Distribuire.
Distribution.	Distribuzione .
Inlet governor.	— d'ammissione.
Crank action.	— delle cames.
The patent has expired.	Il brevetto è scaduto.
Proportions of mixture.	Dosare.
Customs office.	Dogana.
Double.	Doppio (m.).
Bush; Steeve.	Bussola (f.).
Head socket.	— di direzione.
Lamp stump.	— della lanterna.
Starting pinion bush.	— della messa in moto.
Governor sleeve.	— del regolatore.
Faced in the lathe.	Dirizzato sul tornio.
Right straight.	Diritto.
Durability.	Durabilità (f.).
Durable; Stable.	Durabile.
Hard.	Duro (m.).
To harden.	Temperare, indurire.
Dynamo.	Dinamo (m.).
Water.	Acqua (f.).
Cooling water.	— per reffreddare.
Hard water.	— naturale.
Rain water.	— piovana.
Well water.	— di pozzo.
Fountain water.	— di sorgente.

Eau douce.	Süßwasser (n.).
— pour, boire.	Trinkwasser (n.).
Ebauche (f.).	Aus dem Groben gearbeitet.
Ebène (f.).	Ebenholz (n.).
Ebonite (f.).	Ebonit.
Ecartement (m.) des essieux.	Achsabstand (m.).
— des roues.	Radstand (m.).
— normale.	Normalspur (f.).
Echappement (m.).	Auspuff (m.).
Echauffement.	Heißlaufen; Warmlaufen.
Echauffer.	Entzünden.
— s' echauffer.	Sich erhitzen; Heißlaufen.
Echelle de réduction.	Verjüngter Maßstab (m.).
Eclairage (m.).	Beleuchtung (f.).
Eclater.	Zerspringen; Zersplittern.
Eclisse (f.).	Lasche (f.).
Ecrou (m.).	Schraubenmutter (f.); Überwurfmutter (f.).
— à encoches. — à entailles.	Gabel-Schraubenmutter (f.).
— à oreilles.	Flügelschraubenmutter (f.).
— borgne.	
— d'axe de pédale.	Pedalachsenschraubenmutter (f.).
— d'essieu à billes.	Kugelachsenschraubenmutter (f.).
— de rayon.	Speichennippel (m.).
— de réglage de pédale.	Pedalregulierungs-Schraubenmutter.
— du collier de direction.	Schraubenmutter des Steuerhalsringes.
— du moyeu arrière.	Schraubenmutter der Hinterradnabe.
— du moyeu avant.	Schraubenmutter der Vorderradnabe.
— molleté.	Gewalzte Schraubenmutter.
Effectif.	Effektiv; Tatsächlich.
Effet (m.).	Leistung (f.).
Effort (m.).	Kraftäußerung (f.).
— de flexion.	Biegekraftleistung (f.).
— de traction.	Zugkraft (f.); Zugkraftleistung.
Elasticité (f.).	Elastizität (f.); Spannkraft (f.).

Soft-water; Fresh water.	— dolce.
Drinking water.	— potabile.
Rough; Forging.	Sbozzato.
Ebony.	Legno d'ebano (m.).
Ebonit.	Ebanite (f.).
Distance between axles.	Scartamento degli assali.
Wheel gauge.	— delle ruote.
Standard gauge.	— normale.
Exhaust; Eduction.	Scappamento (m.).
Overheating; To get hot.	Scaldamento (m.).
To inflame.	Scaldare.
To grow hot.	Scaldarsi.
Plotting scale.	Scala di riduzione (f.).
Lighting.	Illuminazione (f.).
To burst tyre.	Scoppiare.
Clip.	Eclisse (f.).
Nut; Nut-screw.	Dado (m.).
Castle nut.	— a taglio.
Butterfly nut.	— a orechie.
Cap nut.	— cieco.
Pedal fastening nut.	— per asse pedali.
Ball bearing axle arm nut.	— per mozzo a sfere.
Spoke nipple.	— per raggio.
Pedal adjusting nut.	— del registro dei pedali.
Head and handle bar clip nut.	— del collare della direzione.
Back hub spindle nut.	— del mozzo posteriore.
Front hub spindle nut.	— del mozzo anteriore.
Milled edge nut.	— arrotato.
Effectiv.	Effettivo.
Capacity; Effect.	Effetto (m.).
Strain; Strength.	Sforzo (m.).
Bending strain.	— di flessione.
Tractive power.	— di trazione.
Elasticity; Elastic force.	Elasticità (f.).

Elektromobile (f.).	Elektromobil (n.).
Elément (m.).	Element (n.).
Elévateur (m.).	Aufzug (m.).
Elévation (f.).	Anhöhe (f.).
Elévation (f.) de bout.	Enderhebung (f.).
— de côté.	Seitenerhebung (f.).
— de face.	Fronterhebung (f.).
Email (m.).	Schmelz (m.); Schmelzglasur (f.).
Emailler.	Emaillieren.
Emballage (m.).	Verpackung (f.).
Emballer.	Verpacken.
Embase (f.).	Stoßscheibe (f.).
Emboiter une roue.	Ausbüchsen.
Embouchure (f.).	Mündung (f.); Mundstück (n.).
Embouti.	Getrieben; Gepreßt.
Embrasure de ressort.	Federausschnitt (m.); Federband (n.).
Embrayage.	Einschaltung (f.).
— à cônes.	Konuskupplung (f.).
— à endentures.	Klauenkupplung (f.).
— à friction.	Friktionskupplung (f.).
— à griffes.	Klauenkupplung (f.).
— à plateaux.	Scheibenkupplung (f.).
— à ressort.	Federkupplung (f.).
Embrayer.	Einschalten.
Emeri (m.).	Schmirgel (m.).
Emérillon (m.).	Karabinerhaken (m.).
Emeriser.	Schmirgeln.
Empattement (m.).	Einzapfung (der Speichen).
Emplanture pour direction.	Steuerungszapfenloch (n.).
Enclaver.	Verkeilen.
Encliquetage (m.).	Sperrvorrichtung (f.).
Enclume (f.).	Ambos (m.).
Endentures (f. pl.).	Klauen (f. pl.).
Enduire.	Einfetten.
Enduit pour courroies (m.).	Riemenfett (n.).
Energie latente (f.).	Beharrungsvermögen (n.).
Enflammer.	Entzünden.
Engrenage (m.).	Getriebe (n.); Zahnradgetriebe.
— à chevrons.	Klauenzahnrad.
— à vis sans fin.	Getriebe mit Schneckenantrieb.

Electromotor.	Elettromobile.
Cell.	Elemento (m.).
Lift; Hoist.	Elevatore (m.).
Elevation; Hill.	Elevazione (f.).
End elevation.	— estrema.
Side elevation.	— di fianco.
Front elevation.	— di fronte.
Enamel.	Smalto (m.).
To enamel.	Smaltare.
Packing.	Imballaggio (m.).
To pack.	Imballare.
Shoulder.	Corona di sostegno.
To box a wheel.	Imbussolare una ruota.
Outlet; Mouth-piece.	Imbottito.
Dished; Pressed.	Imboccatura.
Wheel iron head.	Attacco (m.).
Clutch.	— a cono.
Cone clutch.	— a denti.
Jaw-clutch.	— a frizione.
Friction clutch; — coupling.	— a griffe.
Dog clutch.	— a dischi.
Plate clutch.	— a molla.
Spring clutch.	Attaccare.
To throw into gear; To clutch.	Smeriglio (m.).
Emery.	Spoltiglia (f.).
Swivel.	Smerigliare.
To polish with emery.	Spostamento (m.); Distanze fra ruote.
Wheel base.	Collare di direzione.
Steering collar.	Chiavettare.
To key.	Catenaccio (m.).
Ratchet.	Incudine (f.); Bicornia (f.).
Anvil.	A denti.
Jaws.	Ingrassare.
To smear.	Grasso per cinghie.
Belt grease; Belt dressing.	Energia latente.
Latent energy; Momentum.	Infiammare.
To inflame.	Ingranaggio.
Gear; Gearing.	
Double helical gear.	— con griffe.
Worm and wheel.	— a vite senza fine.

Engrenage conique.	Konisches Getriebe (n.).
— cylindrique.	Zylindrisches Getriebe (n.).
— de dédoublement.	Zahnradgetriebe mit Übersetzung 2 : 1.
— differentiel.	Differentialgetriebe (n.).
— droit.	Gerades Zahnradgetriebe.
— intérieur.	Getriebe mit Innenverzahnung.
Engrené.	Gezahnt.
Engrener.	Ineinandergreifen.
Enlever avec la lime; Limer.	Abfeilen.
Ensemble (m.).	Gesamtheit (f.).
Entaille (f.).	Schlitz (m.).
Entonnoir (m.).	Trichter (m.).
— avec grille.	Trichter mit Gitter.
— avec toile métallique fine.	— mit feinem Metallsieb (n.).
Entourage.	Umgebung (f.).
Entrée sur le côté (f.).	Seiteneingang (f.).
Entretoise (f.).	Querholz (n.); Querriegel (m.).
— des tubes montants arrière.	Sattelstrebenverbindung (f.).
— fourche arrière.	Hinterradgabelverbindg. (f.).
Enveloppe (f.).	Mantel (m.) (Pneumatik); Umwicklung (f.).
— d'eau. / — du moteur.	Wassermantel (m.) (d. Motors).
— du vilebrequin.	Kurbelgehäuse (n.).
— protectrice.	Schutzhülle (f.).
Epaisseur (f.).	Dicke (f.); Wandstärke (f.).
Epaulement.	Flansche.
Epingle (f.).	Nadel (f.).
Epreuve par le frein (m.).	Bremsprobe (f.).
— par pression. / — hydraulique.	Wasserdruckprobe (f.).
Equerre (f.).	Winkelmaß (n.).
Equilibre.	Gleichgewicht (n.).
Equilibrer.	Ausbalancieren.
Erable (m.).	Ahornholz (n.).
— dur.	Hartes Ahornholz (n.).
Ergoté.	Mit einer Klaue versehen.
Escalier en hélice (m.).	Wendeltreppe (f.).
Espace intermédiaire (m.).	Zwischenraum (m.).
Esse (f.).	Vorsteck; Achsnagel (m.).
Essence (f.).	Benzin (n.).

Bevel gear; Bevelled gear.	Ingranaggio conico.
Engaged spur wheel.	— cilindrico.
Two to one gear.	— di sdoppiamento.
Differential gear; wheel.	— del differenziale.
Spur gear.	— diritto.
Internal pinion with inside gearing.	— interno.
In gear.	Ingranato.
To mesh (of cog wheels).	Ingranare.
To file off.	Limare.
General view.	Insieme (m.).
Slit; Cleft.	Fessura (f.); Taglio (m.).
Funnel.	Imbuto (m.).
Funnel with strainer.	— con reticola.
Funnel with fine strainer.	— con filtro.
Bonnet.	Circonvallazione (f.).
Side entrance.	Entrata di fianco.
Stay.	Traversino.
Mudguard bridge.	— dei tubi posteriori.
Back fork bridge.	— della forcella anteriore.
Cover; Outer cover of tyre; Envelope.	Copertura (f.).
Water jacket.	Camera d'acqua (f.).
Crank case.	Copertura dell' asse a gomito.
Protecting cover.	— protettrice.
Thickness.	Spessore (m..)
Shoulder.	Spalleggiamento (m.).
Needle.	Spillo (m.).
Brake trial; Test on the brake.	Prova al freno.
Hydraulic test.	— per pressione. — idraulica.
Angle plate.	Squadra.
Equilibrium.	Equilibrio.
To counterbalance; To equilibrate.	Equilibrare.
Maple.	Legno di acero.
Rock maple.	— di acero duro.
With snug.	Speronato.
Winding stairs.	Scala a chiocciola.
Intermediate space.	Spazio intermedio.
Linch-pin; Shackle.	Goncio (m.).
Petrol; Spirit Benzole.	Benzina (f.)

Essieu (m.).	Achse (f.).
— à billes.	Kugelachse (f.).
— brisé.	Gebrochene Achse (f.).
— directeur.	Steuerachse (f.).
— droit.	Gerade Achse (f.).
— coudé.	Gekröpfte Achse (f.).
— moteur.	Motorachse (f.).
— porteur.	Tragachse (f.).
— tournant.	Drehende Achse (f.).
Estimer.	Veranschlagen.
Etablissement (m.).	Betriebsanlage (f.).
Etage (radiateur).	Stufe (Radiateure).
Etain (m.).	Zinn (n.); Weißmetall (n.).
Etamage (m.).	Verzinnung (f.).
Etambot (m.).	Hintersteven (m.).
Etanche à la poussière.	Staubdicht.
Etape (f.).	Etappe (f.); Aufenthaltspunkt (f.).
— journalière.	Tagestour (f.).
Etau (m.).	Schraubstock (m.).
Etendre.	Ausdehnen.
Etincelle (f.).	Funken (m.).
— chaude.	Heißer Funken (m.).
— l' éclate.	Der Funke springt über.
Etiquette (f.).	Aufschrift (f.).
Etiré à froid.	Kalt gezogen; Ausgewalzt.
Etoquiau (m.).	Sperrstift (m.).
Etranglement.	Drosselung (f.).
Etrangler.	Drosseln.
— l'admisson.	Drosseln der Gaszufuhr.
Etrave (f.).	Vordersteven (m.).
Etre en marche.	Im Gange sein.
Etrier (m.).	Bügel.
Etudier.	Prüfen.
Evaporer.	Verdunsten; verdampfen.
Eventail à 4 branches (m.).	Schirmfächer mit 4 Armen.
Etrangler.	Drosseln.
Excentrique (m.).	Exzenter (m.); Exzentrisch.
Expansion (f.).	Ausdehnung (f.).
Explosion (f.).	Explosion (f.).
— prématurée.	Frühzündung (f.).
Exposant (m.).	Aussteller (m.).
Exposition (f.).	Ausstellung (f.).
Extincteur (m.).	Auslöscher.

Axle.	Assale.
Ball bearing axle.	— a sfere.
Divided axle.	— rotto.
Steering axle.	— di direzione.
Straight axle.	— diritto.
Crank axle.	— piegato.
Driving axle; Live axle.	— motore.
Carrying axle.	— portabile.
Live axle.	— girevole.
Toestimate; Tovalue; Totax.	Stimare.
Installation; Plant.	Stabilimento (m.).
Row.	Piano (radiatore).
Tin; Plate pewter.	Stagno (m.).
Tinning.	Stagnatura (f.).
Stern post.	Estremita della carena.
Dust proof.	Impenetrabile alla polvere.
Stopping place.	Tappa (f.).
Day's stage.	— giornaliera.
Vice.	Morsetto (m.).
To expand.	Distendere.
Spark.	Scintilla (f.).
Fat sprak.	— calda. [scintilla.
The spark jumps over.	— che scoppia, scoppiettio di
Label.	Etichetta (f.).
Cold drawn.	Trafilato a freddo.
Detent pin.	Perno d'arresto(m.). [tura(f.).
Throttling.	Strangolamento(m.); strozza-
To throttle.	Strangolare; strozzare.
To stop the admission.	Strozzare l'ammissione.
Stem.	Prua (f.).
To be working.	Essere in moto.
Yoke.	Staffa (f.).
To design.	Studiare.
To evaporate.	Evaporare.
4 slat neck plate.	Ventaglio a 4 braccia.
To throttle.	Strozzare.
Excentric.	Eccentrico (m.).
Expansion.	Espansione (f.).
Explosion.	Esplosione.
Back fire.	— prematura.
Exhibitor.	Espositore (m.).
Exhibition; Show.	Esposizione (f.).
Extinguisher.	Estintore (m.).

Français	Allemand
Fabrication (f.).	Herstellung (f.).
Fabrique (f.).	Fabrik (f.).
Faible.	Schwach.
Faisceau (m.) tubulaire.	Röhrenbündel (n.).
Fargue (f.).	Schirmbrett (n.).
Faux.	Falsch; Verkehrt.
Fendre.	Spalten.
Fendu.	Gespalten; Gesprengt.
Fente (f.).	Sprung (m.).
Fer (m.).	Eisen (n.).
— à planer.	Richtplatte (f.).
— en T.	T-Eisen (n.).
— en U.	U-Eisen (n.).
— forgé.	Schmiedeisen (n.).
— profilé.	Profileisen (n.).
Ferblantier (m.).	Eisenhändler. Spengler.
Fermer.	Zumachen.
Fermer le circuit.	Den Strom schließen.
Fermeture (f.).	Verschluß (m.).
— de hayon.	Seitenhalter (m.).
Fermoir (m.).	Stemmeisen (n.).
Feu (m.).	Feuer (n.).
— blanc	Weißfeuer (n.).
— rouge.	Rotes Feuer (n.).
— vert.	Grünes Licht (n.).
Feuille (f.).	Blatt (n.); Tafel (f.).
— de tôle.	Blechscheibe (f.).
Feutre (m.).	Filz (m.).
Fibre (f.).	Fiber.
— isolante.	Isolierendes Fiber.
Fil (m.).	Leitung (f.). Draht.
— d'acier.	Stahldraht (m.).
— de fer.	Draht (m.); Eisendraht (m.).
— électrique.	Elektrischer Draht (m.).
Filet (m.).	Gewinde (n.).
— à droite.	Rechtsgewinde (n.).
— renversé.	Linksgewinde (n.).
Filetage double mâle.	Doppelgewinde (n.).
Filtre (m.).	Filter (m.); Seiher (m.).
Fini.	Bearbeitet. Fertig.
Flasque (f.).	Klampe (f.).
Fixer.	Aufspannen; Festmachen.
Flexible.	Biegsam (m.).
Flotteur (m.).	Schwimmer (m.).

Manufacture.	Fabbricazione (f.).
Factory.	Fabbrica (f.).
Weak.	Debole.
Stark of tubes.	Fascio tubulare.
Wash-board.	Proggiaremi.
False.	Falso.
To split.	Fendere.
Split.	Fesso.
Cleft; Crenk; Fissure.	Fessura (f.).
Iron.	Ferro (m.).
Straightening plate.	Piano per spianare.
T-iron.	Ferro a T.
Channel iron.	— a U.
Wrought iron.	— forgito; fucinato.
Section iron.	— profilato.
Iron monger.	Lattoniere (m.).
To shut.	Chiudere.
To close the circuit.	— il circuito.
Closing; Fastening.	Chiusura.
Tailboard fastening.	— di fianco.
Mark.	Fermaglio (m.).
Fire.	Fuoco (m.).
White light.	— bianco.
Red light.	— rosso.
Green light.	— verde.
Blade.	Foglio (m.).
Wheel (of sheet iron).	Lamiera di ferro.
Felt.	Feltro (m.).
Fibre.	Fibra (f.).
Insulation fibre.	— isolante.
Wire; Cable.	Filo (m.).
Steel wire.	— d'acciaio.
Iron wire; Thread.	— di ferro.
Electric wire.	— elettrico.
Thread of a screw.	Filetto (m.).
Right handed thread.	— destro.
Left handed screw-thread.	— sinistro.
Double male screwed.	— doppio.
Filter.	Filtro (m.).
Finished.	Finito.
Cheek.	Fiasco (m.).
To fix, To fasten.	Fissare.
Flexible; Supple.	Flessibile.
Float.	Galleggiante.

Flotteur de carburateur.	Vergaserschwimmer (m.).
Fondation (f.).	Fundament (n.).
Fondement (m.).	Betriebskapital (n.).
Fondre.	Gießen; Schmelzen.
Fonderie (f.).	Gießerei (f.).
Fonds (m.).	Gußeisen (n.).
— malléable.	Schmiedbares Gußeisen (n.).
Fondu.	Gegossen.
Fonte (f.).	Guß (m.).
— de bronze.	Gelbguß (m.).
— malléable.	— schmiedbarer (m.).
— duré.	Hartguß (m.).
Force (f.).	Kraft (f.).
Forcer.	Erzwingen.
Foret (m.).	Bohrer (m.).
Forge (f.).	Schmiede (f.).
Forgeron (m.).	Schmied (m.).
Forgeur (m.).	Schmied (m.).
Forme (f.).	Form (f.).
Former.	Formen.
Forte rampe (f.).	Starker Abhang; Starke Steigung.
Fou, folle.	Schwankend; Lose.
Fourche arrière (f.).	Hintergabel (f.).
— avant.	Vordergabel (f.).
Fourchette (f.).	Gabel (f.).
— d'échappement.	Auspuffventilgabel (f.).
— d'embrayage.	Kupplungsgabel (f.).
— de rappel de tige.	
— de tirage de levier de frein.	Zuggabel des Bremshebels.
— porte-galet d'échappement.	Auspuff-Gabel (f.).
Fourgon de livraison.	Lieferungswagen (m.).
Fourré.	Mit Pelz besetzt.
Fourreau de fourche (m.).	Gabelscheide (f.).
Frais d'octroi (pl.).	Zollspesen.
Fraiser.	Fräsen.
Franc-bord, à.	Mit freiem Rand; Freibord.
Frein (m.).	Bremse (f.).
— à bande. — à collier.	Bandbremse (f.).
— à contre-pédalage.	Fußbremse (f.).
— à enroulement.	Bandbremse (f.).

Carburetter float.	Galleggiante del carburatore.
Base; Foundation.	Fondazione (f.).
Working capital.	Fondamento (f.).
To fuse; To smelt.	Fondere.
Foundry.	Fonderia (f.).
Cast iron; Pig-iron.	Ghisa (f.).
Malleable cast-iron.	— malleabile.
Fused; Melted; Cast.	Fuso.
Casting; Founding.	Ghisa.
Yellow brass.	— di bronzo.
Malleable cast-iron.	— malleabile.
Case-hardened castings.	— dura.
Power; Force.	Forza (f.).
To force.	Forzare.
Borer; Driller.	Punta da trapano.
Smithery; Forge.	Fucina (f.).
Smith.	Fabbro (m.).
Forgeman; Blakesmith.	Fabbro (m.).
Form.	Forma (f.).
To form.	Formare.
Steep gradient.	Salita ripida.
Loose.	Folla.
Back fork.	Forcella posteriore.
Front fork.	— anteriore.
Fork.	Forcella dello scappamento.
Exhaust valve fork.	— d'attacco.
Coupling fork.	— registrabile dell' asta.
Digger fork.	— tirantino leva freno.
Brake rod fork.	— portarullo del scappamento.
Exhaust roller fork.	
Large van.	Furgone di consegna.
Bushed.	Fodera di pelo.
Fork blade.	— della forcella.
Toll money.	Spese di dazio.
To cut; To shape.	Fresare.
Carvel built.	Bordo libero; francobordo.
Brake; Break.	Freno (m.).
Band brake.	— a nastro.
Back-pedalling brake.	— a contropedale.
Band brake.	— a spirale.

Frein à expansion.	Innenbremse (f.).
— à levier.	Handbremse(f.); Hebelbrems.
— à mâchoires.	Backenbremse (f.).
— à main.	Handbremse (f.).
— à patin.	Backenbremse.
— à pédale.	Fußbremse (f.); Pedalbremse.
— à ruban.	Bandbremse (f.).
— à sabot.	Schuhbremse.
— à tambour.	Trommelbremse.
— á vis.	Schraubenbremse (f.).
— du moyeu.	Nabenbremse (f.).
— intérieur.	Innenbremse (f.).
— sur jante.	Felgenbremse (f.).
— du différentiel.	Differentialbremse (f.).
Freinage (m.).	Bremsvorrichtung (f.).
Freiner.	Bremsen.
Frêne.	Eschenholz (n.).
Frette (f.).	Eisenbeschlag (m.).
Friction (f.).	Friktion (f.). }
Frottement (m.).	Reibung (f.). }
—s à cônes.	Kegelreibung (f.).
Fuir.	Rinnen.
Fuite d'air (f.).	Luftentweichung (f.).
Fuites (f. pl.).	Undichtheit (f.).
Fusée (f.).	Achsstummel (m.).
— d'essieu.	Achsschenkel (m.).
Fusible.	Schmelzbar.
Gabarit (m.).	Schablone (f.); Formbrett (n.).
Gâche (f.).	Rohrschelle (n.).
Gaïac (m.).	Guajac-Holz (n.).
Gaine (f.).	Scheide (f.); Futteral (n.).
Galerie (f.).	Galerie (f.).
Galet (m.).	Rolle (f.).
— d'arbre à cames.	Daumenschaftrolle (f.); Nockenwelle.
— de cha¨ne.	Kettenrolle (f.).
— de débrayage.	Entkupplungsrolle (f.).
— de fourchette d'échappement.	Auspuffgabelrolle (f.).
— de friction.	Friktionsrolle (f.).

Expansion brake.	Freno a espansione.
Lever brake.	— a leva.
Clasp brake; Clip brake.	— a mascella.
Lever-brake; Hand-brake.	— a mano.
Spoon brake.	— a pattino.
Foot brake.	— a pedale.
Band-brake.	— a nastro.
Spoon brake.	— a zoccolo.
Drum brake.	— a tamburro.
Screw brake.	— a vite.
Hub brake.	— del mozzo.
Inside brake.	— interno.
Rim brake.	— sul cerchio.
Differential brake.	— del differenziale.
Breaking.	Frenare.
To apply the brake.	Frenare.
Ash.	Legno di frassino.
Ferrule; Nave hoop.	
Friction.	Frizione (f.).
Cone bearings.	Attrito (m.).
To leak; Leaking.	Attrito sul cono.
Leakage of air.	Fuggire.
Leakage.	Fuga d'aria.
Neck of the axle.	Fughe.
Axle arm; Axle-journal.	Fuso (m.).
Fusible; Meltable.	— dell' assale.
Template.	Fusibile.
Staple; Wall-hook.	Calibro (m.).
Lignum vitae.	Ganasce (f.).
Case; Sheath.	Giunco (m.).
Luggage guard.	Guaina (f.).
Roller.	Galleria (f.).
Cam shaft roller.	Rullo (m.).
	— dell' albero delle cames.
Chain roller.	— di catena.
Clutch lever roller.	— di distacco.
Exhaust fork roller.	— della forcella di scappamento.
Friction roller.	— di frizione.

Galvanique.	Galvanisch.
Galvaniser.	Galvanisieren.
Garage.	Wagenhalle (f.).
Garcette (f.).	Beschlagsleine (f.).
Garde-boue (m.).	Kotschützer (m.).
— arrière.	Hinterer Kotflügel (m.).
— avant.	Vorderer Kotflügel (m.).
Garde-chaîne.	Kettenschützer (m.).
Garde-crotte.	Spritzwand (f.).
Garde-jupe.	Kleiderschützer (m.).
Garni.	**Besetzt.**
Garniture (f.).	Garnitur (f.); Dichtung (f.).
— en fibre.	Fiber-Dichtung (f.); Fiber-Packung (f.).
— en caoutchouc	Gummidichtung.
Gaufré.	Gerippt.
Gaz (m.).	Gas (n.).
— acétylène.	Azetylengas (n.).
— brûlé.	Verbranntes Gas.
— de décharge. — d'échappement.	Auspuffgase.
— d'éclairage.	Leuchtgas (n.).
Gaze (f.).	Gaze (f.).
Générateur (m.).	Erzeuger (m.); Generator (m.).
— à vaporisation instantanée.	Augenblicksdampferzeuger (m.).
Gerçure (f.).	Riß (m.); Spalt (m.); Sprung (m.).
Gicleur; Gigleur (m.).	Spritzdüse (f.).
Glace (f.).	Glas (n.); Fenster (n.).
— de couvercle de distributeur d'allumage.	Deckelglas des Stromverteilers.
— de graisseur.	Ölglas (n.).
— du tiroir.	Schieberglas.
Glissement.	Schleudern (n); Gleiten (n.).
Glisser.	Gleiten.
Glissière (f.).	Gleiten (n.).
Godet (m.) à huile.	Ölbüchse (f.).
— à pétrole.	Petroleumbüchse (f.).
— graisseur.	Fettbüchse (f.).
Gomme (f.) de Para.	Paragument.
Gonfler.	Aufblasen; Aufpumpen.
Goujon (m.).	Stift (m.); Pflock (m.).

Galvanic.	Galvanico.
To galvanize.	Galvanizzare.
Garage; Motor house.	Rimessa (f.).
Gasket.	
Mudguard.	Parafango (m.).
Back mudguard.	— posteriore.
Front mudguard.	— anteriore.
Chain guard; gear case.	Paracatena (m.).
Mudguard.	Cruscotto (m.).
Dress guard.	Para veste.
Upholstered; Bushed.	Guarnito.
Lining; Upholstering packing; Mountings; Fittings.	Guarnitura (f.).
Fibre packing.	— di fibra.
Rubber packing.	— di gomma.
Ribbed; Corrugated.	Ondulato.
Gas.	Gas (m.).
Acetylene gas.	— acitilene.
Burnt gas.	— bruciato.
Exhaust gas.	— di scappamento.
Lighting-gas.	— illuminante.
Gauze.	Gazza.
Generator.	Generatore (m.).
Flash boiler.	— a vaporizzazione istantanea.
Boil; Bulge on cover.	Fessura (f.).
Petrol jet; injector.	Spruzzatore (m.).
Glass; Window.	Vetro (m.).
Commutator glass.	— del coperchio del distributore d'accensione.
Lubricator glass.	— del grassatore.
Face of slide valve.	— del cursore.
Slipping.	Slittamento.
To slide.	Slittare.
Slide.	Guida (f.).
Oil cup.	Scodellino per olio.
Petrol cup.	— da petrolio.
Grease box.	— da grasso.
Para rubber.	Gomma di Para.
To inflate; To pump (tyres).	Gonfiare.
Stud.	Prigioniere (m.).

Godet de capote.	Mantelstift (m.).
— d'inflammateur.	Entzünderstift (m.).
— de support de pompe.	Pumpenstützenstift (m.).
— ergot.	Warzenstift (m.).
Goupille (f.).	Splint (m.); Stift (m.).
— conique.	Konischer Stift (m.).
— de bague de culbuteur.	Antriebskurbelstift.
— de mise en marche.	
— fendue.	Gespaltener Stift (m.).
— filetée.	Gewindestift (m.).
Goupillé.	Versplintet.
Gousset (m.).	Ecksitzplatte (f.).
Gouttières de graissage.	Ölrinnen (f. pl.).
Grain (m.).	Korn (n.).
— fin.	Feinkörnig.
Graissage (m.).	Ölung (f.); Schmierung (f.).
Graisse (f.).	Öl (n.); Fett (n.).
— consistante.	Konsistentes Fett (n.).
Graisser.	Schmieren, Ölen.
Graisseur (m.).	Öler (m.); Staufferbüchse.
— à débit visible.	Schautropföler (m.).
— à départs multiples.	Öler mit vielen Ausgängen.
— à gouttes. } — compte-gouttes. }	Tropföler (m.).
— coup de poing.	Handöler (m.).
— de bâti.	Rahmenfetter (m.).
— mécanique.	Selbstöler (m.).
Grand pignon.	Großes Kettenrad (n.).
Grande route (f.).	Öffentliche Fahrstraße (f.).
Gravier (m.).	Kies (m.).
Grelot (m.).	Schelle (f.); Klingel (f.).
Griffe (f.).	Klaue (f.); Kralle (f.).
Grillage (m.).	Drahtgitterwerk (n.).
Grille anti-poussière. } — métallique. }	Staubschutzgitter (n.); Metallgitter (n.).
Grippage.	Heißlaufen (n.).
Grippement. (m.).	Reibung (f.).
Gripper.	Ergreifen; Packen.
Gros grain.	Grobkörnig.
Grosseur (f.).	Wandstärke (f.); Dicke (f.).
Groupe moteur.	Motor und Getriebe.
Guichet de prise d'air.	Lufteinlaßklappe (f.).
Guide.	Führer (m.); Führung (f.).

Head prop.	Prigioniere del mantice.
Sparking plug stud.	— dell' accenditore.
Pump bracket stud.	— del supporto della pompa
Stud with projection.	— con nasello.
Pin; Splint; Peg; Fore lock.	Cuppiglia (f.).
Taper pin.	— conica.
Trip rod collar pin.	— anello culbuteur.
Starting gear pin.	— della messa in moto.
Split pin.	— tagliata.
Threaded pin.	— filettata.
Split pin.	Cupigliato.
Corner plate; Gusset.	Sguscio (m.).
Oil ways.	Scanalatura.
Thrust block.	Grano (m.).
Fine grained.	Grano fino.
Lubricator.	Lubrificazione (f.).
Grease; Fat.	Grasso (m.).
Stauffer grease; Thick grease.	— consistente.
To lubricate.	Grassare, lubrificare.
Lubricator.	Grassatore (m.).
Sight feed lubricator.	— a tubetto visibile.
Multiple lubricator.	— multiplo.
Drip feed lubricator.	— a gocce.
Hand pump lubricator.	— contagocce.
Crank case lubricator.	Pompa d'olio a mano.
Selfacting lubricator.	Grassatore del supporto.
Chain wheel.	— automatico.
Public carriage road.	Pignone grande.
Gravel.	Strada grande.
Bell.	Ghiaia (f.).
Dog.	Sonaglio (m.).
Grid.	Griffa (f.).
Gauze dust shield.	Graticola (f.).
To get hot (to gripe).	Grillia metallica.
Friction; Seizing.	Ingranamento (m.).
Coarse grained.	Ingranare.
To seize.	Grano grosso.
Thickness.	Spessore (m.).
Motor and gear.	Gruppo motore.
Air inlet flap or valve.	Finestrino presa d'aria.
Guide.	Guida.

Guide de fourchette d'échappement.	Führung der Auspuffgabel.
— de frein.	Bremsführung (f.).
— de soupape d'échappement.	Auspuffventilführung (f.).
Guidon (m.).	Leitstange(f.);Lenkstange(f.).
— cintré.	Gebogene Lenkstange (f.).
— réversible.	Umdrehbare Lenkstange.
Gypse (m.).	Gips (m.).
Haute (f.) tension.	Hohe Spannung (f.).
Hauteur (f.).	Anhöhe (f.).
— du pas d'une vis.	Gewindesteigung (f.).
Hayon (m.).	Spritzbrett (n.).
Hélice.	Schraube (f.).
Hermétique.	Hermetisch.
Hemlock.	Schierlingstannenholz (n.).
Hernie.	Bruch (m.); Riß (m.); Leck (n.).
Héterogène.	Ungleichartig.
Hêtre (m.).	Buchenholz (n.).
Hickory.	Hickoryholz (n.).
Horloge de voiture.	Wagenuhr (f.).
Hors (de).	Außerhalb.
— de concours.	Außer Konkurrenz.
Huilage (m.).	Ölung (f.).
Huile (f.).	Öl (n.).
— à graisser.	Schmieröl (n.).
— de lin cuite.	Gekochtes Leinöl (n.).
— de pieds de beouf.	Klauenfett (n.); Knochenöl.
— de thérebentine.	Terpentinöl (n.).
Huileur.	Öler (m.); Ölhalter (m.).
Huit.	Tropföler (m.).
Humide	Feucht.
If (m.).	Eibenholz (n.); Taxholz (n.).
Ignition spontanée (f.).	Selbstzündung (f.).
Imperforable.	Stichfest.

Exhaust fork guide.	Guida forcella scappamento.
Brake guide.	— del freno.
Exhaust valve guide.	— della valvola di scappamento.
Handle bar.	Manubrio (m.).
Bent handle bar.	— curvato.
Reversible handle bar.	— reversibile.
Gypsum.	Gesso.
High tension.	Alta tensione.
Elévation; Hill.	Altezza (f.).
Pitch of a screw.	Passo della vite.
Front or tail board of a wagon.	
Propeller.	Elica (f.).
Hermetical; Air proof.	Ermetico.
Hemlock.	
Boil; Bulge on cover.	Ernia (f.).
Heterogeneous.	Eterogeneo.
Beech.	Legno di faggio.
Hickory.	
Carriage clock.	Orologio per vettura.
Out of; Outside.	Fuori.
Beyond competition.	— concorso.
Oiling.	Oliatura (f.).
Oil.	Olio (m.).
Lubricating oil.	— lubrificante.
Boiled linseed oil.	— di lino cotto.
Neat's foot oil.	— di zampa di bue.
Terpentine-oil.	— di trementina.
Oil hole.	Oliatore.
Drop shackle.	
Moist.	Umido.
Yew.	Legno di tasso.
Spontaneous ignition.	Ignizione spontanea.
Puncture proof.	Imperforabile.

Imperméable à l'air.	Luftdicht.
Incandescence (f.).	Glühlicht (n.); Weißglut. (f.).
Incandescent.	Glühend; Weißglühend.
Incliné.	Schräg; Geneigt.
Indégonflable.	Unabschwellbar.
Indicateur de pentes.	Steigungsmesser (m.).
— de pôles.	Polanzeiger (m.).
— de vitesse.	Schnelligkeitsmesser (m.).
Indiquer.	Indizieren.
Inducteur (m.).	Induktor (m.).
Induit (m.).	Armatur (f.); Anker (m.).
Induire.	Induzieren.
Inflammateur.	Entzünder (m.).
Injecteur (m.).	Einspritzer (m.).
Insigne (m.).	Abzeichen (n.).
Insoluble.	Unlöslich.
Installation (f.).	Anlage (f.); Einrichtung (f.).
Intensité (f.).	Intensität (f.); Stärke (f.).
Intermédiaire.	Zwischenstehend.
Interrupteur (m.).	Unterbrecher (m.).
— à cheville.	Stopfölunterbecher.
— de cadre.	
Isolateur.	Isolator (m.).
Isolé.	Isoliert.
Jante (f.).	Felge (f.); Radfelge (f.); Radkranz (m.).
— creuse.	Hohle Felge (f.).
— de la roue arrière.	Felge des Hinterrades.
— de la roue avant.	Felge des Vorderrades.
— en acier.	Stahlfelge (f.).
— en bois.	Holzfelge (f.).
Jauge (f.).	Maßstab (m.).
Jeter.	Werfen.
Jeu (m.).	Toter Gang (Spiel) (m.).
Joindre.	Verbinden.
Joint (m.).	Dichtung (f.); Gelenk (n.); Verbindung (Rohr).
— à rotule.	Kugelgelenk (n.).
— de Cardan.	Kardangelenk (n.).
— de fibre.	Fiberdichtung (f.).

Air tight.	Impermeabile all' aria
	Incandescenza (f.).
White heat; Incandescence.	Incandescente.
White-hot; Welding hot.	Inclinato.
Inclined; Obliqued.	Sgonfiabile.
Non-deflatable.	Indicatore di pendenze.
Gradometer.	— di poli.
Pole finder.	— di velocità.
Speed indicator	Indicare.
To indicate.	Induttore (m.).
Induktor.	Indotto (m.).
Armature.	
To induce.	Indurre.
Sparking plug.	Accenditore (m.).
Injector.	Iniettore (m.).
Badge.	Insigne (f.).
Insoluble.	Insolubile.
Installation; Plant.	Installazione (f.).
Intensity.	Intensità (f.).
Indermediate; Middle.	Intermediari (m.).
Switch; Trembler.	Interruttore (m.).
Connecting plug.	— a cuppiglia.
Frame switch.	— del quadro.
Insulator.	Isolatore (m.).
Insulated.	Isolato.
Rim; Wheel body.	Cerchio (m.).
Hollow rim.	— vuoto.
Back rim.	— della ruota posteriore.
Front rim.	— della ruota anteriore.
Steel rim.	— in acciaio.
Woodon rim.	— in legno.
Gauge.	Portata (f.).
To cast.	Gettare.
Play; Clearance; End play.	Gioco (m.).
To joint.	Congiungere.
Joint; Packing; Turning-joint.	Giunto (m.).
Ball joint.	— a snodo.
Cardan joint.	— a cardano.
Fibre packing.	— di fibra.

Français	Allemand
Joint sphérique.	Kugelgelenk (n.).
Jumelle (f.).	Backe (f.); Federlasche.
Lacet (m.).	Schlinge (f.); Schnürband (n.) nicht genügend gespannt.
Lâche.	
Laiton (m.).	Messing (m.).
— en feuilles (m.).	Messingblech (n.).
Lame (f.).	Blatt (n.).
— à talon du rupteur Carpentier.	Obere Feder am Carpentier-Unterbrecher.
— de collier de frein ordinaire.	Gewöhnliches Bremssegment.
— de fer.	Eisenblechtafel (f.).
— de maillon.	
— de plomb.	Bleiblech (n.).
— verte.	
Laminage de la vapeur.	Dampfwalzung (f.).
Laminé.	Gewalzt.
Lampe (f.). à arc.	Bcgenlampe (f.).
— à gaz.	Gaslampe (f.).
— à incandescense.	Glühlampe (f.).
— de brûleur.	Brennerlampe (f.).
Lampion (m.).	Lampion (m.).
Landau (m.).	Landauer (m.).
Landaulet.	Landaulet (n.).
Lanière (f.).	Nähriemen (m.).
Lanterne (f.).	Laterne (f.).
— à acétylène.	Azetylenlampe (f.).
— à bougie.	Kerzenlampe (f.).
— à huile.	Öllaterne (f.).
— à pétrole.	Petroleumlampe (f.).
— de queue.	Schlußlaterne (f.).
Largeur (f.) au maître-bau.	Breite über alles.
Lentille.	Linse (f.).
Lever.	Heben; Hochheben.
Levier (m.).	Hebel (m.).
— d'arrêt.	Ausrückhebel (m.); Arretierhebel (m.).
— à boule.	Kugelheber (m.).
— à main.	Handhebel (m.).

Ball and socket joint.	Giunto sferico.
Universal shackle.	Biscottino, gemello (m.).
Belt lace.	Stringa (f.); Laccetto (m.).
Slack.	Lente.
Brass; Red brass.	Ottone (m.).
Sheet brass.	— in fogli.
Small plate; Blade.	Lama (f.).
High speed trembler top plate.	— a tallone.
Segment of ordinary brake.	— del collare freno ordinario.
Sheet of iron.	— di ferro.
Side plate of link.	— di maglia.
Lead plate.	— di piombo.
Green sheet.	— verde.
Wire drawing of steam.	Laminatura del vapore.
Rolled; Milled.	Laminato.
Arc lamp.	Lampada ad arco.
Gas-lamp.	— a gas.
Incandescent lamp.	— ad incandescenza.
Burner tank.	— a tubetto.
Chinese lantern.	Lampione (m.).
Landau.	Landau (m.).
Landaulet.	Landaulet (n.).
Belt lace; Leather strap.	Laccioli di cnoio.
Lamp; Burner cage; Diaphragm.	Lanterna (f.).
Acetylene lamp.	— ad acetilene.
Candle lamp.	— a candela.
Oil lamp.	— ad olio.
Petroleum lamp.	— a petrolio.
Tail light.	— di coda.
Beam.	Larghezza (f.).
Lens (of lamp).	Lente (f.).
To lift; To elevate.	Levare.
Lever.	Leva (f.).
Stopping lever; Lifter lever; Coupling lever.	— d'arresto.
Ball lever.	— a palla.
Hand lever.	— a mano.

Levier à vis.	Hebelgeschirr (n.).
— coudé.	Winkelhebel (m.).
— de changement de marche.	Umsteuerungshebel (m.).
— de changement de vitesse.	Geschwindigkeitswechselhebel.
— de débrayage.	Kupplungshebel (m.).
— de direction.	Leitungshebel (m.); Steuerhebel (m.).
— de frein.	Bremshebel (m.).
— de pneu.	Pneumatikhebel (m.).
— de ralentisseur.	Verzögerungshebel (m.).
— de régulateur.	Regulatorhebel (m.).
— de tirage de frein.	Bremshebel (m.).
Lieu de destination (f.).	Bestimmungsort (m.).
Ligature de fil (f.).	Drahtverbindung (f.).
Limaille de fer (f.).	Eisenfeilspäne (m. pl.).
Limande de garniture.	
Lime (f.).	Feile (f.).
— bâtarde.	Bastardfeile (f.).
— à 3 pans.	Dreikantfeile (f.).
— demi-ronde.	Halbrundfeile (f.).
Limer.	Feilen.
Limousine (f.).	Limousine (f.).
Linquet (m.).	Vorstecker (m.).
Linoleum (m.).	Linoleum (n.).
Liquide (m.).	Flüssigkeit (f.).
Livraison (f.).	Ablieferung (f.).
Locomobile (f.).	Lokomobile (f.).
Locomotive (f.).	Lokomotive (f.).
Longeron (m.).	Langholzwage (f.).
Longueur (f.) de tête en tête.	Länge von Spitze zu Spitze.
— maximum.	Maximallänge (f.).
Loquet (m.).	Drücker (m.); Klinke (f.).
Loqueteau de portière.	Türklinke (f.); Türgriff (m.).
Lubrifiant.	Schmierend.
Lubrifier.	Schmieren; Ölen.
Lumière (f.) d'échappement.	Auspufföffnung (f.).
Lunettes (f.) de route.	Straßenbrille.
Lustrer.	Polieren.

Screw lever.	Leva a vite.
Crank lever.	— a gomito.
Reversing lever.	— del cambiamento di marcia
Change speed lever.	— del cambio velocità.
Disengaging lever; Clutch lever.	— di distacco.
	— di direzione.
Steering lever.	— del freno.
Brake lever.	— del pneumatico.
Tyre lever.	— di rallentamento.
Accelerator lever.	— del regolatore.
Governor lever.	— del tirantino del freno.
Brake lever.	Luogo di destinazione.
Place of destination.	Legatura del filo.
Binding of wire.	Limatura di ferro.
Iron filings.	Lima di guarnitura.
Gasket.	Lima (f.).
File.	
Bastard file.	— bastarda.
Three-square-file.	— triangolare.
Half rond file.	— mezzatonda.
To file.	Limare.
Limousine.	Limousine.
Pawl.	Linoleum (m.).
Linoleum.	Liquido (m.).
Liquid; Fluid.	Consegna (f.).
Delivery.	Locomobile (m.).
Portable engine.	Locomotiva (f.).
Locomotive engine.	Stadera (f.).
Sole bar.	Lunghezza da testa a testa.
Length between perpendiculars.	— massima.
Maximum length.	
Catch; Latch.	Maniglia (f.).
Door lock.	— della porta.
Lubricant.	Lubrificante (m.).
To lubricate; To oil.	Lubrificare.
Exhaust port.	Finestra di scappamento.
Goggles.	Occhiali da strada.
To polish.	Pulire.

Macadam (m.).	Makadam.
Macaron (m.).	Korkschwimmer (m.).
Machine (f.).	Maschine (f.).
— à deux cylindres.	Zweizylindermaschine (f.).
— à fraiser.	Fräsmaschine.
— à mouler.	Formmaschine (f.).
— outil.	Werkzeugmaschine (f.).
— à plier les tôles.	Biegmaschine (f.).
— de route.	Straßenmaschine (f.).
Mâchoires en plomb (f.).	Bleiba ken (f. pl.).
— de frein.	Bremsbacken.
Magneto (m.).	Magnetapparat (m.).
Maillechort (m.).	Neusilber (n.); Argentan.
Maillon (m.).	Gliederring (m.).
— d'une chaine.	Kettenglied (n.).
Main de ressort.	Federhand (f.).
— de support.	Stützhand (f.).
Malléable.	Hämmerbar.
Manche (m.).	Griff (m.); Stiel (m.).
— de lime.	Feilenheft (n.).
Manchette en cuir (f.).	Ledermanschette (f.).
Manchon (m.).	Hülse (f.) (Muff); Verbindungsmuffe.
— à griffes.	Klauenhülse (f.).
— excentrique de réduction.	Exzentrische Reduktionsmuffe.
— fileté.	Gewindemuffe (f.).
— guêtre pour pneu.	Pneumatikmuffe (f.).
Mandrin (m.).	Dorn (m.).
— universel.	Universalfutter (n.).
Manette (f.).	Handgriff (m.); Handhebel (m.).
— à ressort.	Federhandgriff (m.).
— d'admission d'air.	Lufthebel (m.).
— d'admission de gaz.	Gashebel (m.).
— d'allumage.	Zündhebel (m.).
— d'avance à l'allumage.	Frühzündungshebel (m.).
— de commande.	Steuerhandgriff (m.).
— de compression.	Kompressionshandgriff (m.).
— de frein.	Bremshebelhandgriff.
Manivelle (f.).	Kurbel (f.).
— à cloche.	Glockenkurbel (f.).
— de lancement.	Kurbel z. Anwerfen d. Motors.
— de mise en marche.	Antriebskurbel (f.).

Macadam.	Macadam (m.).
Cork-float.	Galleggiante.
Engine; Maschine.	Macchina (f.).
Double cylinder engine.	— a due cilindri.
	— da fresare.
Moulding machine.	— da molare.
Machine-tool.	— utensile.
Bending machine.	— da piegare.
Roadster.	— da strada.
Leaden jaws.	Mascelle di piombo.
Brake clutch; Brake jaws.	— del freno.
Magneto.	Magneto (m.).
German silver.	Maillechort (m.).
Link.	Maglia (f.).
Chain-link.	— di catena.
Scroll iron.	Attacco della molla.
Support for spring.	Supporto (m.).
Malleable.	Malleabile.
Handle.	Manico (m.).
File handle.	— della lima.
Leather cuff.	Manicotto di cuoio.
Sleeve; Socket; Coupling-box.	Manicotto (m.).
Dog clutch.	— a denti.
Offset reducing coupling.	— eccentrico di riduzione.
Coupling-box.	— filettato.
Tyre gaiter.	— di cuoio per pneumatico.
Mandril; Iron pin.	Mandrino (m.).
Universal chuck.	— universale.
Handle; Hand lever.	Manetta (f.).
Spring handle.	— a molla.
Air lever.	— ammissione d'aria.
Gas lever.	— ammissione del gas.
Ignition lever.	— d'accensione.
Sparking adrance lever.	— avanzo all' accensione.
Controlling lever.	— di comando.
Compression lever.	— di compressione.
Brake handle.	— del freno.
Crank; Starting handle.	Manovella (f.).
Bell crank.	— a campanello.
Crank for starting the motor.	— di spinta.
Starting handle.	— di messa in moto.

Manivelle détachable.	Abnehmbare Kurbel.
— droite.	Rechte Kurnel.
— frontale.	Stirnkurbel (f.).
— gauche.	Linke Kurbel.
Manneton (m.).	Kurbel (f.); Kurbelstange (f.).
Manomètre (m.).	Manometer (m.); Druckmesser.
Marchant à vide.	Leergehend.
Marche.	Fahrt (f.).
— arrière.	Rückwärtsfahrt (f.).
— à vide.	Leergehend.
— du moteur.	Gang des Motors.
— en avant.	Vorwärtsgang (m.).
Marchepied.	Fußhebel (m.).
— d'arrière.	Hinterer Fußhebel.
— de côté.	Seitenfußhebel.
Maroquin.	Maroquinleder (n.); Saffianleder (n.).
Marque de fabrique (f.).	Fabrikmarke (f.); Fabrikzeichen (n.).
Marteau (m.).	Hammer (m.).
— à river.	Niethammer (m.).
— pilon (m.). — à vapeur.	Dampfhammer (m.).
— en bois.	Holzhammer (m.).
Masque (m.).	Maske (f.); Verkleidung (f.).
Masselote (f.).	Anguß (m.).
Mastic (m.).	Kitt (m.).
Matière active.	Tätiger Stoff.
— insolante (f.).	Isolierstoff (f.).
Mécanicien (m.).	Mechaniker (m.).
Mécanique (f.).	Mechanik (f.).
Mécanique.	Mechanisch
Mécanisme (m.).	Mechanismus (m.).
Mèche (f.).	Docht (m.); Bohrer.
— anglaise.	Zentrumsbohrer (m.).
Mélange (m.).	Mischung (f.).
— explosif. — tonnant.	Explosionsgemisch (n.).
Mélèze (m.).	Lärchenholz (n.).
Membrane (f.).	Membrane.
Membrures (f.).	Fugenwerk; Gerippe.
Menotte (f.).	Kettenglied (n.); Öse (f.).
Mentonnet (m.).	Hebedaumen (m.).

Detachable crank.	Manovella staccabile.
Right crank.	— diritta.
Disc crank.	— frontale.
Left crank.	— sinistra.
Crank.	Manetta (f.).
Pressure gauge; Manometer.	Manometro (m.).
Working without load.	Marcia a vuoto.
Movement; Motion.	Marcia (f.).
Reverse movement.	Retromarcia (f.).
Running without load.	Marcia a vuoto.
Working of the motor.	— del motore.
Forward movement.	— avanti.
Step.	Marciapiede.
Back step.	Montatoio posteriore.
Side steep.	— di fianco.
Morocco.	Marrocchino.
Trade-mark.	Marca di fabbrica.
Hammer.	Martello (m.).
Riveting-hammer.	— da ribadire.
Steam hammer.	Maglio a vapore.
Wooden-hammer.	Martello di legno.
Mask.	Maschera (f.).
Sullage-piece; Spine stop.	Mazzola (f.).
Mastic; Putty.	Mastice (m.).
Active material	Materia attiva (f.).
Insulating material.	— isolante.
Mechanist; Fitter.	Meccanico (m.).
Mechanics (pl.).	Meccanica (f.).
Mechanical.	Meccanico.
Mechanism; Motion.	Meccanismo (m.).
Wick.	Punta.
Centre-bit.	— da centro.
Mixture; Mixing.	Mescolanza (f.).
Explosive mixture.	— esplosiva.
	— detonante.
Larch.	Legno di larice.
Membrane.	Membrana (f.).
Boat frames.	Membratura (f.).
Shackle; Dee shackle.	Manetta (f.).
Flange.	

Mesurer.	Messen.
Mettre en marche.	In Gang setzen; In Betrieb setzen.
— en mouvement.	Antreiben.
Meuler.	Mahlen. Schleifen.
Mica (m.).	Glimmer (m.); Marienglas.
Mine (f.) de plomb.	Bleierz (n.).
Minium.	Mennige.
Mise en circuit (f.).	Einschaltung (f.).
Mise en marche.	Ingangsetzung (f.).
Modèle (m.).	Modell (n.).
Modérateur (m.).	Regulator (m.).
Molleté.	Gewalkt.
Moment (m.).	Augenblick (m.).
Mont (m.).	Berg (m.).
Montage (m.).	Aufstellung (f.); Montierung (f.).
Montagne.	Berg (m.).
Montant de porte.	Türpfeiler (m.).
Montée rapide.	Steiler Aufstieg.
Monter.	Montieren.
Montre (f.).	Taschenuhr (f.).
Montueux.	Hügelig.
Monture de brûleur.	Brenner-Armierung.
Mordache.	Spannblech (n.); Feilkloben (m.).
Moteur (m.).	Motor (m.).
— à l'avant.	Vordermotor (m.).
— équilibré.	Ausbalancierter Motor (m.).
— à pétrole.	Petrol-Benzinmotor (m.).
— à deux temps.	Zweitaktmotor (m.).
— à quatre temps.	Viertaktmotor (m.).
— sous le siège.	Motor unter dem Sitz.
Motocycle.	Motordreirad (n.).
Motocyclette.	Motorzweirad (n.).
Motocycliste.	Motorzweiradfahrer (m.).
Moulage (m.).	Formerei (f.).
Mouler.	Abformen.
Mouvement d'arrêt (m.)	Abstellvorrichtung (f.).
Mouvement (m.)	Bewegung (f.).
— de commande de ralentisseur.	Bewegung des Verlangsamers.

To measure.	Misurare.
To start.	Mettere in marcia.
To drive.	— in movimento.
To grind.	Arrotare; Molare.
Mica.	Mica.
Blacklead.	Miniera di piombo.
Minium; Red oxide.	Minio (m.).
Putting in circuit.	Messa in circuito.
Starting.	Messa in moto.
Pattern.	Modello (m.).
Governor; Regulator.	Moderatore.
Milled.	Molletato.
Moment.	Momento (m.).
Mount; Hill.	Monte (m.).
Fitting up; Erection.	Montaggio (m.).
Mount; Hill.	Montagna (f.).
Door pillar.	Montante di porta.
Steep ascent.	Salita rapida.
To fit up; To erect; To set up; To mount.	Montare.
Watch.	Orologio (m.).
Hilly.	Montuoso.
Burner mount.	Montatura d'accenditore.
Spring-clamp.	Mordure (f.), tenaglie da fuoco.
Motor.	Motore (m.).
Motor in front.	— sul d'avanti.
Balanced motor.	— equilibrato.
Benzine motor.	— a petrolio.
two period motor.	— a due tempi.
Four cycle gas motor; Four period motor.	— a 4 tempi.
Motor under the seat.	— sotto il sedile.
Motor cycle.	Motociclo (m.).
Motor bicycle.	Motocicletta (f.).
Motor cyclist.	Motociclista (m.).
Sand moulding.	Modellato.
To form for the casting.	Formare.
Stop-motion.	
Motion; Movement.	Movimento d'arresto.
Accelerator control gear.	— di commando del moderatore.

Mouvement de différentiel.	Differentialbewegung (f.).
— de réduction à $^1/_2$.	Reduktionsbewegung auf $^1/_2$; Halbe Übersetzung (f.).
— excentrique.	Exzenter Bewegung (f.).
Moyeu (m.).	Nabe (f.).
— de la roue arrière.	Hinterradnabe (f.).
— de la roue avant.	Vorderradnabe (f.).
Multiplication.	Übersetzung (f.).
— forte.	Hohe Übersetzung (f.).
Multiplier.	Übersetzen.
Nécessaire de réparations.	Reparaturkasten (m).
Nervé.	Gerippt.
Nettoyer.	Reinigen.
Nettoyage.	Reinigung.
Nickel (m.).	Nickel (n.).
Nickelage (m.), Nickelure (f.).	Vernickelung (f.).
Nickeler.	Vernickeln.
Noir de fumée (m.).	Kienruß (m.).
Noyau de fer (m.).	Eisenkern (m.).
— d'un robinet.	Hahnkegel (m.); Reiber (m.).
Noyer.	Nußbaumholz (n.).
Obturateur.	Verschlußstück (n.).
Obus.	Ventilzapfen (m.).
Obtus.	Stumpf.
Odomètre (m).	Wegmesser (m.).
Oeil (m.).	Auge (n.); Öse (f.).
Œuvre, dans l' (m.).	Im Innern; Innerhalb.
— hors.	Außerhalb.
Omnibus (m.).	Omnibus (m.).
Ondulé.	Gewellt.
Oreille (f.).	Öhr (n.); Henkel (m.).
Organes d'une machine.	Maschinenteile (m. pl.).
Orifice d'aspiration.	Saugöffnung (f.).
— d'échappement.	Auspufföffnung (f.).
— de remplissage.	Einfüllöffnung (f.).
Orme (f.).	Ulmenholz (n.).
— blanc.	Weißulmenholz (n.).

Differential gear; Balance gear.	Movimento del differenziale.
Two to one gear; Half time gear.	— di riduzione a ½.
Excentric motion.	— eccentrico.
Hub; Boss; Nave.	Mozzo (m.).
Rear hub.	— posteriore.
Front hub.	— anteriore.
Gear.	Moltiplicazione (f.).
High gearing.	— forte.
To gear up.	Moltiplicare.

Repair outfit.	Necessario per riparazioni.
Ribbed; Corrugated.	Nervato.
To clean.	Pulire.
Cleaning.	Pulizia (f.).
Nickel.	Nickel (m.).
Nickeling; Nickel plating.	Nickelatura (f.).
To plate; To nickel.	Nickelare.
Soot.	Nero fumo.
Iron core.	Anima di ferro.
Plug of a cock.	— d'uno rubinetto.
Walnut.	Legno di noce (m.).

Cap for oil hole.	Otturatore (m.).
Valve plug (tyre)	Obice (m.).
Obtuse.	Ottuso.
Odometer.	Odometro (m.).
Eye; Hook.	Occhio (m.).
In the clear.	In opera.
Over all.	Fuori d'opera.
Omnibus.	Omnibus (m.).
Undulated.	Ondulato.
Lug.	Orecchio.
Parts of a machine.	Organismo d' una macchina.
Sucking-port.	Orificio d'aspirazione.
Exhaust opening.	— di scappamento.
Petrol inlet.	— per riempire.
Elm.	Legno d'olmo.
Grey elm.	— d'olmo bianco.

Orme noir.	Schwarzulmenholz (n.).
Ornière (f.).	Geleise (n.); Spur (f.).
Oter.	Entfernen.
Outil (m.).	Werkzeug (n.).
— à centrer.	Körner (m.).
— à tourner.	Drehstahl (m.).
Outillage.	Werkzeugausstattung (f.).
Ouvrier (m.).	Arbeiter (m.).
Oxyde (m.).	Oxyd; Sauerstoff (m.).
Oxydation (f.).	Oxydation.
Oxydable.	Oxydierbar.
Palette (f.) en lames.	Blechschaufel (f.).
— de marchepied.	Fußhebelhalter (m.).
Palier (m.).	Lagerung (f.).
— central.	Zentrallager (n.).
— de butéc.	Drucklager (n.).
— en palier.	In Lagerung.
Palissandre.	Polysanderholz (n.).
Panne.	Panne (f.); Betriebsstörung (f.).
— rester en.	Liegen bleiben.
Panneau (m.).	Fach (n.); Füllung (f.).
Papier d'amiante (m.).	Asbestpapier (n.).
— d'émeri.	Schmirgelpapier (n.).
— de verre.	Glaspapier (n.); Sandpapier (n.).
Papillon.	Drosselventil (n.).
Parafine (f.).	Paraffin (n.).
Paratonnère.	Blitzableiter (m.).
Pare-crotte (m.).	Spritzleder (n.).
Pare-flamme.	Flammenschutz (m.).
Pare-poussière.	Staubschützer (m.).
Paroi (f.).	Wand (f.).
Parties mobiles (f.).	Bewegliche Teile.
Parvi d'un cylindre.	Zylinderwand (f.).
Pas (m.) d'engrenage.	Zahnteilung (f.).
— de vis.	Gewinde (n.).
Passage à niveau (m.).	Bahnkreuzung (f.).
Passer.	Vorbeifahren.
Pastille pour réparation de pneu.	Pneumatikreparaturmasse (f.).

Rock lem.	Legno d'olmo nero.
Rut.	Orma (f.); Traccia (f.).
To take away.	Levare; Togliere.
Tool.	Utensile.
Centre punch.	— a centrare.
Turning tool.	— a tornire.
Plant; Hand tools.	Atrezzi (m.).
Workmann.	Operaio (m.).
Oxide.	Ossido (m.).
Oxidation.	Ossidamento.
Oxidisable.	Ossidabile.
Shovel.	Aletta in lamiera.
Step tread.	Paletta del montatoio.
Bearing block.	Cuscinetto.
Centre bearing.	— centrale.
Thrust bearing.	— di spinta.
On the flat.	In cuscinetto.
Rosewood.	Palissandro (m.).
Purlin; Break-down.	Fermata forzata; Panne.
To break down.	Restare fermo.
Panel.	Panne (m.).
Asbestos paper.	Carta d'amianto.
Emery paper.	— smeriglio.
Sand paper.	— vetrata.
Throttle valve; Butterfly nut.	Valvola a farfalla.
Paraffin.	Paraffina (f.).
Lighning conductor.	Parafulmine (m.).
Dash-board.	— fango.
Flame guard.	— fiamma.
Dust-guard.	— polvere.
Wall; Screen.	Parete.
Movable parts.	Parte mobile.
Side.	— d'un cilindro.
Pitch; Pitch of toothed wheel.	Passo dell' ingranaggio.
Pitch; Thread of screw.	— della vite.
Level crossing.	Passaggio a livello.
To pass by.	Passare.
Patch for repairing tyre.	Pastiglia per riparazione di pneumatici.

Pâte à polir.	Putzpomade (f.).
Patin.	Federlappen (m.).
— de frein.	Bremsschuh (m.).
Patiner.	Gleiten.
Patte (f.) d'araignée.	Schmiernute (f.).
— d'attache.	Klemme (f.).
Pattes arrière.	Hinterachs-Spanner (m.).
Pavé (m.).	Pflasterstein (m.).
Payer la douane.	Verzollen.
Peau de vache.	Kuhhaut (f.).
Pédale (f.).	Pedal (n.).
— à caoutchouc.	Kautschukpedal (n.).
— à dents de scie.	Pedal mit Sägezähnen.
— à levier de débrayage.	Kupplungspedal (n.).
— à scie.	Geriffeltes Pedal (n.).
— au yatagan.	Kupplungspedal (n.).
— d'accélérateur.	Beschleunigungspedal (n.).
— de débrayage.	Kupplungspedal (n.).
— de débrayage et frein.	Kupplungs- und Bremspedal.
— de frein.	Bremspedal (n.).
— de secteur d'accélérateur.	Pedal des Beschleunigungshebels.
Pédalier.	Fußantrieb (m.).
— étroit.	Enger Fußantrieb.
Peintre.	Anstreichen.
Peinture (f.) aluminium.	Aluminiumfarbe (f.).
Pelle à charbon (f.).	Kohlenschaufel (f.).
Pente dure. / — forte. / — raide.	Starker, steiler Abhang.
— douce. / — faible.	Sanfter Abhang.
Percer.	Bohren; Lochen.
Perçoir (m.).	Bohrer (m.).
Perforation (m).	Durchbohrung (f.).
Perforer, se.	Perforieren.
Persienne (f.).	Jalousie (f.); Fensterladen (m.).
Perte de compression (f.).	Kompressionsverlust (m.).
— de force.	Kraftverlust (m.).
Pétrole (m.).	Petroleum (n.).
— lampant.	Gereinigtes Petroleum.
— lourd.	Schweres Petroleum.

Metal polish.	Pasta per pulire.
Spring plate.	Pattino (m.).
Brake spoon or shoe.	— del freno.
To skid.	Pattinare.
Oil groove.	Scannallatura (f.).
Clamp.	Attacco (m.).
End of back forks.	— posteriore.
Cobble stones.	Pavimento (m.).
To pay dut; To clear.	Pagare la dogana.
Cowhide.	Pelle di vacca.
Pedal.	Pedale.
Rubber pedal.	— di gomma.
Rat-trap pedal.	— a denti.
Clutch pedal.	— leva distacco.
Rat-trap pedal.	— a sega.
Clutch pedal.	— d'attacco.
Accelerator pedal.	— dell' acceleratore.
Clutch pedal.	— di distacco.
Disengaging and brake pedal.	— di distacco e freno.
Brake pedal.	— del freno.
Accelerator sector pedal.	— del settore dell' acceleratore.
Crank bracket; Bottom bracket; Pedal gear.	Pedaliere (m.).
Narrow tread bracket.	— stretto.
To paint.	Dipingere.
Aluminium paint.	Pittura d'alluminio.
Coal-shovel.	Pala per carbone.
Steep gradient.	Pendenza forte.
Easy gradient.	— debole.
To drill.	Forare.
Borer; Driller.	Foratoio (m.).
Puncture.	Perforazione (f.).
To puncture.	Perforare.
Shutter.	Persiana (f.).
Loss of pressure.	Perdita di compressione.
Loss of power.	— di forza.
Petroleum	Petrolio (m.).
Paraffin; Heavy oil.	— lampante.
Heary oil.	— pesante.

Phaëton (m.).	Phaëton.
Phare (m.).	Kopflicht (n.); Scheinwerfer (m.).
Pièce d'attache (f.).	Befestigungsstück (n.); Klammer (f.).
— de jonction.	Anschlagstück (f.); Verbindungsstück (n.).
— polaire	Polstück (n.).
Pièces de rechange.	Reservestücke (n. pl.).
— interchangeables.	Auswechselbares Stück.
— mécaniques.	Getriebestücke (n. pl.).
Pied carré.	Quadratfuß (m.).
Pierre ponce (f.).	Bimsstein (m.).
— à aiguiser.	Speckstein (m.). Schleifstein.
— de rebord.	Bordschwelle (f.).
Pignon (m.).	Zahnrad (n.).
— de commande.	Antriebszahnrad (n.); Kettenantriebsrad (n.).
— conique. — d'angle.	Konisches Zahnrad (n.).
— de chaîne.	Kettenrad (n.).
— de dédoublement.	Reduktionszahnrad.
— de fibre.	Fiber-Zahnrad (n.).
— de la roue motrice.	
— de mise en marche. — de mise en train.	Antriebszahnrad (n.).
— droit.	Gerades Zahnrad.
— grand.	Großes Kettenzahnrad (n.).
Pile (f.).	Batterie (f.).
— auxiliaire.	Verstärkte Batterie (f.).
— sèche.	Trockenbatterie (f.).
Pilier de selle.	Sattelständer (m.).
Pin (m.).	Kiefernholz (n.).
Pinçage.	Klemmung (f.).
Pince (f.).	Brecheisen (n.); Feuerzange (f.).
— coupante.	Beißzange (f.); Kneifzange (f.).
— double.	Doppelklemme (f.).
Pincer.	Klemmen.
Pique feu (m.).	Feuerhaken (m.); Schüreisen (n.).
Piston (m.).	Kolben (m.).
— à air.	Luftkolben (m.).
— de carburateur.	Vergaserkolben (m.).

Phaeton.	Phaeton (m.).
Headlight.	Faro (m.).
Clamp.	Pezzo d'attacco.
Joining piece.	— di congiunzione.
Pole piece.	— polare.
Spare parts.	Pezzi di ricambio.
Interchangeable parts.	— intercambiabili.
Working parts.	— meccanici.
Square foot.	Piede quadrato (f.).
Pumice-stone.	Pietra pomice (f.).
Soap stone; Whet stone.	— per affilare.
Kerbstone.	— sporgente.
Pinion.	Pignone (m.).
Driving pinion.	— di comando.
Bevel wheel.	— conico. — d'angolo.
Sprocket wheel.	— della catena.
Gear wheel.	— di riduzione.
Fibre pinion.	— di fibra.
Rear hub chain ring.	— della ruota motrice.
Starting pinion.	— della messa in moto. — diritto.
Spur pinion.	— grande.
Chain wheel.	Pila (f.).
Battery.	— ausiliaria.
Dry battery.	— a secco. [sella (f.).
Saddle pillar.	Colonna sostegno sella; reggi-
Pine.	Pino (m.).
Pinching (of tyre).	Pizzicatura (f.).
Pliers; Fire tongs.	Pinza (f.).
Pincers; Plyers.	— da taglio.
Double connector.	— doppia.
To pinch.	Pizzicare.
Fire hook; Poker.	Pigia fuoco (m.).
Piston.	Pistone (m.).
Air piston.	— ad aria.
Caburetter piston.	— del carburatore.

Piston de moteur.	Motorkolben (m.).
— d'une pompe.	Luftpumpenkolben (m.).
Pitch-pin (m.).	Holz der Pechtanne.
Piton (m.).	Zapfenlager (n.).
Pivot (m.).	Zapfen (m.); Spindel (f.).
— **d'arrêt.**	Anschlagstift (m.).
Place (f.).	Platz (m.); Sitz (m.).
Plaine (f.).	Ebene (f.).
Plan.	Grundriß (m.); Plan.
— de détail (m.).	Detailzeichnung (f.).
— de l'ensemble.	Gesamtanlageplan (m.).
— de niveau.	Grundriß (m.).
— vu de dessous.	Bauriß von unten gesehn.
Planche.	Brett (n.).
— de toiture.	Dachbrett (n.).
— du bout.	Endbrett (n.).
— du siège.	Sitzbrett (n.).
— latérale.	Seitenbrett (n.).
— pare-crotte.	Kolbschutzbrett (n.).
Plancher (m.).	Boden (m.); Fußboden (m.).
Planétaire.	Planetisch.
Plaque (f.).	Platte (f.); Scheibe (f.); Tafel (f.).
— d'acier.	Stahlplatte (f.).
— argent.	Silberplatte (f.).
— de contrôle.	Kontrollplatte.
— de friction.	Friktionsscheibe (f.).
— d'identité.	Identitätsplatte (f.).
— émaillée.	Emailplatte (f.).
— en métal.	Metallplatte (f.).
— numérotée.	Nummernschild (n.).
Plat bord (m.).	
Plateau de friction.	Planscheibe (f.); Friktionsscheibe (f.).
— de manivelle.	Kurbelplanscheibe (f.).
Platine (m.).	Platin (n.).
Plier.	Biegen.
Plomb (m.).	Blei (n.).
— en feuilles.	Bleiblech (n.).
— en sûreté.	Bleisicherung (f.).
— en saumons.	Blockblei (n.).
Plombagine (f.).	Pottlot (n.).
Plonger.	Eintauchen.
Plus-value.	Mehrwert (m.).

Motor piston.	Pistone del motore.
Air pump piston.	— della pompa.
Pitch pine.	Legno di pitch pin.
Eye bolt.	Chiodo a occhiello.
Pivot Gudgeon.	Perno.
Pin; Detent-pin.	— d'arresto.
Seat.	Posto (m.).
Plane.	Pianura (f.).
Ground plan; Plan.	Pianta (f.).
Detailed plan.	— dettagliata (f.).
General plan.	— d'insieme.
Datum line.	— a livello.
Plan looking upwards.	— vista di sotto.
Plank.	Tavola (f.).
Roof board.	— da tettoia.
End board.	— estrema.
Seat board.	— del sedile.
Side board.	— laterale.
Dash board; Spash board	— para fango.
Floor.	Pavimento (m.).
Planetary.	Planetario.
Plate; Sheet.	Placca (f.).
Steel plate.	— d'acciaio.
Silver plated.	— d'argento.
Tax plate.	— di controllo.
Friction plate.	— della frizione.
Identification plate.	— autentica.
Enamelled plate.	— smaltata.
Plate of metal.	— di metallo.
Number plate.	— numerata.
Gunwale.	Bordo piatto.
Friction plate.	Disco di frizione.
Crank disc.	— di manovella.
Platina.	Platino (m.).
To bend; To curve.	Piegare.
Lead.	Piombo (m.).
Lead plate.	— in fogli.
Lead safety plug.	— di sicurezza.
Pig lead.	— in pani.
Black lead.	Piombaggine (f.).
To plunge; Steep.	Tuffare.
Extra price.	Maggior valore.

Pneu-cuir.	Pneumatikleder.
Pneumatique (f.).	Pneumatik (m.).
— à talons.	— mit Endstücken.
— à tringles.	Mit Draht besponnener Pneumatik.
— à tube simple.	Pneumatik mit Schlauch.
— auto-réparable.	Selbstreparierbarer Pneumatik.
— collé.	Geleimter, aufgeklebter Pneumatik.
— dégonflé.	Luftleerer Pneumatik.
— de la roue arrière.	Hinterradpneumatik.
— de la roue avant.	Vorderradpneumatik.
Poche à gaz.	Gasballon (n.).
— d'éau autour de la soupape d'échappement	Wassermantel um das Auspuffventil.
Poids (m.).	Belastung (f.); Gewicht (n.).
— brut.	Bruttogewicht.
— net.	Nettogewicht.
— specifique.	Spezifisches Gewicht.
Poignée (f.).	Handgriff (m.).
— d'allumage du guidon.	Zünderhebel (m.).
— de la pompe à huile.	Handgriff der Ölpumpe.
— en corne.	Hornförmiger Griff (m.).
— en liege.	Griff aus Kork.
— tournante.	Drehgriff.
Point (m.)	Gefrierpunkt (m.).
— de repère.	Auszeichnerpunkt.
— mort.	Toter Punkt.
Pointeau (m.).	Drosselstift (m.). Nadel.
— d'arrivée d'essence.	Benzineinführungsnadel.
Pointes (f.) de la bougie.	Kerzenspitze (f.).
Poinçonner.	Aichen.
Poire de cornette.	Huppenbirne (f.).
Poix (f.).	Pech (n.).
Pompe (f.).	Pumpe (f.).
— à air.	Luftpumpe (f.).
— alimentaire.	Speisepumpe (f.).
— à battant.	Schlagventil (n.).
— à eau.	Wasserpumpe (f.).
— à étrier.	Bügelpumge.
— à huile.	Ölpumpe (f.).
— à pied.	Fußpumpe (f.).

Tread.	Cuoio pneumatico.
Tyre; Cover.	Pneumatico.
Cover with beaded edges.	— a tallone.
Cover wired on.	— a cerchietti.
Single tube tyre.	— a tubo semplice.
Self sealing tyre.	— autoriparabile.
Single tube tyre.	— incollato.
Slack tyre.	— sgonfiato.
Back tyre.	— della ruota posteriore.
Front tyre.	— della ruota anteriore.
Gas bag.	Camera del gas.
Water receiver round exhaust valve.	— d'acqua intorno le valvole di scappamento.
Load; Weight.	Peso (m.).
Gross weight.	— lordo.
Net weight.	— netto.
Specific weight.	— specifico.
Handle.	Manico; Manetta.
Handle bar switch.	Manetta d'accensione.
Handle of oil pump.	— della pompa ad olio.
Horn handle.	— di corno.
Cork handle.	— di sughero.
Turning handle.	— girevole.
Freezing-point.	Punto.
Reference mark.	— di riparo.
Dead centre; Dead point.	— morto.
Needle valve.	Bulino (m.).
Petrol inlet valve.	Punta chiusura benzina.
Points of sparking plug.	Punte della candela.
To gauge; To adjust.	Punzonare.
Bulb of horn.	Palla della cornetta.
Pitch.	Pece (f.).
Pump.	Pompa (f.).
Air pump.	— ad aria.
Feed pump.	— d'alimentazione.
Pump with claper valve.	— a battente.
Water pump.	— ad acqua.
Stirrup pump.	— a staffa.
Oil pump.	— ad olio.
Foot pump.	— a pedale.

Pompe centrifuge.	Zentrifugalpumpe (f.).
— d'aspirante.	Saugpumpe (f.).
— de circulation.	Zirkulationspumpe (f.).
— de pression. — foulante.	Druckpumpe (f.).
— pneumatique.	Luftpumpe (f.).
— rotative.	Rotationspumpe (f.).
— télescope.	Teleskoppumpe (f.).
— turbine.	Turbinenpumpe (f.).
Poncelet.	1 PS. = ³/₄ Poncelet.
Poreux.	Porös.
Porte (f.).	Tür (f.); Träger (m.).
— à coulisse.	Schiebetür (f.).
— à faux, arbre en.	Überhängende Welle (f.).
— bagage.	Gepäckraster (m.).
— d'entourage.	
— fusil.	Gewehrträger (m.).
— lame (m.).	Bohrkopf (m.).
— lanterne.	Laternenträger (m.).
— montre.	Uhrträger (m.).
— moteur.	Motorträger (m.).
— phare.	Lampenträger (m.).
— pompe.	Pumpenträger (m.).
Portée (f.) de calage.	Achsensitz (m.).
Portière (f.).	Türvorhang (m.); Wagenschlag (m.).
— latérale.	Seitentür (f.).
Pot (m.) d'échappement.	Auspufftopf (m.).
Poteau avertisseur.	Warnungsschild (n.).
— d'arrivée.	Zielpfahl (m.).
— indicateur.	Anzeigepfahl (m.).
Pouce (m.).	Zoll (m.); Maß (n.).
Poulie (f.).	Rolle (f.); Scheibe (f.).
— de béquille.	
— de commande.	Antriebsscheibe (f.).
— de frein.	Bremsscheibe (f.).
— de graisseur.	Schmierscheibe (f.).
— de tension.	Spannscheibe (f.).
— de transmission.	Transmissionsscheibe (f.).
— étagée.	Stufenscheibe (f.).
— extensible.	Ausdehnbare Scheibe (f.).

Centrifugal pump.	Pompa centrifuga.
Suction pump.	— aspirante.
Circulation pump.	— di circolazione.
Forcing pump.	— di pressione.
Tyre pump.	— per pneumatici.
Rotary pump.	— rotativa.
Telescopic pump.	— a telescopio.
Centrifugal pump; turbine pump.	— a turbina.
1 HP. = ¾ Poncelet.	1 HP = ¾ Poncelet.
Porous.	Poroso.
Door.	Porta (f.).
Sliding door.	— a scannellatura.
Overhanging or projecting shaft.	Albero a soquadro.
Luggage carrier.	Portabagaglio.
Bonnet door.	Porta cinta.
Gun clip.	— fucile.
Cutter head; Boring block.	— lama.
Lamp bracket.	— fanale (m.).
Watch holder.	— orologio.
Bearings of the motor.	— motore.
Lamp bracket.	— faro.
Pump clip.	— pompa.
Axle seat.	Portata (f.).
Door.	Portiera (f.).
Sidedoor.	— laterale.
Exhaust box; Exhaust pot; Silencer.	Silenzioso (m.).
Caution board.	Palo d'avviso.
Winning post.	— d'arrivo.
Finger post.	— indicatore.
Inch.	Pollice (m.).
Pulley.	Puleggia.
Sprag pulley.	— del puntale.
Driving pulley.	— di comando.
Brake pulley.	— del freno.
Lubricator pulley.	— del grassatore.
Jockey pulley.	— della tensione.
Driving pulley.	— di trasmissione.
Step pulley.	— conica.
Expanding pulley.	— estensibile.

Poulie jante.	Felgenscheibe; Felgenrolle (f.).
— motrice.	Antriebsscheibe (f.).
Poussée (f.).	Druck (m.); Stoß (m.).
— oblique.	Schräger Druck.
Pousser.	Schieben; Stoßen.
Poussière (f.).	Staub (m.).
Poussoir de soupape d'échappement.	Auspuffventildrücker (m.).
Poutre à treillis.	Gitterbalken (m.); Gitterträger (m.).
Pouvoir isolant.	Isolierfähigkeit (f.).
Presse (f.).	Presse (f.).
— étoupe (f.).	Stopfbüchse (f.).
Presser.	Pressen.
Pression (f.).	Druck (m.).
Pression (f.). effective.	Arbeitsdruck (m.).
Preuve à l'eau.	Wasserprobe (f.).
Prise (f.) d'air.	Lufteinlaß (m.).
— directe.	Direkter Antrieb (m.).
Prisonnier.	Mitnehmer (m.); Nase (f.).
Profil (m.).	Profil (n.).
Projet (m.).	Entwurf (m.); Projekt (n.).
Propulseur (m.).	Propeller (m.).
Protecteur (m.).	Schutz (m.); Schutzvorrichtung (f.).
— antidérapant à rivets.	Schutzdecke mit Nieten; Gleitschutzdecke mit Nieten.
— de bandage.	Reifenschutz (m.).
Puissance.	Kraft (f.).
— au frein.	Bremskraft (f.).
Purge (f.).	Ablaß (m.); Ableiter (m.).
Purgeur (m.). continu.	Beständiger Ableiter (m.).
Quadricycle à moteur.	Motorvierrad (n.).
Quadruplette.	In vierfacher Stückzahl. Viersitziges Rad.
Quantité de courant (f.).	Strommenge (f.).
Quille (f.).	Kiel (m.).
Quinconces, en.	Schraubenförmig.

Wheel pulley.	Puleggia con cerchio.
Driving pulley.	— motrice.
Thrust.	Spinta.
Side thrust.	— obliqua.
To push.	Spingere.
Dust.	Polvere (f.).
Exhaust valve lift.	Pulsatore valvola scappamento.
Lattice girder.	Potrella a griglia.
Insulating power.	Potere isolante.
Clamp; Press.	Pressa (f.).
Gland; Stuffing box.	Premistoppa.
To press.	Pressare.
Pressure.	Pressione.
Working pressure.	— effettiva.
Water test.	Prova al l'acqua.
Air port; air inlet.	Presa d'aria.
Direct drive.	— diretta.
Crank pin; Catch; Peg; Cog; Cam; Lifter.	Prigioniere (m.).
Profile.	Profilo (m.).
Draft; Design.	Progetto (m.).
Propeller.	Propulsore (m.).
Protector.	Protettore (m.).
Studded tread band.	— anti sdrucciolevole con chiodi.
Protecting band for tyre.	— di copertura.
Force; Power.	Forza (f.); Potenza (f.).
Brake horse power.	Potenza al freno.
Blow off.	Spurgo (m.).
Drip tap.	— continuo.
Motor quadricycle.	Quadriciclo a motore.
Quadruplet.	Quadrupletta (f.).
Quantity of current.	Quantità di corrente.
Keel.	Chiglia (f.).
Staggered.	A filari diagonali.

Rabot (m.).	Hobel (m.).
Raboter.	Hobeln.
Raccord (m.).	Rohransatzstück (m.); Rohrverschraubung (f.).
— d'aspiration.	Einlaßventilverbindung (f.).
— de pompe.	Pumpenverbindung (f.).
— du pilier de selle.	Sattelansatzstück.
— inférieur avant.	Unteres, vorderes Ansatzstück.
Raccourcir.	Aufstauchen; Verkürzen.
Radiateur (m.).	Kühlschlange (f.).
— à ailettes.	Kühlschlange aus Rippenrohren.
— à alvéoles.	Kühlschlange mit Zellen.
— cloisonné.	Mit Scheidewänden verbundene Kühlschlange.
— multitubulaire.	Röhrenkühler (m).
— nid d'abeilles.	Bienenkorb-Kühler.
Rafraîchir.	Abkühlen.
Rais (m.).	Speiche (f.).
Raineuse (f.).	Kehlmaschine (f.).
Rainure (f.).	Nut (f.).
Ralentisseur; (m.)	Verzögerer. (m.).
Rallonge (f.).	Verlängerung (f.).
Rampe (f.).	Absatz (m.); Abhang (m.).
— d'huile.	Abschrägung für den Ölfluß.
— de sortie d'eau.	Abschrägung für den Wasserabfluß.
— en.	Aufwärts.
Rangée (f.). de billes.	Kugelreihe (f.).
Râpe (f.).	Raspel (f.).
Rappel (m.) tige de.	Niederdruckstange (f.).
Raté (m.) d'allumage.	Zündungsversager (m.).
Rattrape de pédale.	Fußhalter des Pedals.
Rayon (m.).	Speiche (f.); Radspeiche (f.).
Rayons directs.	Gerade Speiche (f.).
— renforcés.	Verstärkte Speiche (f.).
— renforcés aux deux bouts.	An beiden Enden verstärkte Speichen.
— tangents.	Tangentenspeichen.
Rebord (m.) de la fusée.	Schneckenspurkranz (m.).
Recaoutchouture (f.).	Auffrischen des Gummis.
Recharge.	Neufüllen.

Plane.	Pialla (f.).
To plane.	Piallare.
Union; Pipe connection.	Raccordo (m.).
Inlet valve union.	— d'aspirazione.
Pump union.	— della pompa.
Saddle lug; seat lug.	— del reggisella.
Bottom head cup.	— inferiore anteriore.
To weld short and thick; To shorten; To pump.	Raccorciare.
Radiator.	Radiatore (m.).
Radiator.	— ad alette.
Honeycomb radiator.	— ad alveole.
Sectional radiator.	— a pareti.
Multitubular radiator.	— multitubolare.
Honeycomb radiator.	— ad alveare.
To cool.	Rinfrescare.
Spoke.	Raggio (m.).
Moulding machine.	Macchina a scannellare.
Groove; Nut.	Scannellatura (f.).
Accelerator.	Moderatore;Rallentatore(m.).
Extension piece.	Prolungamento (m.).
Guard.	Rampa (f.).
Oil-way.	— per l'olio.
Inclined water outlet.	— per l'uscita dell' acqua.
On a gradient.	In salita.
Ball race.	Fila di sfere.
Rasp; Grater.	Raspa (f.).
Digger rod.	Asticella di richiamo.
Misfire.	Guasto d'accensione.
Toe clip.	Puntapiedi del pedale.
Spoke.	Raggio (m.).
Direct spokes.	— diretto.
Butt ended spokes.	— rinforzato.
Double butted spokes.	— rinforzato alle due estremità.
Tangent spokes.	— tangente.
Collar.	Sporgenza del fuso.
Re-tyring; re-rubbering.	Rinnovare la gomma.
Refill.	Ricarica.

Recharger.	Wiederladen.
Réchauffeur (m.).	Vorwärmer (m.).
Réciproque.	Gegenseitig.
Rectifier.	Berichtigen. Schleifen.
Recuire.	Ausglühen.
Recuit (m.).	Ausglühen (n.).
Refaire.	Umarbeiten.
Réflecteur parabolique.	Parabolischer Reflektor (m.).
Refondre.	Umgießen.
Refoulement (m.), tuyau de.	Rücklaufrohr (n.).
Refrigérant (m.).	Kühlapparat (m.).
Refroidir.	Kühlen; Abkühlen.
Refroidissement à l'eau.	Wasserkühlung (f.).
Refroidisseur (m.).	Kühler (m.).
— nid d'abeilles.	Bienenkorbkühler (m.).
Regard (m.).	Anblick (m.).
Réglage (m.).	Regulierung (f.).
— à la main.	Handregulierung (f.).
Réglement (m.) de circulation.	Verkehrsverordnung (f.).
Régulateur (m.).	Regulator (m.).
— à main fixé sur le carburateur.	Den Vergaser betätigender Handregulator.
Rembourré.	Gepolstert.
Remiser une voiture.	Einen Wagen einstellen.
Remorquer.	Schleppen.
Remplir.	Füllen.
Remplissage (m.).	Füllung.
Rencontrer.	Begegnen.
Rendement du moteur.	Nutzeffekt des Motors.
Renfort de fourche.	Gabelverstärkung (f.).
Réparation (f.).	Instandsetzung (f.); Reparatur (f.).
Réparer.	Ausbessern; Reparieren.
Repose-pied.	Fußbank (f.).
Réservoir (m.).	Behälter (m.).
— à eau.	Wasserbehälter (m.).
— à essence.	Benzinbehälter.
— à flotteur.	Schwimmerbehälter (m.).
— à huile.	Ölbehälter (m.).
— d'echappement.	Auspuffbehälter (m.).
— de pétrole.	Benzinreservoir (n.).
Résine (f.).	Harz (n.).

Recharge.	Ricaricare.
Petrol warmer; Warming pipe feed heater.	Riscaldatore (m.).
Mutual; Reciprocal.	Reciproco.
To true.	Rettificare.
To anneal.	Ricuocere.
Annealed.	Ricotto.
To change.	Rifare.
Parabolic reflector.	Riflettore parabolico.
To refound; To recast.	Rifondere.
Delivery pipe.	Tubo di rincalco.
Refrigerator; Cooling-apparatus.	Refrigerante.
To cool.	Raffreddare.
Water cooling.	Raffreddamento ad acqua.
Cooler.	Raffreddatore (m.).
Beehive cooler.	— ad alveare.
Inspection plate or cover.	Sguardo (m.).
Adjustment.	Registro (m.).
Regulation by hand.	— a mano.
Regulations.	Regolamento della circalazione.
Governor; Regulator.	Regolatore (m.).
Carburetter hand regulator.	— a mano fissato sul carburatore.
Stuffed.	Imbottito.
To house a car.	Porre la vettura nella rimessa
To tow; To haul.	Rimorchiare.
To fill.	Riempire.
Filling.	Riempitura (f.).
To meet.	Incontrare.
Efficiency of motor.	Rendimento del motore.
Prop for fork.	Rinforzo della forcella.
Repairing.	Riparazione (f.).
To repair.	Riparare.
Foot rest.	Posapiedi.
Tank; Reservoir.	Serbatoio.
Water tank.	— dell' acqua.
Petrol tank; Benzine tank.	— della benzina.
Float chamber.	— del galleggiante.
Oil reservoir.	— dell' olio.
Exhaust box.	— di scappamento.
Petrol tank.	— del petrolio.
Resin; Rosin.	Resina (f.).

Resineux.	Harzig.
Résistance (f.).	Widerstand.
— à la flexion.	Biegungsfestigkeit (f.).
— a la compression.	Kompressionswiderstand (m.).
— électrique.	Elektrischer Widerstand (m.).
Ressort (m.).	Feder (f.).
— d'admission.	Spiralfeder (f.).
— d'aspiration.	Saugventilfeder (f.).
— à boudin.	Spiralfeder (f.).
— à pression.	Druckfeder (f.).
— de contact.	Kontaktfeder (f.).
— d'échappement.	Auspufffeder (f.).
— de frein.	Bremsfeder (f.).
— de pincette.	Elliptikfeder (f.).
— compensateur.	Ausgleichungsfeder (f.).
— d'appareil de commande d'allumage.	Feder der Zündmomentverstellung.
— de choc.	Pufferfeder (f.); Stoßfeder (f.)
— d'embrayage.	Kupplungsfeder (f.).
— d'essieu.	Achsenfeder (f.).
— demi-pincette.	Halbelliptikfeder (f.).
— de piston à air.	Feder der Luftregulierung (f.)
— de rappel.	Niederdruckfeder (f.).
— de rappel de distributeur.	Feder des Stromverteilers.
— de rappel de frein.	Bremsfeder (f.).
— de rappel de levier de carburateur.	Vergaserhebelfeder (f.).
— de rappel de tige.	Zugfeder.
— de régulateur. / — de réglage.	Regulatorfeder (f.).
— de soupape de robinet.	Hahnventilfeder (f.).
— de suspension.	Gehängefeder (f.).
— de tige de ralentisseur.	Feder der Stange des Verzögerers.
— de trembleur.	Unterbrecherfeder (f.).
— de la valve à pression (f.).	Druckventilfeder (f.).
— de vis pointeau des brûleurs.	Spitzenschraubenfeder des Brenners.

Resinous.	Resinoso (m.).
Strength.	Resistenza (f.).
Bending strength.	— a flessione.
Strength of compression.	— alla compressione.
Electric resistance.	— elettrica.
Spring.	Molla (f.).
Spring of inlet valve.	— d'ammissione.
Spring of suction valve; Inlet valve spring.	— d'aspirazione.
Spiral spring.	— a spirale.
Pressure spring.	— di pressione.
Connecting spring.	— di contatto.
Spring of outlet valve; Exhaust spring.	— di scappamento.
Brake spring.	— del freno.
Elliptic spring.	— elittica.
Compensating spring.	— di compensazione.
Hand control spring.	— di comando accensione.
Buffer spring.	— di repulsione.
Clutch spring; Coupling spring.	— di distacco.
Body spring.	— d'assale.
Grasshopper spring.	— semi elittica.
Diaphragm spring.	— del pistone ad aria.
Reaction spring.	— di chiamata.
Long commutator spring.	— di chiamata del distributore.
Brake spring.	— di chiamata del freno.
Carburetter lever spring.	— di chiamata della leva del carburatore.
Digger spring.	
{ Govenor spring.	— di chiamata dell' asticella.
{ Spring of regulator.	— di chiamata del regolatore.
Petrol tap spring.	
Bearing spring.	— della valvola del rubinetto.
Accelerator rod spring.	— di sospensione.
Contact breaker spring.	— dell' asticella del moderatore.
Forcing valve spring.	— dell' interruttore.
Burner valve spring.	— della valvola di pressione.

Ressort elliptique.	Elliptikfeder (f.).
— plat.	Blattfeder (f.).
— spiral.	Spiralfeder (f.).
Retailler une lime.	Eine Feile aufhauen.
Retard (m.) à l'allumage.	Nachzündung (f.); Spätzündung (f.).
Rétrograde.	Rückläufig.
Revêtir.	Ausfüttern.
Ridé.	Gerippt.
Rideau (m.).	Vorhang (m.).
Ridelles (f.).	Wagenleiter (f.).
Rivet (m.).	Niete (f.); Nietnagel (m.).
Rivetage (m.).	Nietung (f.).
Robinet (m.).	Hahn (m.).
— d'admission.	Einlaßhahn (m.).
— d'arrêt.	Absperrhahn (m.).
— à deux orifices.	Zweizweigehahn (m.).
— à deux voies.	Zweiwegehahn.
— à eau.	Wasserhahn (m.).
— à trois débits pour circulation d'éau.	Dreiwegehahn für die Wasserzirkulation.
— à trois voies.	Dreiwegehahn (m.).
— de compression.	Kompressionshahn (m.).
— de graissage.	Schmierhahn (m.).
— de mélange.	Mischungshahn (m.).
— de purge.	Ablaßhahn (m.).
— de purge pour carburateur.	Ablaßhahn für den Vergaser.
— de purge pour l'huile de graissage.	Ablaßhahn für das Schmieröl.
— graisseur.	Zylinderschmierhahn (m.).
— de réservoir à essence.	Hahn des Brennstoff-Behälters.
— de tuyauterie à essence.	Benzinleitungshahn (m.).
— de vidange.	Ablaßhahn (m.).
— pour alimentation de graisseur.	Ölhahn (m.).
— purgeur.	Kompressionshahn (m.). Ablaßhahn.
Roder.	Einschleifen; Schleifen.
Rompre.	Brechen; Zerbrechen.
— le courant.	Den Strom unterbrechen.
Rondelle (f.).	Unterlegscheibe (f.).

Elliptic spring.	— elittica.
Plate spring.	— piatta.
Spiral spring.	— a spirale.
To cut again.	Ritagliare, una lima.
Retard sparking; Lag.	Ritardo d'accensione.
Retrograde.	Retrogrado.
To line.	Rivestire.
Ribbed; Corrugated.	Ondulata.
Curtain.	Cortina (f.).
Side timbers.	Tendone (m.).
Rivet.	Chiodo ribadito.
Riveting.	Ribaditura (f.).
Tap; Cock.	Rubinetto (m.).
Throttle-valve.	— d'ammissione.
Stop cock.	— d'arresto.
Two-way cock.	— a 2 orifici.
Two-way tap.	— a 2 vie.
Water cock.	— ad acqua.
Three-way water tap.	— a 3 vie per circolazione d'acqua.
Three-way tap.	— a 3 vie.
Compression tap; — cock; Valve.	— di compressione.
Lubricator cock.	— per grassare.
Twin tap; Mixing tap.	— di misculio.
Blow through tap; Delivery-cock.	— di scarico.
Waste petrol tap.	— di scarico per carburatore.
Waste oil tap.	— di scarico per l'olio di lubrificazione.
Cylinder-grease cock.	— grassatore.
Petrol tank tap.	— del serbatoio benzina.
Petrol pipe tap.	— della tubazione a benzina.
Drain tap; Delivery cock.	— di scarico.
Lubricator tap.	— per l'alimentazione del grassatore.
Compression tap; — cock; Valve.	— scaricatore.
To grind.	Smerigliare.
To break.	Rompere.
To cut out the current.	Interrompere la corrente.
Washer.	Rosetta (f.); Ranella.

Rondelle d'amiante.	Asbestscheibe (f.).
— de pignon.	Kettenzahnradscheibe (f.).
— de réglage de pompe.	Pumpenregulierungsscheibe (f.).
— Grover.	Federscheibe; Groverscheibe.
— pourbossage de rais..	Speichenwascher.
Rotation (f.).	Drehung (f.); Umdrehung (f.); Rotation (f.).
Rotin (m.).	Indisches Rohr (n.).
Rotule, joint à.	Gelenkkuppelung mit Kniescheiben verbunden.
Roue (f.).	Rad (n.).
— à ailettes pour pompe.	Zapfenrad für Pumpe.
— à cliquet.	Sperrklinkenrad (n.).
— à gorge.	Schnurlauf.
— cônique.	Konisches Rad (n.).
— d'angle.	Winkelrad (n.).
— d'arrière.	Hinterrad (n.).
— d'artillerie.	Artillerierad (n.).
— d'avant.	Vorderrad (n.).
— de cha ne.	Kettenrad (n.).
— de commande de graisseur.	Antriebsrad des Ölers.
— de commande de marche.	Antriebssteuerrad.
— de régulateur.	Regulatorrad (n.).
— de voiture.	Wagenrad (n.).
— dentée.	Zahnrad (n.).
— directrice.	Lenkrad (n.); Steuerrad (n.).
— ferrée.	Mit Eisen beschlagenes Rad.
— folle.	Leerlaufrad (n.).
— hélice.	Schneckenrad (n.).
— libre.	Freilaufrad (n.).
— libre à billes.	Kugellager-Freilaufrad (n.).
— libre à cliquets.	Freies Sperrklinkenrad (n.).
— libre à galets.	Freies Reibungsrollenrad (n.).
— motrice.	Schwungrad (n.). Triebrad.
— planétaire.	Planetenrad (n.).
— pleine.	Volles Rad (n.).
— quadruple.	Vierfaches Rad (n.).
— triple.	Dreifaches Rad (n.).
Rouille (f.).	Rost (m.).
Rouillé.	Rostig.
Roulant, très.	Stark rollend.

Asbestos washer.	Rosetta d'amianto.
Sprocket wheel washer.	— del pignone.
Pump washer.	— di registro della pompa.
Split washer.	— Grover.
Spoke washer.	— di riporto del raggio.
Rotation; Revolution.	Rotazione (f.).
Rattan.	Canna d'India (f.).
Globe joint; Universal joint.	Giunto a snodo.
Wheel.	Ruota (f.).
Pump fan.	— ad alette per la pompa.
Ratchet wheel.	— a cric.
Grooved wheel.	— a carrucola.
Conical wheel.	— conica.
Bevel wheel.	— ad angolo.
Back wheel.	— posteriore.
Artillery wheel.	— d'artiglieria.
Front wheel.	— anteriore.
Chain wheel.	— della catena.
Lubricator wheel.	— comando oliatore.
Controlling wheel.	— comando di marcia.
Governor wheel.	— del regolatore.
Car wheel.	— della vettura.
Cog wheel; Gear wheel.	— dentata.
Steering wheel.	— di direzione.
Iron tyred wheel.	— ferrata.
Free wheel.	— folle.
Worm wheel.	— ad elica.
Ball bearing free wheel.	— libera.
Free wheel, rat.het clutch.	— libera a sfere.
Free wheel roller clutch.	— libera a. cric.
	— libera a galletto.
Driving wheel; Rear wheel.	— motrice.
Planet wheel.	— planetaria.
Solid wheel.	— piena.
Quadruple gear wheel.	— quadrupla.
Triple gear wheel.	— tripla.
Rust.	Ruggine (f.).
Rusty.	Rugginoso.
Easy running girevole.	Girevolissima.

Rouleau (m.). de cha'ne.	Kettenrolle (f.).
— écrase pierres.	Chausseewalze (f.).
Roulements à billes.	Kugellager.
Route (f.).	Straße (f.).
— cahotante.	Holperiger Weg (m.).
— carrossable.	Fahrbare Straße (f.).
— défoncée.	Grundlose Straße (f.).
— défoncée par le roulage.	Ausgefahrene Straße (f.).
— de grande communication	Große Verbindungsstraße (f.).
— départementale.	Provinzial- (Kreis-) Straße.
— en lacets.	Straße in Windungen (f.).
— en pierres concassées.	Straße mit Steinschüttung (f.)
— nationale.	Staatsstraße (f.).
— pavée.	Gepflasterte Straße (f.).
— praticable.	Befahrbare Straße (f.).
Routière.	Zur Straße gehörig.
Ruban (m.).	Eisenband (n.); Band (n.).
Rupteur (m.).	Unterbrecher (m.).
Rupture (f.).	Bruch (m.).
— d'un fil.	Drahtbruch (m.).
Sable (m.).	Sand (m.).
Sabot (m.).	Block (m.); Radschuh (m.). Holzschuh.
— bois pour interrupteur.	Hölzerner Unterbrecherblock (m.).
— de frein.	Bremsbacke (f.).
— forme cuiller.	Radschuh (m.).
Sac (m.).	Sack (m.).
— en foile caoutchoutée.	Sack aus Kautschukleinewand (f.).
Sacoche (f.).	Reisetasche (f.); Werkzeugtasche (f.).
Sans-chaîne.	Kettenlos.
Sapin (m.).	Tannenholz (n.).
Satellite (m.).	Satellit.
Satin, bois de.	Atlasholz (n.).
Saumon (m.).	Gußtrichter (m.).
Schéma (m.).	Schema (n.); Abriß (m.).
Scie à métaux (f.).	Eisensäge (f.).
— à ruban (f.).	Bandsäge (f.).

Chain roller.	Rullo della catena.
Planing roller; Road roller.	— spianatore.
Ball bearings.	Cuscinetto a sfere.
Road.	Strada (f.).
Bumpy road.	— disuguale.
Navigable road.	— carrozzabile.
Loose road.	— avvallata.
Road broken up by traffic.	— concareggiata.
Turnpike road.	— di grande comunicazione.
High road.	— dipartimentale.
Ribbon road; Winding road.	— serpeggiante.
Metalled road.	— ciottolata.
Main road.	— nazionale.
Paved road.	— lastricata.
Rideable road.	— praticabile.
Roadster.	— rotabile.
Iron-strap.	Nastro (m.).
Trembler; Contact breaker.	Interruttore (m.).
Rupture; Frakture.	Rottura (f.).
Breaking of wire.	— d'un filo.
Sand; Gravel.	Sabbia (f.).
Block.	Zoccolo (m.).
Wooden switch block.	Blocco dell' interruttore.
Brake spoon or shoe.	Zoccolo del freno.
Spoon block.	— sulla ruota.
Bag.	Sacco (m.).
Waterproof bag.	— in tela gommata.
Tool bag.	Tasca (f.).
Chainless.	Senza catena.
Fir; Deal.	Legno abete.
Planetary member.	Satellite (m.).
Satin wood.	Legno satino.
Runner head; Ingate.	Salmone (m.).
Diagram.	Schema (f.).
Metal-saw.	Sega per metalli.
Ribbon-saw.	— a nastro.

Seau (m.).	Kübel (m.).
Secours, boîte de.	Reparaturenkasten (m.).
Secteur (m.).	Sektor (m.); Ausschnitt.
— denté.	Gezahnter Ausschnitt (m.).
— de levier de ralentisseur.	Sektor des Accelerateurs.
— d'un cercle.	Kreisausschnitt (m.). Kreisbogen.
— pour avance à l'allumage.	Sektor für die Vorzündung.
— pour direction.	Steuerungssektor (m.).
Sédiment (m.).	Bodensatz (m.).
Segment (m.).	Segment (n.); Kolbenring (m.).
— de frein.	Bremsbacken.
— de piston.	Kolbenring (m.).
— d'un cercle.	Kreisabschnitt (m.).
Selle (f.).	Sattel (m.).
Sellier (m.).	Sattler (m.).
Semelle (f.).	Sohlplatte (f.).
— de palier.	Unterlagplatte (f.).
Sens de rotation (m.).	Drehrichtung (f.).
Sensible.	Empfindlich.
Série de fils.	Drahtsatz (m.).
Seringue (f.).	Spritze (f.).
— de graissage.	Ölspritze (f.).
Serpentin (m.).	Kühlplatte (f.).
Serrage (m.) de selle.	Innere Sattelverkleidung.
Serre-fil.	Klemmschraube (f.).
Serré à vis.	Angeschraubt.
Serre-rayon.	Speichenspanner (m.).
Serrer.	Anziehen; Zusammenziehen.
— à vis.	Anschrauben.
Serrer les freins.	Bremsen.
Serrure (f.).	Schloß (n.).
Serrurier (m.).	Eisenhändler (m.); Schlosser (m.).
Sertisseur (m.).	Expansionskonus.
Siège (m.).	Sitz (m.).
— du conducteur.	Bocksitz (m.).
— à coussins.	Kissensitz (m.).
— ajustable.	Verstellbarer Sitz (m.).
— à ressorts.	Federsitz (m.).
— à tissu métallique.	Sitz aus Metallgeflecht (m.).

Tub.	Bigoncia (f.).
Repair box.	Cassetta di soccorso.
Sector; Quadrant.	Settore (m.).
Notched quadrant.	— dentato.
Accelerator sector.	— della leva del rallentatore.
Sector of a circle.	Arco di cerchio.
Timing sector.	Settore per l'avanzo accensione.
Steering quadrant.	— della direzione.
Sediment.	Sedimento (m.).
Segment; Piston packing.	Segmento (m.).
Brake clutch; Brake jaws.	— del freno.
Piston ring.	Anello per pistone.
Segment of a circle.	Segmento del cerchio.
Saddle.	Sella (f.).
Saddler.	Sellaio (m.).
Sole pice.	Suola (f.).
Ground plate.	— del cuscinetto.
Direction of rotation.	Senso di rotazione.
Delicate.	Sensibile.
Set of wires.	Serie di fili.
Syringe.	Siringa (f.).
Grease injector; Syringe for oil.	— per grassare.
Coil; Worm condenser.	Serpentina (f.).
Saddle clip.	Stringisella.
Wire clamp.	Serrafili.
Screwed.	Stringere a vite.
Spoke tightener.	Serraraggi.
To put on.	Serrare.
To screw.	— i freni.
To apply the brake.	
Lock.	Serratura (f.).
Iron monger.	Fabbro in serrature.
Tube expander.	Cono a espansione.
Seat.	Sedia (f.).
Box seat.	Sedile del conduttore.
Cushioned seat.	— a cuscino.
Adjustable seat.	— aggiustabile.
Spring seat.	— a molla.
Wire seat.	— a tessuto metallico.

Siège d'avant.	Vordersitz (m.).
— de bois.	Hölzerner Sitz (m.).
— de cuir.	Ledersitz (m.).
— de soupape.	Ventilsitz (m.).
— en crin.	Roßhaarsitz (m.).
— fixe.	Fester Sitz (m.).
— profond.	Tiefer Sitz (m.).
— rembourré.	Gepolsterter Sitz (m.).
— tournant.	Drehsitz (m.).
— triple de soupape d'aspiration.	Dreifacher Sitz des Ansaugventils.
Sifflet (m.).	Pfeife (f.).
Silencieux.	Schalldämpfer (m.).
Siphon (m.).	Saugheber (m.).
Société (f.).	Gesellschaft (f.); Verein (m.); Klub (m.).
Socle (m.).	Sockel (m.); Untersatz (m.).
Soie (f.).	Dorn (m.).
— de manivelle.	Kurbelbolzen (m.).
Sol (m.).	Boden (m.).
Solide.	Fest; Stationär; Solid.
Solidité (f.).	Festigkeit (f.).
Sonner.	Signal geben.
Sonnette (f.).	Glocke (f.); Schelle (f.).
Sortie (f.).	Ausgang (m.).
Sondable.	Lötbar; Schweißbar.
Sonder.	Löten; Schweißen.
Soudé par rapprochement.	Durch Anhalten gelötet.
— par recouvrement.	Durch Bedecken gelötet.
Soudoir (m.).	Lötkolben (m.).
Soudure (f.).	Lot (n.); Lötstelle (f.).
— forte.	Schlaglot (n.). Hartlot.
Souffler.	Einblasen.
Soufflet (m.).	Blasebalg (m.).
Soulager.	Entlasten.
Soulèvement (m.).	Erhebung (f.).
Soupape (f.).	Ventil (n.).
— à air.	Luftventil (n.).
— à bille.	Kugelventil (n.).
— à clapet.	Klappventil (n.).
— à papillon.	Drosselventil (n.).
— conique.	Kegelventil (n.).

Front seat.	Sedile anteriore.
Wooden seat.	— di legno.
Leather seat.	— di cuoio.
Valve seating.	Sede della valvola.
Hair seat.	Sedile di crine.
Fixed seat.	— fisso.
Well seat.	— profondo.
Stuffed seat.	— imbottito.
Revolving seat.	— girevole.
Triple inlet valve seat.	Sede tripla della valvola d'aspirazione.
Whistle.	Fischio (m.).
Exhaust box; Silencer.	Silenzioso.
Siphon.	Sifone (m.).
Club.	Società (f.).
Base; Foot; Socle.	Zoccolo (m.).
Tang.	Perno (m.).
Crank pin.	— della manovella.
Floor.	Suolo (m.).
Durable; Solid.	Solido.
Solidity.	Solidità (f.).
Give signal.	Suonare.
Bell.	Campanello (m.).
Outlet.	Uscita (f.).
Weldable.	Saldabile.
To solder.	Saldare.
But welded.	Saldato per ravvicinamento.
Lap welded.	— per ricoprimento.
Soldering iron.	Saldatoio (m.).
Solder; Soldering.	Saldatura (f.).
Hard solder.	— forte.
To blow into.	Soffiare.
Bellows.	Soffietto.
To discharge.	Sollevare.
Lift.	Sollevamento (m.).
Valve.	Valvola (f.).
Air valve.	— ad aria.
Ball valve.	— a sfere.
Clack valve; Flap-valve.	— a farfalla.
Butterfly valve; Throttle valve.	— a farfalla.
Conical valve.	— conica.

Soupape d'admission.	Einlaßventil (n.); Saugventil (n.).
— d'arret.	Absperrventil (n.).
— d'aspiration.	Saugklappe (f.); Saugventil (n.).
— de détente.	Absperrventil (n.). Expansionsventil.
— d'échappement.	Auspuffventil (n.).
— de Réduction.	Reduktionsventil (n.).
— de retenue.	Rückschlagventil (n.).
— de sûreté.	Sicherheitsventil (n.).
— de trop-plein.	Entlastungsklappe (f.).
— en champignon.	Pilzförmiges Ventil.
— en champignon renversé.	Umgekehrtes pilzförmiges Ventil.
— rotative.	Drehbares Ventil (n.).
Sphérique.	Kugelförmig.
Spruce.	Sprossenfichtenholz (n.).
Station de charge.	Ladestation (f.).
Store (m.).	Rollvorhang (m.).
Strapontin (m.).	Notsitz (m.); Klappsitz (m.).
Successif.	Allmählich.
Support (m.).	Träger (m.); Stütze (f.); Unterlage (f.).
— de pompe.	Pumpenstütze (f.).
— pour l'arbre moteur.	Motorkurbelwellenlager (n.).
Supposer.	Unterlegen.
Surcharge (f.).	Überdruck (m.); Übergewicht (n.).
Surchauffage (m.).	Überhitzung (f.).
Surchauffer.	Überhitzen.
Surchauffeur (m.).	Überhitzungsrohr (n.).
Surface à refroidir (f.).	Kühlfläche (f.).
— de contact.	Berührungsfläche (f.).
— de refroidissement.	Kühloberfläche (f.).
— de roulement.	Rolloberfläche (f.).
Suspension (f.).	Aufhängung (f.).
Table à scier.	Sägetisch (m.).
Tablier (m.).	Knieleder (n.); Kniedecke (f.).

Inlet valve; Induction valve.	Valvole d'ammissione.
Stop valve.	— d'arresto.
Inlet valve; Suction valve.	— d'aspirazione.
Cut off valve.	— d'espansione.
Exhaust valve.	— di scappamento.
Reducing valve.	— di riduzione.
Check valve.	— di ritenuta.
Safety valve.	— di sicurezza.
Relief valve.	— di registro.
Mushroom valve.	— a fungo.
Cup valve.	— a fungo rovesciato.
Rotary valve.	— rotativa.
Spherical.	Sferica.
Spruce.	Spruce.
Charging station.	Stazione di cariça.
Window blind.	Stuoia (f.).
Bracket seat; Folding seat.	Strapontino (m.).
Gradually; By degrees.	Successivo, graduale.
Support.	Supporto (m.).
Pump bracket.	— della pompa.
Plumber-block.	— dell' albero motore.
To underlay.	Supporre.
Overcharge; Overload; Overweight.	Sopraccarico (m.).
Superheating.	Scaldatura esuberante.
Superheat.	Scaldare esuberantemente.
Superheater.	Tubo di riscaldamento.
Cooling surface.	Superficie a raffredare.
Surface of contact.	— di contatto.
Cooling surface.	— di raffreddamento.
Tread.	— rotativa.
Suspension.	Sospensione (f.).
Saw table.	Tavola per segare.
Apron; Length available for carriage work.	Grembiule (m.).

Tablier d'arrière.	Hinteres Schutzleder.
— d'avant.	Vorderes Schutzleder.
Tachomètre (m.).	Geschwindigkeitsmesser (m.).
Taille d'une lime (f.).	Feilenhieb (m.).
Tailleur de limes (m.).	Feilenhauer (m.).
Talc.	Talkum (m.).
Talon (m.).	Endstück (n.).
Tambour (m.).	Riemenscheibe (f.); Trommel (f.).
— de frein.	Bremstrommel (f.).
Tamis (m.).	Sieb (n.).
Tampon (m.).	Puffer (m.).
— d'allumage.	Zündflansche (f.).
Tandem.	Tandem (m.).
— à rondelles de caoutchouc	Gummipufferinge (m. pl.).
— à moteur.	Motortandem (n.).
Tapis (m.).	Teppich (m.).
Taquet (m.) de soulèvement. de soupape d'échappement.	Hubhöhe des Auspuffventils.
Taraud (m.).	Schraubenbohrer (m.); Backenbohrer (m.); Gewindeschneidbohrer.
Tarauder.	Gewindeschneiden.
Tarif.	Zolltarif (m.).
Tartre (m.).	Kesselstein (m.).
Tasseau (m.) de bois.	Tragklotz (m.); Holzleiste (f.).
Té (m.).	Kreuzkopf (m.).
Technique (f.).	Technik (f.).
Teck (m.).	Tekholz (n.).
Température d'ébullition (f.).	Siedepunkt (m.).
Tempéré.	Temperiert.
Temps (m.), à quatre.	Viertakt (m.).
— d'aspiration.	Ansaugperiode (f.).
— de compression.	Kompressionsperiode (f.).
— d'échappement.	Auspuffperiode (f.).
— d'explosion.	Explosionsperiode (f.).
Tenailles à tuyeau (f. pl.).	Rohrzange (f.).
Tendeur (m.).	Drahtklemme (f.).
— pour courroie.	Riemenspanner (m.).
Tendre.	Zusammenziehen; Spannen.
Tenon (m.).	Kreuzkopfzapfen (m.).
Tension (f.)	Spannung (f.).
— de chaîne.	Kettenspannung (f.).
— électrique.	Elektrische Spannung (f.).

Tail board.	Parafango posteriore.
Front apron; Front board.	— anteriore.
Tachometer.	Tachimetro (m.).
Cut of a file.	Taglio d'una lima.
File cutter.	Tagliatore di lime.
French chalk.	Talco (m.).
Beaded edge of tyre cover.	Tallone (m.).
Drum; Pulley.	Tamburo (m.).
	— del freno.
Brake drum; Brake-pulley.	Staccio (m.).
Sieve.	Tampone (m.).
Plug; Buffer.	Accenditore (m.).
India rubber packing.	Tandem (m.).
Sparking plug.	— a ranelle di gomma.
Tandem.	— a motore.
Motor tandem.	Tappeto (m.).
Carpet.	Tacca di sollevamento.
Exhaust valve lifter.	— della valvola di scappamento.
Tap; Screw-tap.	Maschio (m.).
To screw; To worm.	Maschiare.
Tariff.	Tariffa (f.).
Sediment.	Tartaro (m.).
Wood clamp; Block.	Tassello di legno.
Tee.	Té (m.).
Technics.	Tecnico.
Teak.	Teck (m.).
Boiling-point.	Temperatura d'ebollizione.
Tempered.	Temperato.
Otto cycle.	A quattro tempi.
Suction stroke.	Tempo d'aspirazione.
Compression stroke.	— di compressione.
Exhaust stroke.	— di scappamento.
Explosion stroke.	— d'esplosione.
Link spanner.	Tenaglie per tubo.
Jockey pulley.	Tenditore (m.).
Belt tightener.	— di cinghia.
To tighten; To extend.	Tendere.
Tenon; Stud.	Spinotto (m.); Perno (m.).
Elasticity; Tension.	Tensione (f.).
Chain adjustment; Drawlink.	— della catena.
Electric tension.	— elettrica.

Térébenthine (f.).	Terpentin (n.).
Tête (f.).	Kopf (m.).
— de bielle.	Kurbelstangenkopf (m.); Kolbenstangenkreuzkopf (m.); Kreuzkopf (m.).
— de butoir.	Druckkopf (m.).
— de fourche avant.	Vorderer Gabelkopf.
— d'epingle.	Drahtstift (m.).
— de vis.	Schraubenkopf (m.). Nadelkopf.
— d'un rivet.	Nietkopf (m.).
— fraisée.	Versenkter Kopf (m.).
— du moteur.	Motorkopf (m.).
— platinée.	Mit Platin überzogener Kopf.
Tétine (f.).	Warze (f.).
Thermosiphon (m.).	Wärmesaugheber (m.).
Tiers-point (m.).	Gipfelpunkt (m.).
Tige (f.).	Schubstange (f.); Steuerstange (f.).
— à fourchette.	Gabelstange (f.).
— d'accélèrateur.	Acceleratorstange (f.).
— de butée de débrayage.	Kupplungsstange (f.).
— du cliquet de levier de changement de vitesse.	Stange der Sperrklinke des Wechselgetriebes.
— de distribution.	Verteilerstange (f.).
— d'excentrique.	Exzenterstange (f.).
— de flotteur.	Schwimmerstange (f.).
— de frein.	Bremsstange (f.).
— de levier de frein.	Bremshebelstange (f.).
— de la pédale au yatagan.	Pedalhebelstange (f.).
— de piston.	Kolbenstange (f.).
— de pompe.	Pumpenstange (f.).
— de la soupape de compression.	Compressionsventilstange (f.).
— de la soupape d'échappement.	Auspuffventilstange (f.).
— de poussoir d'échappement.	Auspuffventilheberstange (f.)
— de ralentisseur.	Verzögererstange (f.).
— de rappel de soupape d'échappement.	Auspuffventil-Regulierungsstange.
— de selle.	Sattelstange (f.).

Turpentine.	Acqua ragia (f.).
Head; Crown.	Testa (f.).
Connecting rod end; Head of the piston-rod; Cross-head.	— della biella.
Buffer head.	— d'appoggio.
Front fork crown.	— della forcella anteriore.
Wire tack.	— di spillo.
Screw head.	— della vite.
Rivet head.	— d'un chiodo.
Countersunk head.	— fresata.
Combustion chamber.	— del motore.
Platinum tipped.	— platinata.
Nipple.	Tettina (f.).
Thermo syphon.	Termosifone (m.).
Triangular file.	Lima triangolare.
Rod; Stem; Spindle; Driving rod; Guide rod.	Asticella (f.).
Fork rod.	— a forchetta.
Accelerator rod.	— dell' acceleratore.
Rod for end of clutch shaft.	— di spinta di distacco.
Change speed lever rod.	— crichetto leva cambio velocita.
Slide rod.	— di distribuzione.
Eccentric rod.	— d'eccentrico.
Float wire.	— del galleggiante.
Brake rod.	— del freno.
Rod for brake lever.	— della leva del freno.
Rod for clutch pedal.	— del pedale.
Piston-rod.	— del pistone.
Rod of pump.	— della pompa.
Stem of compression valve.	— della valvola di compressione.
Exhaust valve stem.	— della valvola di scappamento.
Exhaust valve lift rod.	— di spinta dello scappamento.
Accelerator rod.	— del rallentatore.
Digger rod for exhaust valve.	— di chiamata della valvola di scappamento.
Seat pillar.	— di sella.



Tige de soupape.	Ventilschaft (m.).
— de tirage de frein.	Bremszugstange (f.).
— entretoise.	Zwischenstange.
— entretoise de culasse.	
— d'ouverture de l'échappement.	Steuerungsstange des Auspuffventils.
Timbre (m.).	Schlagglocke (f.).
Tinter.	Ertönen.
Tirant (m.).	Zugstange (f.).
— d'eau.	Wasserstand (f.).
— de la fourche arrière.	Hintergabelklammer (f.).
— de radiateur.	Kühlschlangenklemme.
— du régulateur.	Regulatorzugstange (f.).
Tire-goupille.	Splintzieher (m.).
Tirette (f.).	Pfropfen (m.).
Tiroir (m.).	Schieber (m.).
— à coquille.	Fußbrettschieber (m.).
Tisonnier (m.).	Feuerhaken (m.).
Tissu (m.).	Gewebe (n.); Geflecht (n.).
— métallique (m.).	Drahtgeflecht (n.).
Toc (m.).	Nocke (f.); Nase (f.).
— d'embrayage.	Kupplungsflansch (m.).
— de levier de régulateur.	Regulatorhebelführung (f.).
Toile (f.).	Leinewand (f.).
— cirée.	Wachstuch (n.).
— d'amiante.	Asbestleinewand (f.).
— d'emballage.	Packleinewand (f.).
— d'émeri.	Schmirgelleinewand (f.).
— dissolutionnée. / — gommée.	Gummierte Leinewand (f.).
— métallique.	Drahtgewebe (n.); Metallgaze (f.).
— treillis.	Drillichleinen (n.).
Toit (m.).	Dach (n.).
Tôle (f.).	Blech (n.); Eisenblech (n.).
— emboutie.	Getriebenes Eisenblech (n.).
— galvanisée.	Galvanisiertes Blech (n.).
— zinguée.	Verzinktes Blech (n.).
Tôlerie.	Eisenblech-Stange (f.).
Tombac (m.).	Tombak (m.).

Valve spindle; Valve stem; Valve shaft.	Asticella della valvola.
Brake rod.	— del tirante del freno.
Stay rod.	— intermedia.
Rod for single cylinder.	— intermedia della calotta.
Oponing rod.	— d'apertura dello scappamento.
Bell.	Timbro (m.).
To sound.	Tintinnare.
Stay.	Tirante (m.).
Draught of water.	Spostamento d'acqua.
Back fork bridge.	Tirante della forcella posteriore.
Radiator stay.	— del radiatore.
Regulator rod.	— del regolatore.
Pin extractor.	Tira copiglia.
Prop.	Turacciolo.
Slide valve.	Cursore (m.) (tiretto distributore).
D valve.	Tiretto a conchiglia.
Fire hook; Poker.	Attizzatoio (m.).
Tissue.	Tessuto.
Wire work.	— metallico.
Guide; Tappet.	Guida (f.).
Guide for clutch cone.	— di distacco.
Guide for governor lever.	— della leva del regolatore.
Fabric (of tyre cover).	Tela (f.).
Oil cloth; Wax cloth.	— cerata.
Asbestos cloth.	— d'amianto.
Packing cloth.	— d'imballaggio.
Emery cloth.	— smeriglio.
Canvas for repairing cover	— gommata.
Wire gauze.	— metallica.
Tirking.	— metallica.
Roof.	Tetto (m.).
Sheet of metal; Sheet iron.	Lamiera (f.).
Dished plate.	— imbottita.
Galvanized sheet.	— galvanizzata.
Zinced sheet.	Lamiera zincata.
Sheeting.	Insieme di lamiere.
Tombac.	Tombac (m.).

Tonnant.	Explosiv.
Tonneau (m.).	Tonneau (n.).
Tordre une roue.	Ein Rad drehen.
Tourque (f.).	Wulst (m.).
Touche (f.).	Berührung (f.); Kontakt (m.).
Toucheau (m.).	Kontaktstück (n.).
Tour (m.).	Drehung (f.); Drehbank (f.).
— d'adresse.	Geschicklichkeitsstück (n.).
— de force.	Kraftstück (n.); Kraftmessung (f.).
— à fileter.	Schraubendrehbank (f.).
— à pédale.	Fußdrehbank (f.).
Tournée (f.).	Umdrehung (f.).
Tourillon.	Wellenzapfen (m.).
— de chaîne.	Kettenwellenzapfen (m.).
Tourner.	Drehen; Umdrehen; Rotieren.
Tournette (f.).	Bindedraht (m.).
Tournevis (m.).	Schraubenzieher (m.).
Tournure (f.).	Drehspäne.
Tracer.	Anreißen.
Tracteur.	Zieher (m.).
Train (m.).	Zug (m.).
Train balladeur.	Verschiebbare Zahnräder.
Traits de force.	
Tranche (f.).	Meißel (m.)
Trancher.	Abmeißeln.
Transformateur (m.).	Transformator (m.).
Transformer.	Umwandeln; Verwandeln.
Transmettre.	Übertragen.
Transmission (f.).	Transmission (f.); Übertragung (f.).
— à Cardan.	Kardanübertragung (f.).
— à levier.	Hebelübersetzung (f.).
— de force.	Kraftübertragung (f.).
Trappe (f.).	Falltür (f.); Klappe.
Travail (m.).	Arbeit (f.).
— de cisaillement.	Abscherungsarbeit (f.).
— mécanique.	Maschinenarbeit (f.).
Travailler.	Arbeiten.
Travers, à	Quer.
Traverse (f.).	Querverbindung (f.); Traverse (f.).

Explosive.	Tuonante.
Tonneau.	Tonneau (m.).
To buckle a wheel.	Torcere una ruota.
Torque.	Misura
Interruptor plug; Contact.	Tasto (m.).
Contact piece.	Contatto (m.).
Lathe; Turning lathe.	Tornio (m.); Giro.
Feat of skill.	Cosa straordinaria.
Feat of strength.	Giro di forza.
Screw-cutting lathe.	Tornio a filettare.
Foot-lathe.	— a pedale.
Tour.	Girata (f.).
Journal; Pi ot.	Perno (m.).
Rivet of chain.	— della catena.
To turn.	Tornire.
Cold iron winding.	Arcolaio (m.).
Screw-driver.	Cacciavite (m.).
Turning chips (pl.).	Tornitura (f.).
To mark ut; To trace.	Tracciare.
Tractor.	Trattore (m.).
Train.	Treno.
Balladeur train.	— balladeur.
Shade lines.	Tratto di forza.
Chisel.	Trancia (f.).
To clip; To chip.	Tranciare.
Transformer; Converter.	Trasformatore (m.).
To transform.	Trasformare.
To transmit; To transfer.	Trasmettere.
Transmission.	Trasmissione (f.).
Arbor shaft system of transmission.	— a cardano.
Leverage.	— a leva.
Transmission of power.	— di forza.
Flap door.	Trappola (f.).
Work; Labour.	Lavoro (m.).
Shearing strain.	— di cesoia.
Machine work.	— meccanico.
To work.	Lavorare.
Cross; Transversal.	Di traverso.
Sole bar; Feam.	Traversa (f.).

Trembleur (m.).	Unterbrecher (m.).
Tremper.	Härten; Eintauchen.
Trépidation (f.).	Vibration (f.).
Tresse (f.).	Flechte (f.); Schnur (f.).
Triangle (m.).	Dreieck (n.).
Tribune (f.).	Tribüne (f.).
Tricycle (m.) à chaîne centrale.	Dreirad mit Zentralkette (f.).
— à moteur.	Motordreirad (n.).
— à roue directrice devant.	Dreirad mit vorderem Steuerrad.
— compressible.	Zusammenlegbares Dreirad (f.).
— porteur.	Gepäckdreirad (n.).
— tandem.	Dreiradtandem (n.).
Tringle (f.) de changement de vitesse.	Geschwindigkeitswechselstange.
— de garde-boue.	Kotschlingelstange.
— de relevage.	Hebestange.
Tringles, à.	Aus Draht geflochten.
Trompette (f.).	Hupe (f.).
Trottoir (m.).	Trottoir (n.); Fußweg (m.).
— cyclable.	Radfahrweg (m.).
Trou (m.).	Bohrloch (n.).
— de rivet.	Nietloch (n.).
— graisseur.	Schmieröffnung (f.).
Trusquin (m.) à centrer.	Streichmodell zum Zentrieren.
Tube (m.).	Rohr (n.); Schlauch (m.).
— d'admission.	Einlaßrohr (n.).
— d'alimentation.	Speiserohr (n.).
— d'allumage.	Glührohr (n.).
— d'aspiration.	Ansaugrohr (n.).
— cannelé.	Gekehltes Rohr (n.).
— caoutchouc.	Kautschukrohr (n.); Kautschukschlauch (m.).
— cautchouc de valve.	Ventilkautschukrohr (n.).
— d'arbre de l'hélice.	Rohr der Schraubenwelle (f.).
— d'échappement.	Auspuffrohr (n.).
— d'entrée d'air.	Lufteintrittsrohr (n.).
— de direction.	Steuerrohr (n.).
— de frein.	Bremsrohr (n.).
— de fourche arrière.	Rohr der Bergstütze.
— de graissage.	Ölrohr (n.); Schmierrohr (n.).

Contact breaker; Trembler.	Trembleur.
To plunge; Steep.	Temperare.
Vibration.	Vibrazione (f.).
Gasket; Braid.	Treccia (f.).
Triangle.	Triangolo (m.).
Stand.	Tribuna (f.).
Central gear tricycle.	Triciclo a catena centrale.
Motor tricycle.	— a motore.
Front steerer ticycle.	— a ruota anteriore dirigibile.
Collapsible tricycle.	— piegabile.
Carrier tricycle.	— furgone.
Tandem tricycle.	— tandem.
Change speed rod.	Asta cambio velocità.
Mudguard stay.	— del para-fango.
Drag link.	— di elevazione.
Wired on.	Aste (f.).
Trumpet; Signal horn.	Trombetta (f.).
Footpath.	Marciapiede (m.).
Cycle path.	Pista per velocipedi.
Bore hole; Hole.	Buco (m.).
Rivet hole.	— per chiodo.
Oil hole.	— grassatore.
Centering gauge.	Graffietto a centrare.
Tube.	Tubo (m.).
Induction pipe.	— d'ammissione.
Gaspipe to motor; Feed pipe	— d'alimentazione.
Ignition tube.	— d'accensione.
Aspiration tube.	— d'aspirazione.
Chanelled tube.	— scannellato.
Rubber tube.	— di gomma.
Rubber sleeve of valve.	— di gomma della valvola.
Stern tube.	— albero dell' elica.
Exhaust pipe.	— di scappamento.
Air chimney.	— entrata aria.
Steering column; head socket.	— di direzione.
Brake tube.	— del freno.
Bottom stay.	— della forcella posteriore.
Oil-pipe.	— della lubrificazione.

Tube de la pompe à huile au moteur.	Rohr der Ölpumpe zum Motor.
— de niveau d'eau.	Wasserstandrohr (n.).
— de platine.	Platinrohr (n.).
— de prise d'air.	Lufteinlaßrohr (n.).
— de trop-plein.	Überlaufrohr (n.).
— de verre.	Glasröhre (f.).
— diagonal.	Diagonalrohr (n.).
— du carburateur à la boîte de mélange.	Vergaserrohr nach dem Mischungsgehäuse.
— incandescent.	Glührohr (n.).
— inférieur.	Unteres Rohr.
— in érieur de direction.	Inneres Steuerleitungsrohr.
— mélangeur.	Mischrohr (n.).
— montant arrière.	Hinterbackenrohr.
— pare-poussière.	Kotflügelbrücke (f.).
— plongeur du guidon.	Lenkstangenrohr.
— renforcé.	Verstärktes Rohr.
— sans soudure.	Rohr ohne Naht.
— supérieur.	Oberes Rohr.
— tirant.	Zugrohr (n.).
Tubulare (f.).	
Turbine (f.).	Turbine (f.).
Tuyau (m.).	Rohr (n.).
Tuyauterie (f.).	Röhrenleitung (f.).
— d'aspiration.	Einlaßröhrenleitung (f.).
— d'échappement.	Auspuffröhrenleitung (f.).
Tuyère (f.).	Düse (f.).
— de carburateur.	Vergaserdüse (f.).
Uniforme.	Gleichförmig.
Unité de force (f.).	Krafteinheit (f.).
User.	Abnutzen.
Usine.	Fabrik (f.).
Usure (f.).	Abnutzung (f.).
Valve (f.).	Ventil (n.); Kompressionshahn (m.).
— de pression (f.).	Druckventil (n.).

Oil pipe to crank case.	Tubo della pompa ad olio al motore.
Water gauge glass.	— del livello d'acqua.
Platinum tube.	— platino.
Air inlet pipe.	— presa d'aria.
Overflow pipe.	— di scarico.
Glass-tube.	— di vetro.
Diagonal tube.	— diagonale.
Pipe from carburetter to mixing chamber.	— del carburatore alla scatola di miscuglio.
Ignition tube.	— incandescente.
Bottom tube.	— inferiore.
Steering post.	— interno di direzione.
Mixing tube.	— di miscuglio.
Back stay.	— montante posteriore.
Dust cap tube.	— para-polvere.
Handle bar stem.	— d'innesto del manubrio.
Extra strong tube.	— rinforzato.
Seamless tube.	— senza saldatura.
Top tube.	— superiore.
Stay tube.	— tirante.
Nozzle; Connection.	Tubolare.
Horizontal wheel.	Turbina (f.).
Pipe.	Tubo (m.).
Tubing.	Tubazione (f.).
Suction tubing.	— d'aspirazione.
Exhaust tubing.	— di scappamento.
Nozzle.	Imbocco (m.).
Air nozzle for carburetter.	— del carburatore.
Homogeneous, Uniform.	Uniforme.
Unit of force.	Unità di forza.
To wear.	Usare.
Factory.	Officina (f.).
Wear and tear.	Usura (f.).
Valve; Compression cock.	Valvola (f.).
Forcing valve; Delivery valve.	— di pressione.

Vapeur (f.).	Dampf (m.).
— de décharge.	Ausströmungsdampf (m.).
Vaporisateur à pulvérisation.	Zerstäubungsverdampfer(m.).
Vaporisation (f.).	Verdampfung (f.).
Variable.	Veränderlich.
Variation (f.).	Änderung (f.).
Vase (m.).	Vase (f.); Gefäß (n.).
— de graissage.	Schmiervase (f.).
Véhicule (m.).	Fahrzeug (n.).
Vélocipède (m.); Vélo.	Fahrrad (n.).
Ventilateur.	Ventilator (m.).
Vérin (m.).	Hebeschraube (f.).
Vernir.	Lackieren; Polieren.
Vernis (m.).	Firnis (m.); Lack (m.); Lackierung (f.).
— d'asphalte (m.).	Asphaltlack (m.).
Verre (m.).	Glas (n.).
Verrou (m.).	Riegel (m.).
— d'entourage.	
— de levier de changement de vitesse.	Riegel des Geschwindigkeitswechsels.
— de mise en marche.	Antriebskurbel (f.).
Vibration (f.).	Erschütterung (f.); Vibration (f.).
Vibrer.	Schwingen.
Victoria (f.).	Victoria (Wagen).
Vidange.	Reinigung (f.); Entleerung (f.).
Vide d'air.	Luftleer.
Vilebrequin (m.).	Gekröpfte Welle (f.).
Virage (m.).	Kurve (f.).
Virole (f.).	Zwinge (f.).
Vis (f.).	Schraube (f.).
— à bois.	Holzschraube (f.).
— à double filet.	Doppelschraube (f.).
— à filet droit.	Schraube mit Rechtsgewinde.
— à filet gauche.	— mit Linksgewinde.
— bouchon de purge.	Ablaßverschlußschraube (f.).
— d'axe de piston.	Kolbenachsenschraube (f.).
— de butée du rupteur Carpentier.	Unterbrecherschraube (f.).
— de came de moteur.	Motordaumenschraube (f.).
— de clavetage de la douille de mise en marche.	Verkeilungsschraube des Antriebshebels.
— de collier de trompette.	Huppenschlauchschraube (f.)

Steam.	Vapore (m.).
Exhaust steam.	— di scarico.
Spray vaporiser.	Vaporizzatore a polverizza- [zione.
Steam production.	Vaporizzazione (f.).
Variable.	Variabile.
Variation; Change.	Variazione (f.).
Vessel.	Vaso (m.).
Oil can.	— di lubrificazione.
Vehicle.	Veicolo (m.).
Cycle.	Velocipede (m.).
Ventilator; Fan.	Ventilatore (m.).
To varnish.	Cric (m.).
Jack; To japan; To polish.	Verniciare.
Varnish; Lac.	Vernice (m.).
Black japan.	— d'asfalto.
Glass.	Vetro.
Catch; Bolt.	Paletto (m.); Catenaccio (m.).
Catch for bonnet door.	Catenaccio circolare.
Catch for change speed lever.	— cambio velocita.
Starting catch or bolt.	— messa in moto.
Vibration.	Vibrazione (f.).
To vibrate.	Vibrare.
Victoria.	Vittoria (f.).
Cleaning.	Spurgo (m.), scarico (m.).
Exhausted.	Vuoto d'aria.
Crank; Crank shaft.	Asse a gomito; albero a ma- [novella.
Curve; Curved line.	Curva (f.).
Ferrule.	Ghiera (f.).
Screw.	Vite (f.).
Wood screw.	— mordenti.
Double-threaded-screw.	— a doppio filetto.
Right handed screw.	— a filetto destro.
Left handed screw.	— a filetto sinistro.
Run off screw.	— tappo di scarico.
Screw for piston pin.	— dell' asse del pistone.
Screw for high speed trembler blade.	— di spinta dell' interrut-tore.
Screw for governor cam.	— asse cames.
Screw for starting pin or bush	— della chiavettatura della messa in moto.
Screw for horn bracpet.	— del collare della trombetta



Vis de conduite.	Leitspindel (f.).
— de contact.	Kontaktschraube (f.).
— de couvercle de carburateur.	Deckelschraube des Vergasers.
— de decharge.	Ablaßschraube (f.).
— de fixation.	Befestigungsschraube (f.).
— de fixation de la vis de contact.	Befestigungsschraube der Kontaktschraube.
— de marteau de came.	Nockenwellenschraube (f.).
— de mécanique.	Bremsschraube (f.).
— de poussée.	Druckschraube (f.).
— de purge pour carburateur.	Ablaßschraube des Vergasers.
— de purge pour l'huile de graissage.	Ölablaßschraube (f.).
— de rappel.	Stellschraube (f.).
— de réglage.	Regulierungsschraube (f.).
— de sûreté.	Sicherheitsschraube (f.).
— fixant la lame platinée à talon du ruptur Carpentier.	Platinschraube des Unterbrechers.
— graisseur pour chapeau d'essieu.	Schmierschraube für den Achskopf.
— noyée.	Versenkte Schraube (f.).
— platinée de contact.	Platin-Kontaktschraube (f.).
— perdue.	Versenkte Schraube (f.).
— pointeau de lampe de brûleur.	Stellschraube der Brennerlampe.
— pointeau de support de brûleur.	Stellschraube des Brenners.
— pour direction.	Steuerschraube (f.).
— pour ralentisseur.	Verzögererschraube (f.).
— sans fin.	Schraube ohne Ende (f.).
Visiter.	Besichtigen; Untersuchen.
Vissé (à).	Angeschraubt.
Visser.	Anschrauben.
Vitesse (f.).	Geschwindigkeit (f.).
— du piston.	Kolbengeschwindigkeit (f.).
— en prise directe, grande.	Direkt gekuppelte Geschwindigkeit.
— moyenne.	Durchschnittsgeschwindigkeit (f.).
Voie (f.).	Spurweite (f.).
— impraticable.	Unpraktische Spurweite.
— légère.	Gewöhnliche Spurweite.

Guide screw.	Vite della guida.
Contact screw.	— di contatto.
Screw for carburetter cover.	— del coperchio del carburatore.
Delivery screw.	— di scarico.
Fixing screw.	— d'attacco.
Screw for fastening platinum tipped screw.	— di pressione del contatto.
Governor hammer screw.	— del martelletto delle cames
Brake screw.	— del freno.
Thrust screw.	— di spinta.
Waste petrol screw.	— di scarico del carburatore.
Waste oil screw.	— di scarico per olio.
Setscrew.	— di registro.
Setscrew; Governing screw.	— regolatrice.
Setscrew.	— di sicurezza.
Screw for high speed trembler top plate.	— della lama platinata dell' interruttore.
Lubricator screw for wheel cap.	— premi-grasso per cappello del mozzo.
Sunk screw.	— d'incastro.
Platinum tipped screw.	— platinata del contatto.
Sunk screw.	— a testa fresata.
Screw tap for burner tank.	— a punta del tubetto incandescente.
Screw tap for burner.	
Screw for steering.	— per direzione.
Screw for accelerator.	— per rallentatore.
Worm; Endless screw.	— senza fine.
To examine; To impect.	Visitare.
Screwed.	Avvitato.
To screw.	Avvitare.
Speed.	Velocità.
Speed of the piston.	— del pistone.
Direct drive on top speed.	— in presa diretta.
Average speed.	— media.
Road; Gange of way.	Via (f.); Scartamento (m.).
Bad road.	— impraticabile.
Light railway.	— ordinaria.

Voilée, roue.	Rad, das sich verzogen hat.
Voiture (f.).	Wagen (m.).
— automobile à vapeur,	Dampfwagen (m.).
— courante.	Gewöhnlicher Wagen (m.).
— de course.	Rennwagen (m.).
— de livraison.	Geschäftswagen (m.).
— à pétrole.	Benzinautomobil (n.).
— de tourisme.	Tourenwagen (m.).
— légère.	Leichter Wagen (m.).
— lourde.	Schwerer Wagen (m.).
Voiturette (f.).	Kleiner Wagen (m.).
— remorque.	Kleiner Schleppwagen (m.).
Volant (m.).	Schwungrad (n.); Steuerrad (n.).
— à gorge.	Gekehltes Rad (n.).
— de direction.	Lenkrad (n.).
— de dynamo.	Dynamorad (n.).
— de pompe.	Pumpenrad (n.).
— de régulateur.	Steuerrad (n.).
Volet (m.).	Klappe; Jalousie (f.).
Volt (m.).	Volt.
Voltmètre (m.).	Voltmesser (m.).
Vrac, en (m.).	In Unordnung.
Vrille (f.).	Nagelbohrer (m.).
Vue de face.	Stirnansicht (f.); Vorderansicht.
— en coupe (f.).	Querschnitt (m.).
Wagonnette (m.).	Kleiner Wagen (m.).
Yatagan (m.).	Yatagan (m.); Türkischer Dolch (m.).
Yeuse (f.).	Steineiche (f.).
Zinc (m.).	Zink (n.).
— laminé.	Zinkblech (n.).
Zinguer.	Verzinken.

Burkled wheel.	Ruota curvata.
Car.	Vettura (f.).
Steam-car; Steam waggon.	— automobile a vapore.
Ordinary car.	— comune.
Racing car.	— da corsa.
Parcels van.	— di consegna.
Benzine motor car.	— a benzina.
Touring car.	— di turismo.
Light vehicle.	— leggera.
Heary vehicle.	— pesante.
Runabout.	Vetturetta (f.).
Trailer.	— a rimorchio.
Fly-wheel; Hand wheel; Governing wheel.	Volano.
Grooved wheel.	— a sguscio.
Steering wheel.	— di direzione.
Dynamo wheel.	— della dinamo.
Pump wheel.	— della pompa.
Governor wheel.	— del regolatore.
Shutter.	Chiavistello (m.).
Volt.	Volt.
Voltmeter.	Voltametro (m.).
In bulk.	Alla rinfusa.
Piercer.	Succhiello (m.).
Front view.	Vista di fronte.
Cross section.	— in sezione.
Wagonette.	Vagonetto (m.).
Clutch lever.	Iatagan (m.).
Live oak.	Quercia (f.).
Zinc.	Zinco (m.).
Zinc plate.	— laminato.
To galvanize.	Zincare.

Bd. 9. **Die Zündung bei Automobilen u. Motorfahrrädern.** Von Ingenieur Josef Löwy, k. k. Kommissar im Patentamte in Wien.

Bd. 10. **Vergaser, Kühler und Anlasser.** Von Ingenieur Joh. Menzel, Regierungsbauführer in Charlottenburg.

Bd. 11. **Automobil-Steuerungs-, Brems- und -Kontrollvorrichtungen.** Von Ingenieur Max Buch in Schnellweide-Mülheim a. Rh.

Bd. 12. **Automobil-Lastwagen.** Von Dipl.-Ing. M. Albrecht, Dozent an der techn. Akademie in Friedberg i. H.

Bd. 13. **Automobil-Rahmen, -Achsen, -Räder und -Bereifung.** Von Ing. M. Buch in Schnellweide-Mülheim a. Rh.

Bd. 14. **Das Nutz-Automobil.** Von Ober-Ing. Alf. H. Simon in Berlin.

Bd. 15. **Das Motorboot des Privatmannes.** Von M. H. Bauer, Spezial-Ingenieur für Motorboote in Hamburg.

Bd. 16. **Das Elektromobil und seine Behandlung.** Von Ingenieur Josef Löwy, k. k. Kommissar im Patentamte in Wien.

Bd. 17. **Personen- und Lasten-Dampfwagen.** Von Jul. Küster, Civil-Ingenieur in Berlin.

Bd. 18. **Das Motorrad und seine Behandlung.** Von Ingenieur Walter Schuricht, Redakteur des „Deutschen Motorfahrer“ in München.

Bd. 19. **Automobilmotor und Landwirtschaft.** Von Theodor Lehmbeck, Ing. in Friedenau-Berlin.

Bd. 20. **Der Automobilmotor im Eisenbahnbetriebe.** Von Ingenieur Arnold Heller.

Viersprachiges Autotechnisches Wörterbuch:

Bd. 21. **Deutsch-Französisch-Englisch-Italienisch.**

Bd. 22. **Französisch-Deutsch-Englisch-Italienisch.**

Bd. 23. **Englisch-Deutsch-Französisch-Italienisch.**

Bd. 24. **Italienisch-Deutsch-Französisch-Englisch.**

Bd. 25. **Auto-Recht, -Steuer- und -Haftpflicht.** Von Dr. Martin Isaac, Rechtsanwalt in Berlin.

Bd. 26. **Automobil-Rennen und Wettbewerbe.** Von B. von Lengerke, Leiter des Einfahrwesens der Daimler-Motoren-Gesellschaft in Untertürkheim.

Bd. 27. **Auto-Kauf.** Von Julius Küster, Civil-Ing. in Berlin, und W. Michaelis, Ing. in Berlin.

Bd. 28. **Chauffeur-Schule.** Von Jul. Küster, Civil-Ing. in Berlin, und W. Michaelis, Ing. in Berlin.

Bd. 29. **Wagenbautechnik im Automobilbau.** Von Wilh. Romeiser, Automobil-Ingenieur in Frankfurt a. M.

Bd. 30. **Grundsätze in d. Automobilrechtsprechung des In- u. Auslandes.** Von Dr. jur. A. Klein, Syndikus, u. Jul. Küster, Civ.-Ing. in Berlin.

Bd. 31. **Der Motorwagen im Kriegsdienst.** Von Oberleutnant a. D. W. Oertel.

Die Bibliothek wird fortgesetzt.

Jede Buchhandlung, sowie die Verlagsbuchhandlung nimmt Bestellungen auf einzelne Bände, sowie auf die ganze Bibliothek entgegen.




Sorge & Sabeck